





# 美國埃及以色列三國首腦

## 廿六日在自宮 簽署以和約

### 巴解領袖阿拉法威脅要取沙達性命

【本報訊】美國總統卡特於廿六日在華盛頓白宮，與埃及總統薩達特、以色列總理貝京、巴解組織主席阿拉法，共同簽署埃及與以色列和平協定。此項協定，係在經過長達數週之談判後，終於達成。協定中規定，以色列將撤出埃及之西奈半島，並與埃及達成十年之停戰協議。阿拉法在簽署協定後，曾向記者表示，他將採取一切必要措施，以確保協定之執行。他並威脅，如果以色列不遵守協定，他將採取行動，以確保其人民之安全。此項協定之簽署，被視為中東和平進程之重要里程碑。然而，一些觀察家認為，協定之執行仍面臨諸多困難，包括阿拉法之安全問題、以色列之撤軍問題等。此外，一些阿拉伯國家對協定之簽署表示不滿，認為其損害了阿拉伯民族之利益。總之，中東和平之路依然艱辛，但此項協定之簽署，無疑為和平之實現帶來了希望。

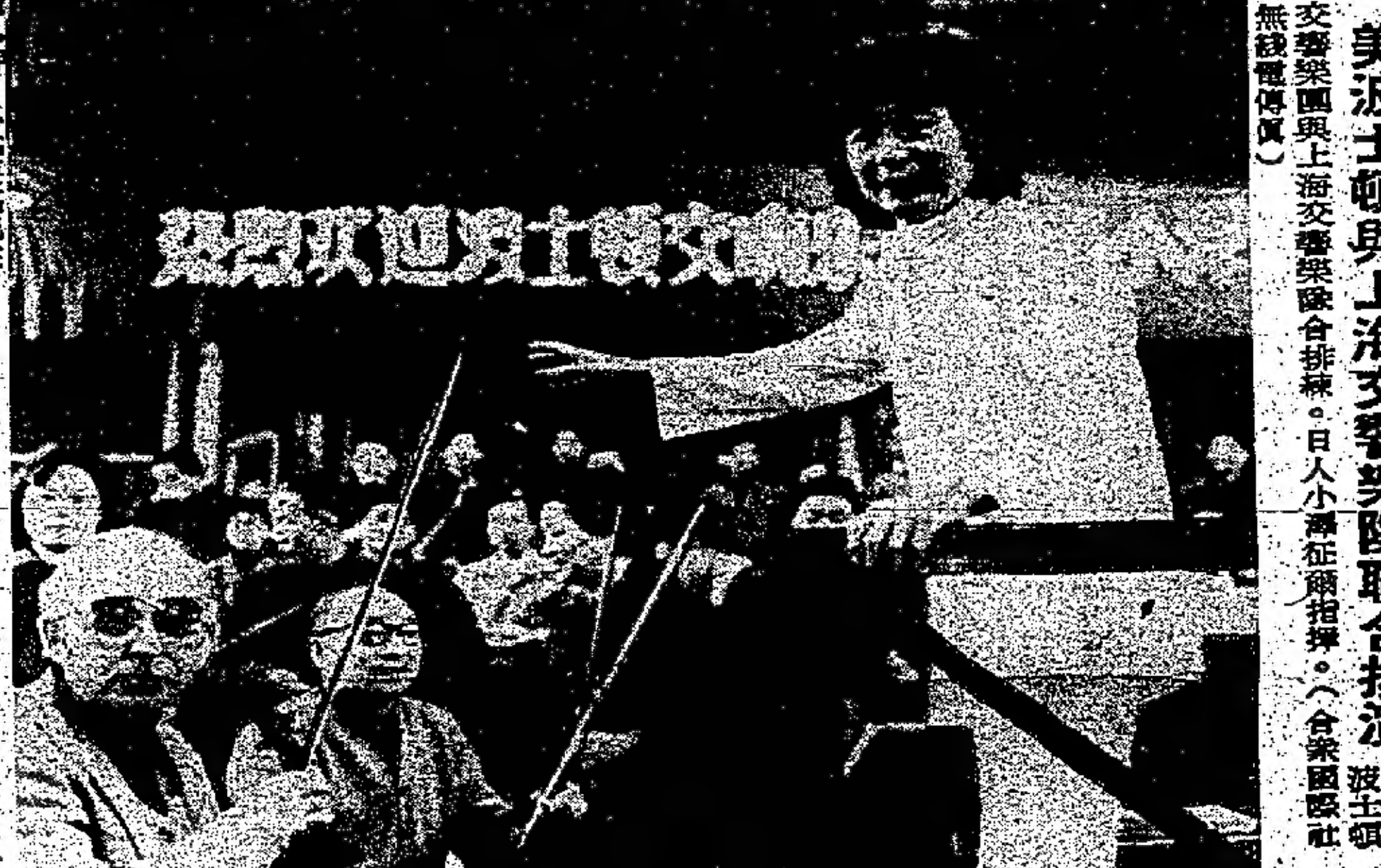
# 美仍供以軍火

## 埃及和約簽署後

【本報訊】美國政府已決定，在埃及與以色列和平協定簽署後，繼續向埃及提供軍火。此項決定，係在經過內部激烈辯論後，終於達成。美國政府表示，提供軍火是為了確保埃及之安全，並防止其落入他國之手。然而，一些國際組織和國家對此表示擔憂，認為美國向埃及提供軍火，將使中東局勢更加複雜。他們認為，美國應該停止向埃及提供軍火，並採取其他措施，以促進中東和平。美國政府則表示，提供軍火是美國之義務，也是美國之利益所在。他們認為，只有確保埃及之安全，才能為中東和平創造有利條件。總之，美國向埃及提供軍火之決定，引發了廣泛爭議，也反映了中東和平之路依然充滿挑戰。

# 美蘇競製新武器核子大戰危險增加

【本報訊】美國與蘇聯在核子武器競賽中，正以驚人之速度向前推進。美國已宣佈，將研製一種新型核子彈頭，其威力將比現有之核子彈頭大得多。蘇聯則表示，已研製出一種新型核子彈頭，其威力與美國之新型核子彈頭相當。此外，兩國還在競製新型導彈，以確保其能準確命中目標。核子武器競賽之加劇，使核子大戰之危險大大增加。一些國際組織呼籲，美國與蘇聯應停止核子武器競賽，並採取措施，以減少核子武器之數量。然而，兩國政府均表示，將繼續研製新型核子武器，以確保其國家之安全。總之，核子武器競賽之加劇，使世界面臨著前所未有的核子大戰威脅，人類之命運懸於一線。



### 日本讀賣新聞透露 日本正在安排 中越和談會議

【本報訊】日本讀賣新聞今日透露，日本政府正在安排中越和談會議。據悉，日本政府已向中國和越南提出建議，希望兩國能就和平解決邊境衝突達成協議。日本政府表示，將提供一切必要之支持，以促進和談之進行。然而，中國和越南兩國政府對此表示謹慎。中國政府表示，將根據自身利益，考慮是否參加和談。越南政府則表示，將視具體情況而定。總之，中越和談會議之安排，目前尚處於初步階段，能否成功，仍有待觀察。

### 日向歐共市表明 開放歐貨輸入 削減大量盈餘 美駐日大使建議 設共同研究小組

【本報訊】日本首相田中角榮今日向歐洲共同市場（歐共市）表示，日本將開放歐貨輸入，並削減大量盈餘。田中首相表示，日本將採取一系列措施，以促進與歐共市之貿易往來，並實現經濟之平衡發展。此外，美駐日大使亦建議，美國與日本應設立共同研究小組，以研究兩國在經濟、科技等領域之合作機會。美駐日大使表示，美國對日本之經濟發展表示關注，並希望通過加強合作，實現兩國之共同利益。總之，日本與歐共市及美國之關係，正處於一個重要之轉折點，未來之發展充滿變數。

### 楊讚報星明府華 法立過通會國 係關中美救補

【本報訊】華府消息，美國國會通過了一項法案，旨在加強中美兩國之經濟合作。該法案規定，美國政府應採取措施，以確保中國之經濟穩定，並促進兩國之貿易往來。此外，法案還規定，美國政府應加強對中國之經濟援助，以幫助中國改善民生，並促進其經濟之發展。該法案之通過，被視為美國政府對中國經濟之支持，也反映了美國政府對中美兩國關係之重視。總之，該法案之通過，將對中美兩國之經濟合作產生積極影響。

### 怪且奇既 笑招式

好絕！新絕對！笑對！奇對！

主演：黃樹棠、江生、李海生、吳杭生

導演：洪治桂

主演：玲瓏、尤瑩

主演：白粉、外對

### 怪且奇既 笑招式

好絕！新絕對！笑對！奇對！

主演：黃樹棠、江生、李海生、吳杭生

導演：洪治桂

主演：玲瓏、尤瑩

主演：白粉、外對

### 怪且奇既 笑招式

好絕！新絕對！笑對！奇對！

主演：黃樹棠、江生、李海生、吳杭生

導演：洪治桂

主演：玲瓏、尤瑩

主演：白粉、外對

### 怪且奇既 笑招式

好絕！新絕對！笑對！奇對！

主演：黃樹棠、江生、李海生、吳杭生

導演：洪治桂

主演：玲瓏、尤瑩

主演：白粉、外對

### 有眼晴！有福！

請早場！

新口味！新曲線！新面孔！

性愛問題！大公開！

冒險嘗試！

新年感懷！

### 有眼晴！有福！

請早場！

新口味！新曲線！新面孔！

性愛問題！大公開！

冒險嘗試！

新年感懷！



# 泰總理堅塞飛抵新加坡

## 向李光耀報告 訪印會談實況

### 雙方關注印度支那地區形勢 堅塞集思廣益充作訪蘇參考

【本報新加坡十七日電】泰國總理堅塞於十七日抵達新加坡，向新加坡總理李光耀報告其訪問印度及泰國的實況。堅塞在抵達新加坡後，隨即與李光耀會談，雙方就印度支那地區的形勢交換意見。堅塞在訪問印度期間，曾與印度總理英迪拉·甘地會談，雙方就加強兩國間的合作及維護地區和平穩定達成共識。堅塞在泰國期間，亦曾與泰國國王及政府官員會談，就泰國的政局及經濟發展情況交換意見。堅塞表示，泰國政府將繼續致力於維護地區的和平與穩定，並與鄰邦保持良好的關係。

# 在哥國北部海域 鑽探井探勘油氣

### 中石油與哥國政府合作 鑽探井探勘油氣

【本報十七日電】中石油與哥國政府合作，在哥國北部海域進行油氣鑽探井探勘。中石油表示，該項合作旨在開發哥國北部海域的油氣資源，為哥國政府帶來經濟效益。中石油將負責該項探勘工作的技術支持及資金投入，而哥國政府則負責提供必要的行政支持及許可證。目前，探勘工作正按计划進行中，預計將在近期內取得初步成果。

# 土其亦退出 中約條約組織

### 中約條約組織 土其亦退出

【本報十七日電】土耳其已正式退出中約條約組織。土耳其政府表示，該國決定退出該組織，是為了更好地維護國家的主權及利益。土耳其在退出該組織後，將與該組織保持友好關係，並繼續在國際事務中發揮積極作用。中約條約組織發言人表示，該組織對土耳其的退出表示遺憾，並希望土耳其能繼續與該組織保持合作。

# 日外匯儲備額 三二六億美元

### 日外匯儲備額 三二六億美元

【本報十七日電】日本外匯儲備額已達到三二六億美元。根據日本財務省公佈的數據，日本的外匯儲備額在過去幾個月內持續增長，目前已達到歷史最高水平。這反映了日本經濟的強勁增長及國際貿易的活躍。日本政府表示，將繼續保持外匯儲備的穩定，以維護國家的金融安全。

# 十項及十二項建設進行順利 台省府主管部份 七項工程已超前

### 台省府主管部份 七項工程已超前

【本報十七日電】台灣省政府主管的十項及十二項建設工程，目前進展順利。其中，七項工程已超前完成。省政府表示，將繼續加大對這些建設工程的投入，確保各項工程按計劃進行。這些建設工程包括交通、教育、醫療、文化等多個領域，對台灣省的經濟發展及民生改善具有重要意義。

### 泰總理堅塞訪問新加坡

泰總理堅塞於十七日抵達新加坡，向新加坡總理李光耀報告其訪問印度及泰國的實況。堅塞在抵達新加坡後，隨即與李光耀會談，雙方就印度支那地區的形勢交換意見。堅塞在訪問印度期間，曾與印度總理英迪拉·甘地會談，雙方就加強兩國間的合作及維護地區和平穩定達成共識。堅塞在泰國期間，亦曾與泰國國王及政府官員會談，就泰國的政局及經濟發展情況交換意見。堅塞表示，泰國政府將繼續致力於維護地區的和平與穩定，並與鄰邦保持良好的關係。



泰總理堅塞訪問新加坡，與新加坡總理李光耀會談。雙方就印度支那地區的形勢交換意見。堅塞在訪問印度期間，曾與印度總理英迪拉·甘地會談，雙方就加強兩國間的合作及維護地區和平穩定達成共識。堅塞在泰國期間，亦曾與泰國國王及政府官員會談，就泰國的政局及經濟發展情況交換意見。堅塞表示，泰國政府將繼續致力於維護地區的和平與穩定，並與鄰邦保持良好的關係。

### 康威喜劇 三七廿

康威喜劇 三七廿。這是一部由康威喜劇團演出的喜劇作品，內容幽默风趣，深受觀眾喜愛。該作品將於近期內在多間戲院上映，歡迎廣大觀眾前往觀看。



### 威震九港

威震九港。這是一部由威震九港電影公司出品的動作片，內容精彩刺激，動作場面火爆。該片將於近期內在多間戲院上映，歡迎廣大觀眾前往觀看。



### 彈笑大狂瘋造製新最

彈笑大狂瘋造製新最。這是一部由最新製作的瘋狂笑話合集，內容幽默搞笑，令人捧腹大笑。該合集將於近期內在多間戲院上映，歡迎廣大觀眾前往觀看。



### 片鉅作動情激實寫性樂娛有最

片鉅作動情激實寫性樂娛有最。這是一部由多位知名演員主演的動作片，內容精彩刺激，動作場面火爆。該片將於近期內在多間戲院上映，歡迎廣大觀眾前往觀看。



### THE FIRST NUDIE MUSICAL

THE FIRST NUDIE MUSICAL。這是一部由多位知名演員主演的音樂劇，內容精彩刺激，動作場面火爆。該音樂劇將於近期內在多間戲院上映，歡迎廣大觀眾前往觀看。





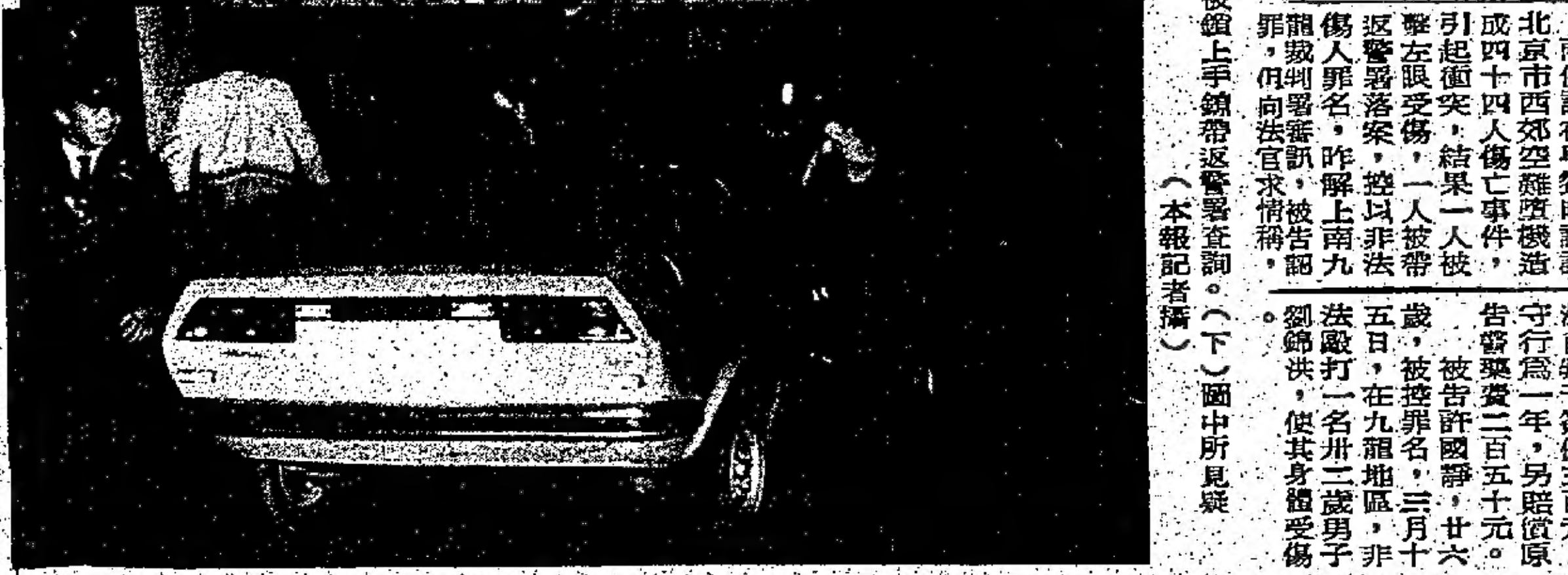
# 網地羅天下佈內室球桌 匪捕槍鳴探警

## 擒就手束遂未索勒圖意徒歹名六

【本報訊】六名匪徒，昨晚在羅地網球場內，向一名警員開槍，企圖勒令其交出贖金。該名警員在槍聲中受傷，隨即被匪徒綁架。匪徒在現場搜出大量現金及珠寶，隨後逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃之夭夭。目前，警方正全力追緝這六名匪徒，並呼籲市民提供線索。

# 網綁獨居婦人搜劫 掠走現金五百逃去

【本報訊】一名獨居婦女，昨晚在羅地網球場內，被一名匪徒綁架。匪徒在現場搜出大量現金及珠寶，隨後逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃之夭夭。目前，警方正全力追緝這名匪徒，並呼籲市民提供線索。



警方在羅地網球場內，搜出大量現金及珠寶。

# 凌空掉下玻璃 擊中警員頭部

【本報訊】一名警員，昨晚在羅地網球場內，被一塊玻璃擊中頭部。該名警員隨即倒地，傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，將該名警員送往醫院救治。目前，該名警員仍在醫院接受治療，情況穩定。

# 司機被罰二百 咪錶火漆毀壞

【本報訊】一名司機，昨晚在羅地網球場內，因毀壞咪錶火漆，被警方罰款二百元。該名司機在現場被警方發現，隨即被帶回警局處理。目前，該名司機已被釋放，並需繳納罰款。

# 酒樓仔逞兇傷人 被判簽保照湯藥

【本報訊】一名酒樓仔，昨晚在羅地網球場內，因逞兇傷人，被判簽保照湯藥。該名酒樓仔在現場被警方發現，隨即被帶回警局處理。目前，該名酒樓仔已被釋放，並需簽保照湯藥。

# 大坑道死亡警員 五男子血濺車廂

【本報訊】一名警員，昨晚在羅地網球場內，因大坑道死亡，五名男子血濺車廂。該名警員在現場被警方發現，隨即被帶回警局處理。目前，該名警員仍在醫院接受治療，情況穩定。

# 澳門斬傷警員疑匪 不准保釋還押候審

【本報訊】一名澳門警員，昨晚在羅地網球場內，因斬傷警員疑匪，被警方不准保釋還押候審。該名警員在現場被警方發現，隨即被帶回警局處理。目前，該名警員仍在醫院接受治療，情況穩定。

# 空身而去一無所獲 竊匪潛入大喝洋酒

【本報訊】一名竊匪，昨晚在羅地網球場內，因空身而去一無所獲，被警方發現。該名竊匪在現場被警方發現，隨即被帶回警局處理。目前，該名竊匪已被釋放，並需繳納罰款。

# 銀行提款後 女子被搶

【本報訊】一名女子，昨晚在羅地網球場內，因銀行提款後被搶，被警方發現。該名女子在現場被警方發現，隨即被帶回警局處理。目前，該名女子仍在醫院接受治療，情況穩定。

# 聯合國難民專員公署將全力協助 滯留本港難民 盡速移居別國

【本報訊】聯合國難民專員公署將全力協助滯留本港難民，盡速移居別國。該公署表示，將盡一切努力，協助難民獲得難民身份，並安排他們移居到安全的地方。目前，該公署正與有關方面進行協商，以確保難民的安全和福利。

# 別開生面(汎美航聯辦) 全日廿三天 HK\$13,500

第56團：5月29日至6月20日 第59團：7月24日至8月15日  
遊：羅省、拉斯維加斯、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、赫斯特堡、加米爾、蒙特里、約瑟米提公園、太豪湖、三藩市。

# 別開生面(汎美航聯辦) 全日廿三天 HK\$13,500

第56團：5月29日至6月20日 第59團：7月24日至8月15日  
遊：羅省、拉斯維加斯、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、赫斯特堡、加米爾、蒙特里、約瑟米提公園、太豪湖、三藩市。

**999年期**  
**K及L座**  
**即將售罄**  
**今年即可入伙**  
**欲購從速**  
香港仔中心，價錢平、環境好、交通方便。興建中的香港仔中心，因工資及材料價錢急劇上漲，故售價在短期內即調整，請有意者從速購買，勿失良機。  
洽購處：  
紅磡黃埔新邨德民街41號  
電話：3-628238  
香港仔中心地盤洽購處：  
香港仔成都道  
電話：5-533115  
(週末及假期照常辦公)

**海濱工業大廈**  
官塘碼頭 三面大草場 夾美街6號  
海陸交通總匯 地王廠址  
新穎實用，四正無柱，窗多光猛，電梯六部，車位充足，專用廁所，設備完善，工源充足，外牆全部鋪砌高級玻璃紙皮石，大堂及電梯走廊均鋪砌高級玻璃紙皮石至陣底，地下大堂特別寬敞。  
**特價85折優待**  
首期一成 15年分期  
單位面積由1,308呎至36,627呎  
金大發展有限公司 5-255211  
香港德輔道中34-38號(德豐大廈12樓)

**名實相符·言行一致**  
**華僑日報**  
**79美加遊**  
西岸 全日十六天 (汎美航聯辦)  
◆豪華團 \$8,800  
◆探親團 \$5,600  
暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。  
第55團：5月18日至6月2日  
第58團：7月22日至8月6日  
第60團：8月17日至9月1日  
中南部及東岸  
全日十六天 (西北航聯辦)  
收費 \$9,990  
暢遊：芝加哥、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、尼亞加拉大瀑布。  
第57團：7月14日至7月29日  
第61團：8月18日至9月2日

**別開生面(汎美航聯辦)**  
全日廿三天  
**HK\$13,500**  
第56團：5月29日至6月20日 第59團：7月24日至8月15日  
遊：羅省、拉斯維加斯、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、赫斯特堡、加米爾、蒙特里、約瑟米提公園、太豪湖、三藩市。  
詢問處：華僑日報中區辦事處  
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下  
電話：5-251974, 5-246379

**華僑日報 旅行團**  
**再度舉辦**  
**別開生面美加遊**  
讓我們帶你暢遊  
琦偉壯麗的北美天然奇景  
出發日期：一九七九年五月廿九日全日廿三天  
一九七九年七月廿四日  
●羅省 (加里福尼亞州)  
●拉斯維加斯 (利華達州)  
●大峽谷 (亞利桑那州)  
●丹佛、洛磯山脈 (科羅拉多州)  
●黃石公園 (懷俄明州)  
●賓夫、路易士湖 (亞爾柏大省)  
●赫斯特堡 (加里福尼亞州)  
●加米爾、蒙特里 (加里福尼亞州)  
●約瑟米提公園 (加里福尼亞州)  
●太豪湖 (加里福尼亞州)  
●三藩市 (加里福尼亞州)  
報名詢問處：華僑日報中區辦事處  
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下 電話：5-251974, 5-246379



# 本港新聞

一九七九年三月十一日至三月十七日

## 追討延期繳款 差餉欠款

萬百三近額總·成七款欠回追  
宗千六逾件案理予不延拖

【本報訊】差餉管理處，向欠繳差餉的人士，追討逾期繳款，共計三萬九千六百六十六宗，總額達三百九十九萬九千九百九十九元九角九分。該處發言人表示，追討逾期繳款，是差餉管理處的重要工作，必須予以重視。他指出，逾期繳款，不僅影響差餉管理處的財政收入，亦會影響差餉管理處的運作。因此，差餉管理處必須採取積極措施，追討逾期繳款。目前，差餉管理處正積極追討逾期繳款，並已追回逾期繳款七萬七千七百七十七元。該處發言人表示，差餉管理處將繼續追討逾期繳款，直至全部追回為止。

## 銀行公會宣佈加息

存款放款均增半厘五點七五厘

【本報訊】香港銀行公會，昨宣佈加息，存款及放款利率，均由半厘五點七五厘，增至半厘五點八厘。該會發言人表示，加息是根據市場利率的變動而作出的決定。他指出，目前市場利率有所上升，因此銀行公會決定加息。加息後，存款利率將由半厘五點七五厘增至半厘五點八厘，放款利率亦由半厘五點七五厘增至半厘五點八厘。該會發言人表示，加息將有助於穩定金融市場，並促進經濟發展。

## 港督延任一年

短期即將公佈

【本報訊】港督麥理浩爵士，將於短期內公佈其延任一年的決定。據悉，麥理浩爵士將於三月十五日，向英國政府提出延任一年的申請。英國政府將於三月二十日，作出決定。麥理浩爵士表示，他將繼續留在香港，為香港的繁榮穩定作出貢獻。他指出，香港目前正處於經濟發展的关键时期，需要一位經驗豐富的領導人來帶領香港向前發展。他相信，英國政府將會批准他的申請，並讓他繼續擔任港督一職。

## 來自倫敦方面消息

港督延任一年

短期即將公佈

【本報訊】據倫敦方面消息，港督麥理浩爵士，將於短期內公佈其延任一年的決定。據悉，麥理浩爵士將於三月十五日，向英國政府提出延任一年的申請。英國政府將於三月二十日，作出決定。麥理浩爵士表示，他將繼續留在香港，為香港的繁榮穩定作出貢獻。他指出，香港目前正處於經濟發展的关键时期，需要一位經驗豐富的領導人來帶領香港向前發展。他相信，英國政府將會批准他的申請，並讓他繼續擔任港督一職。

## 九龍灣新驗車中心

今年六月全部竣工

【本報訊】九龍灣新驗車中心，將於今年六月全部竣工。該中心位於九龍灣，佔地三萬三千餘平方米，設有驗車位一百二十個。中心內設有驗車房、維修房、清洗房等設施，並設有電腦系統，可自動記錄驗車數據。中心負責人表示，新驗車中心的建成，將有助於提高驗車效率，並為車主提供更便捷的服務。他指出，中心將按照國際標準進行驗車，確保車輛的安全性能。中心將於今年六月正式啟用，屆時將遷往新址辦公。

## 天運輪船難民集體跳海

難民約一百人

【本報訊】天運輪船難民，於三月十日，在越南海峽集體跳海。據悉，該輪船載有難民約一百人，因船隻發生故障，被迫在海上漂流。難民們在海上漂流了數天，體力不支，最終選擇集體跳海。目前，難民們的遺體尚未被打撈上岸。有關方面已展開調查，並呼籲公眾提供線索。

## 考試合格完成年半實習

獲准發給執照

【本報訊】註冊執業權利與註冊醫生相同，獲准發給執照。據悉，該項考試是由衛生局主辦，旨在考核醫生的專業水平。參加考試的醫生需完成年半實習，並通過理論及實踐考試。衛生局表示，通過考試的醫生，將獲准發給執照，並可正式執業。他指出，該項考試的實施，將有助於提高醫生的專業水平，並保障公眾的健康安全。

## 被控嚴重傷人罪名

兩男學生與無業漢糾紛

【本報訊】兩名男學生與無業漢糾紛，被控嚴重傷人罪名。據悉，該起事件發生於三月九日，地點在九龍灣。兩名男學生與一名無業漢發生爭執，隨後演變成暴力衝突。其中一名男學生被對方用利器刺傷，傷勢嚴重。警方接報後趕到現場，將涉案三人拘捕。目前，三人已被控以嚴重傷人罪名，並將於近日內出庭受審。

## 公共援助宜兼顧雙親

【本報訊】公共援助宜兼顧雙親。據悉，目前香港的公共援助制度，主要針對單親家庭。然而，一些雙親家庭也面臨經濟困難，需要政府的援助。有關方面表示，將考慮將雙親家庭納入公共援助的範圍，以幫助他們渡過難關。他指出，政府應根據家庭的實際情況，提供相應的援助，以減輕家庭負擔。

## 老人居住難題待改善

【本報訊】老人居住難題待改善。據悉，香港的老人居住問題日益嚴重，特別是低收入老人，難以負擔高昂的房租。有關方面表示，將採取措施，改善老人的居住環境。例如，增加廉租屋的供應，並提供租金補貼等。他指出，政府應關注老人的居住問題，並採取有效措施，解決老人的居住難題。

## 小評

【本報訊】小評。據悉，香港的社會治安狀況良好，市民生活安定。然而，一些社會問題仍然存在，需要政府及社會各界共同努力解決。他指出，政府應加強對社會問題的關注，並採取有效措施，解決社會問題，以促進社會的和諧與穩定。

## 港日財經首會

【本報訊】港日財經首會。據悉，香港與日本的財經首會，將於近日內舉行。會議將由香港政府與日本政府共同主辦，旨在加強兩地之間的經濟合作與交流。會議將討論雙邊貿易、投資、金融等問題，並尋求達成多項合作協議。他指出，港日財經首會的舉行，將有助於促進兩地經濟的發展，並加強兩地之間的友好關係。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。

## 港移民局探新措施

【本報訊】港移民局探新措施。據悉，香港移民局正考慮採取新措施，以加強對移民的監管。例如，增加對移民的審核力度，並加強對非法移民的打擊。他指出，移民局的這些措施，旨在確保移民制度的公平與透明，並維護香港的社會治安。



# 本港新聞

## 雖位處危險斜坡影響範圍下 阿斯理平房區居民 大部份不願意搬出 房屋署堅不肯公佈調查報告書

【本報訊】位於大馬路及阿士利街交界處，被列為危險斜坡影響範圍下的阿斯理平房區，居民大部份不願意搬出。房屋署堅不肯公佈調查報告書，專家鑑定危險程度非肉眼可見。

（本報訊）位於大馬路及阿士利街交界處，被列為危險斜坡影響範圍下的阿斯理平房區，居民大部份不願意搬出。房屋署堅不肯公佈調查報告書，專家鑑定危險程度非肉眼可見。

## 掃蕩宵夜灣東大街街市 小販大戰販管隊員 羣起毆鬥四人受傷

【本報訊】宵夜灣東大街街市，昨晚發生小販大戰販管隊員，羣起毆鬥，四人受傷。

（本報訊）宵夜灣東大街街市，昨晚發生小販大戰販管隊員，羣起毆鬥，四人受傷。

## 配合政府康復程序計劃 多種用途發展中心啓用 讓老人參與團體活動發展潛能

【本報訊】配合政府康復程序計劃，多種用途發展中心啓用，讓老人參與團體活動發展潛能。

（本報訊）配合政府康復程序計劃，多種用途發展中心啓用，讓老人參與團體活動發展潛能。

## 幼兒故事演講賽 月底在灣東社區舉行

【本報訊】幼兒故事演講賽，月底在灣東社區舉行。

（本報訊）幼兒故事演講賽，月底在灣東社區舉行。

## 梁隱齋校長主講 六經與現代青年

【本報訊】梁隱齋校長主講，六經與現代青年。

（本報訊）梁隱齋校長主講，六經與現代青年。

## 黃聖母聖行 大醫院慈善籌款 仙官民團行

【本報訊】黃聖母聖行，大醫院慈善籌款，仙官民團行。

（本報訊）黃聖母聖行，大醫院慈善籌款，仙官民團行。

## 旺角三百多耆英 老人運動日熱烈

【本報訊】旺角三百多耆英，老人運動日熱烈。

（本報訊）旺角三百多耆英，老人運動日熱烈。

## 六名嬰兒在港誕生 天運號抵港以來

【本報訊】六名嬰兒在港誕生，天運號抵港以來。

（本報訊）六名嬰兒在港誕生，天運號抵港以來。

## 余麗雲 喜結良緣

【本報訊】余麗雲 喜結良緣。

（本報訊）余麗雲 喜結良緣。

## 五邑同鄉聯誼會 第五屆理監就職

【本報訊】五邑同鄉聯誼會，第五屆理監就職。

（本報訊）五邑同鄉聯誼會，第五屆理監就職。



五邑同鄉聯誼會第五屆理監就職典禮，主席余麗雲（左二）與各委員合影。

## 香港仔坊會派調查員 向住戶抽樣訪問

【本報訊】香港仔坊會派調查員，向住戶抽樣訪問。

（本報訊）香港仔坊會派調查員，向住戶抽樣訪問。

## 回省當年

【本報訊】回省當年。

（本報訊）回省當年。

### 先室劉氏桂英夫人 痛於公曆一九七九年三月十六日

上午四時零五分壽終養和醫院積閣享壽七十有二歲即日奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七九年三月廿二日（星期二）上午十一時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈擇吉火葬哀此訃

### 杖期夫 陳弼臣

孝男 有慶 媳 沈時芬 會金萍  
永德 永建 龍密虹  
永名 許茵茵  
永立 鄭泰倫  
孝女 鳳翎 婿 楊炳榮 會世鴻  
素芳 孫男 智文 孫媳 李彩珍  
孫男 智深 孫女 智玲  
孫女 麗瑩 孫女 麗玲  
孫女 麗瑩 孫女 麗玲  
外孫男 楊瑞 楊瑞 楊瑞 楊瑞 楊瑞 楊瑞 楊瑞 楊瑞 楊瑞 楊瑞  
外孫女 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒 楊鳳兒

### 泣告

### 治喪處：香港殯儀館

北角英皇道六七九號  
電話：H6一五二六六  
H6一五二六七

### 通訊處：香港泰貿易有限公司

文咸西街68號二樓 電話：五一四五一二



# 港府籲屠宰員 先接受新編制

## 至於修訂職級薪俸要求 由公務員薪俸委員會決定

【特訊】港府昨日呼籲屠宰員，先接受新編制，至於修訂職級薪俸要求，則俟公務員薪俸委員會決定後，再行考慮。

港府發言人昨日表示，政府現正考慮將屠宰業納入公務員薪俸委員會的範圍，以統一薪俸制度。目前，屠宰業的薪俸是由政府直接訂定的，與其他公務員的薪俸制度並不一致。政府認為，將屠宰業納入公務員薪俸委員會，將有助於提高薪俸制度的透明度和公平性。

然而，政府也意識到，這一舉措可能會引起屠宰業員工的不滿，因為他們可能會擔心薪俸會因此而降低。因此，政府呼籲屠宰業員工，先接受新編制，至於薪俸問題，則俟公務員薪俸委員會決定後，再行考慮。

# 今年花展丁財兩旺 拍友衆多名花上鏡

## 全家動員但求佳作

【特訊】今年花展已屆滿一週，參觀人數日增，拍友亦衆多名花上鏡。據悉，今年花展的拍友，比往年更為踴躍，許多拍友都全家動員，前往參觀。拍友們在參觀的同時，也紛紛拿起相機，為美麗的花卉拍照留念。

花展主辦單位表示，今年花展的拍友，比往年更為踴躍，許多拍友都全家動員，前往參觀。拍友們在參觀的同時，也紛紛拿起相機，為美麗的花卉拍照留念。主辦單位也表示，今年花展的拍友，比往年更為踴躍，許多拍友都全家動員，前往參觀。

# 五護理職工會組聯絡會 對工業行動仍未達成協議

【特訊】五個護理職工會組成的聯絡會，昨日表示，對工業行動仍未達成協議。該聯絡會表示，他們將繼續與工會進行溝通，以期達成協議。聯絡會表示，他們將繼續與工會進行溝通，以期達成協議。

# 香港華人革新協會 新址開幕酒會聯歡

【特訊】香港華人革新協會昨日舉行新址開幕酒會，並邀請各界人士參加。協會表示，新址的落成，將有助於協會更好地開展工作。協會表示，新址的落成，將有助於協會更好地開展工作。

# 房署屋宇管理員會 要求撥給特別津貼

## 倘署方不答允則拒絕收租工作

【特訊】房署屋宇管理員會昨日表示，要求撥給特別津貼，以彌補因工作增加而產生的額外開支。倘署方不答允，則拒絕收租工作。房署屋宇管理員會表示，他們將繼續與房署進行溝通，以期達成協議。

# 新員就職聯歡 香港絲印商會

【特訊】香港絲印商會昨日舉行新員就職聯歡會，並邀請各界人士參加。商會表示，新員的加入，將有助於商會更好地開展工作。商會表示，新員的加入，將有助於商會更好地開展工作。

# 澳洲飲食設備展覽 首次在香港展出三天



圖為澳洲飲食設備展覽的開幕儀式，多位嘉賓出席並剪綵。

【特訊】澳洲飲食設備展覽昨日在香港舉行開幕儀式，並邀請各界人士參加。展覽將展出多種先進的飲食設備，包括咖啡機、榨汁機、烘乾機等。展覽將展出多種先進的飲食設備，包括咖啡機、榨汁機、烘乾機等。

展覽主辦單位表示，此次展覽旨在向香港市民介紹澳洲先進的飲食設備，並促進兩地飲食業的交流與合作。展覽主辦單位表示，此次展覽旨在向香港市民介紹澳洲先進的飲食設備，並促進兩地飲食業的交流與合作。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。

展覽將於今日繼續展出，歡迎市民踴躍參觀。



服務及信心 薄利即多銷

# \$1,090

# 菲島觀光七天團

**出發日期**

3月1,7,13,19,日  
4月2,6,8,12,14  
18,20,24,26,30  
5月2,5,8,12,14,  
19,20,26日  
6月1,2,7,9,13,1  
19,23,25,30日  
7月1,7,13,14,19  
21,25,28,31日

第一天 香港—馬尼拉  
( 奧丹尼酒店或同級酒店 )  
第二天 馬尼拉市郊—大雅台市  
第三天 馬尼拉—碧瑤—( 碧瑤百樂酒店 )  
第四天 碧瑤—馬尼拉—( 奧丹尼酒店 )  
第五天 馬尼拉—百勝灘  
第六天 文化村 ( 菲島縮影 )  
第七天 馬尼拉—香港

請向下列各大旅行社報名查詢



# 博覽

5-4341133  
5-4341134  
5-438871

## 菲律賓 七天

貴賓團 \$1190

兩程內陸飛機來回碧瑤  
遍遊馬尼拉名勝，住宿  
一流大酒店，多晚夜總  
會，豐富膳食及團外發  
每過三天中獎出發

## 曼谷

芭堤雅·古城·鱷魚潭

七天 \$1550

遊看名佛寺，玫瑰園水，水  
上市街，鱷魚潭等名勝，五  
次高級夜總會，兩晚芭提雅  
住假日第一流大酒店  
連過二、四、六、日出發  
4月6、10、12、13、14、15、17

香港德輔道中李寶樓大廈421室



**永達**

5-266791-4  
3-679161-4  
3-660249-0

## 菲島泰國·相互輝映

菲島使君暫忘憂，泰國令君長顧懷

本公司聯袂經營菲島海外，並獨家代理

永達	六呎 \$ 1500
泰國	七呎 \$ 1550
遊	後港倫棉蘭 歐洲
	八呎 \$ 1509 4呎 \$ 1338

曼谷分公司直接到貨 貨真價實 竭誠 菲島泰國互惠經營

**詳情請致電本公司查詢**

總公司：九龍彌敦道92號永達大廈八樓B座二室  
分公司：香港德輔道中24號廣創興銀行大廈1408室

**榮泰** 總行：旺角彌敦道729號地下  
3-944255 5-211223  
中環：皇后大道中友邦銀行大廈商  
為慶祝本公司創業七週年  
暨增設中環分行開幕誌慶  
特價優待貴賓凡參加本公司旅遊團  
詳情請駕臨本公司查詢  
機會難逢，勿失良機

**先減 \$100** **再送 \$100**



# 富諾

H433384

旅運有限公司

**曼谷芭堤雅豪華團**

八天\$1690 七天\$1630  
六天\$1590 連六、日出發  
新增機位椅及金龍仙洞  
復活節加班：%-%

**台灣環島豪華團**

九天\$1730 七天\$1530  
過溪、麻坡、阿里山、墾丁  
溪頭、雙連山隨性花遊、  
逢一、四出發、特快往返\$120

**菲律賓特級豪華團**

七日\$1380 \$1099  
隨日八天豪華團 \$3080  
日本本州七天\$3050 九州七天\$2190  
星馬連十二天\$3350 星馬八天\$3380

德麟道中130號大生銀行大廈501室

 **喜樂旅遊** 5-23318  
5-23318  
5-23318

**曼谷芭堤雅**  
**曼谷 六天 \$1590**  
逢星期六出發

代辦泰證、台證、代售各地機票

**泰星馬 台灣**  

<p>十二天 \$3350</p> <p>馬星八天 \$2790</p>	<p>九天 \$1690</p> <p>七天 \$1490</p>
--------------------------------------	-----------------------------------

泰星中環皇后大道中36號興發士層606A室

**萬事得** 5-77760  
5-77726  
**MASTER TOUR** 5-25820

**本團為有鑑賞高級人士而舉辦**

**泰國假期** 全大 \$1690  
七天 \$1790

特別安排 747 575P 直達曼谷  
晚飯後按摩、五次夜間遊  
生薑的滑溜最豪華的 ROYAL CLIFF 大酒店  
假日及 CHAVALIT 大酒店  
曼谷分公司直地經營。逢星期五、六、日出發  
復活節假期 4月16、17、18、19日

**本公司為每團六免費購買旅遊保險**  
代辦各國簽證、代售各大機票  
銅鑼灣怡和街9號莊士頓大廈1606室











麥炳榮組新大龍鳳

下月十六馬灣演出

廣東粵劇團籌備

# 五月初來港演出

梁醒波 李香琴等廿八赴穗參加省港粵曲唱腔會

澳門順聯胡炳麟安掛  
李寶瑩回鄉謁祖

，搭唱演國社日九廿，歸返粵經日七廿  
劃計人戲港本傳英家羅有者行同、德順返粵

[illegible]

關心粵劇空谷足音

麗小姐及一羣粵劇迷

談羊  
戲牯

[illegible]

水怪主角  
李察尊遜

[illegible]

當年錯劃爲右派

石揮等恢復名譽



廣華外貌反派  
在京劇團習武淨

應星出身自台屬陸  
軍，因「小光」，  
留戍多年，期間「小  
光」後，授意示  
導事在該報初期相  
徵並未檢閱，日今



歡樂今宵綽頭

舉行電影頒獎



名導霍琪加盟  
沙龍電影公司

國西醫名盧佩雷氏（卅五歲）加盟，  
現有數人司。電用市網四少壯派運演。



公益金賣物會  
善款達九十萬

「無綫」及「麗晶」藝員到有多餘席。而  
從羅蘭、高麗、何敏兒、陳國明等，無不



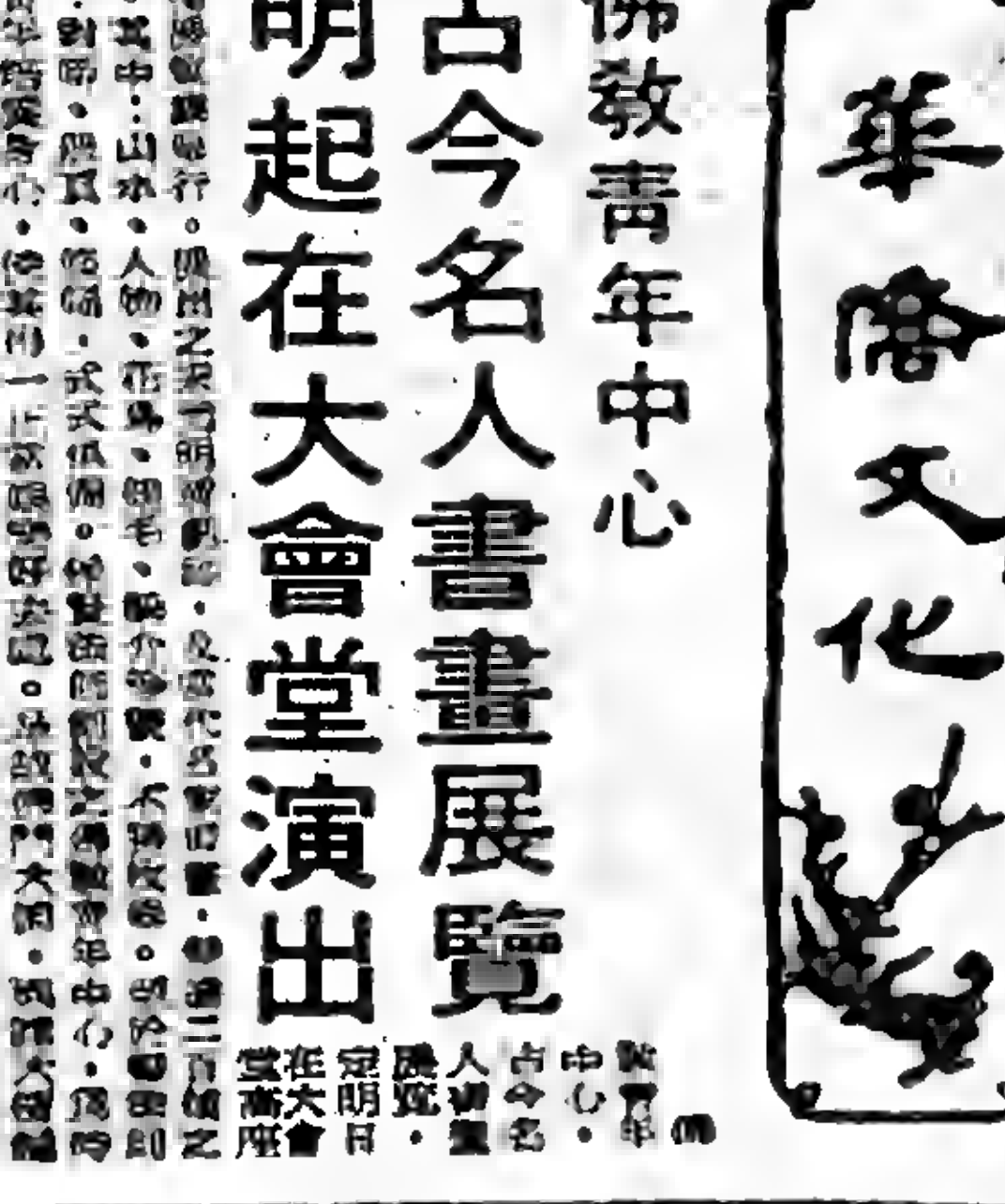
陳惠敏「手拷」開

陳觀泰「鐵拳」上

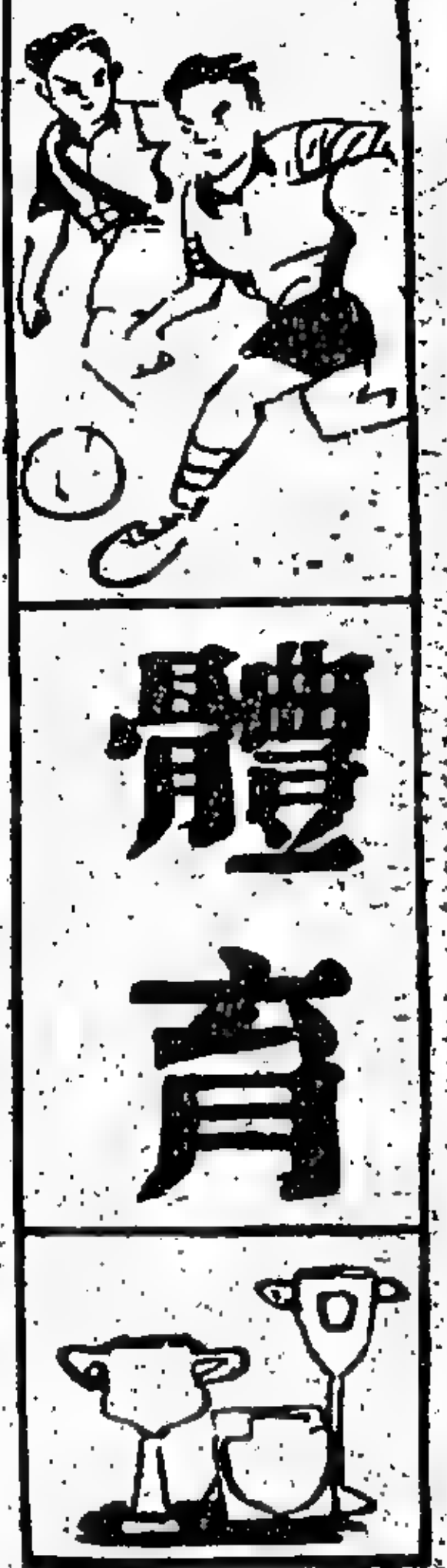


百老匯名

Small decorative icon of a person sitting at a desk.







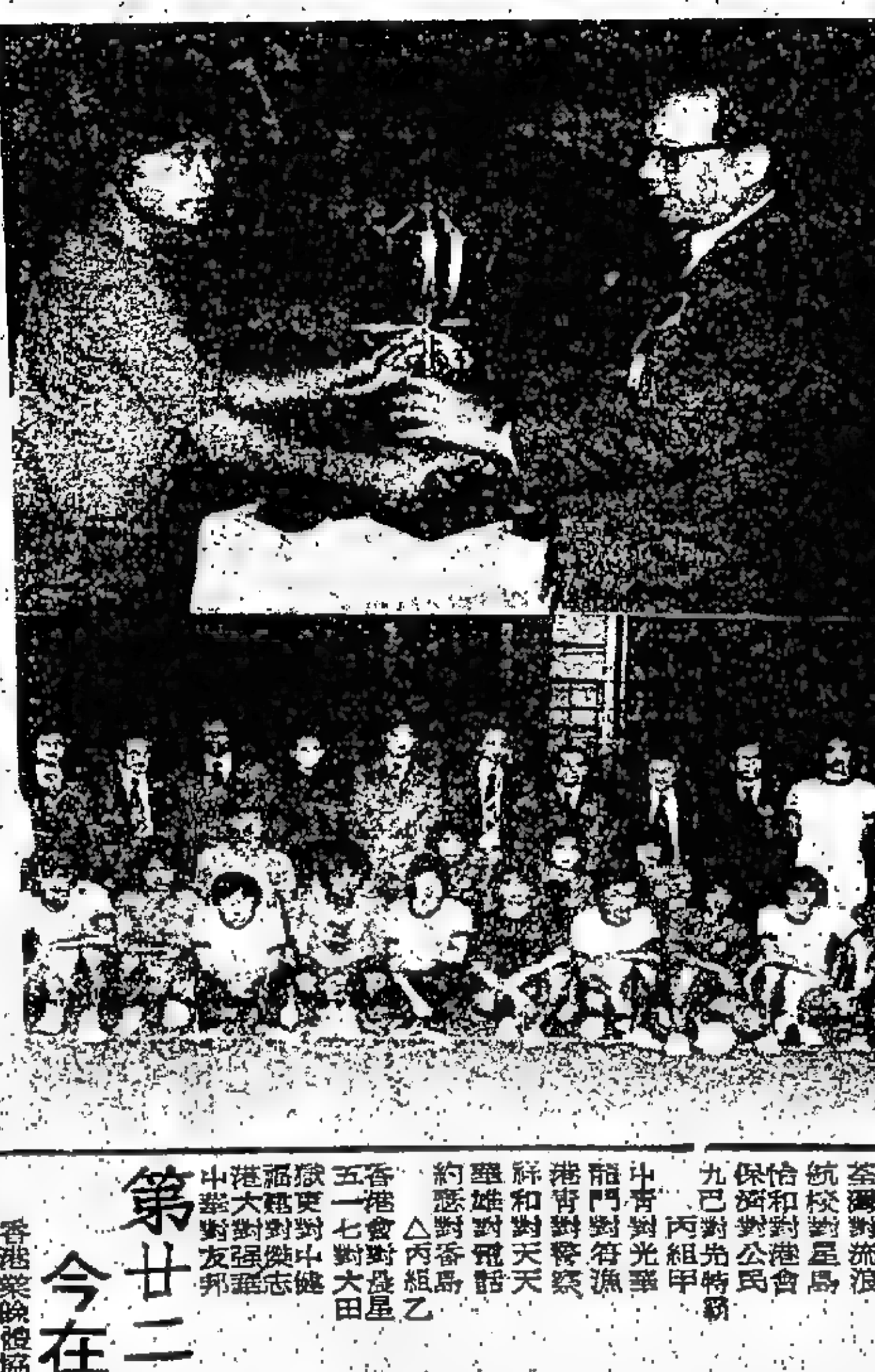
# 體育

## 今日埔頭聯賽旗鼓相當 南華二遇海蜂

### 本屆雙方會對壘兩次各勝一仗

【本報訊】今日埔頭聯賽，由南華對海蜂，雙方在埔頭球場展開激烈對壘。南華隊在比賽中表現出色，最終以一比零擊敗海蜂隊。這是本屆雙方會對壘的第二次，雙方各勝一仗。

埔頭聯賽今日繼續，南華隊在比賽中展現了強大的實力，海蜂隊則在防守上表現頑強。比賽過程非常精彩，吸引了眾多觀眾到場觀看。



香港足球總會會長胡法光(左)頒發予分組優勝者：(上)十八歲以下雙打冠軍吳耀輝(右)與關志邦。(下)女子十八歲以下單打冠軍柏德烈亞。



### 甲組足球聯賽形勢

(截至三月十六日止)

排名	球隊	勝	平	負	進球	失球	積分
1	南華	10	2	0	25	8	32
2	海蜂	8	3	1	20	10	27
3	東方	7	4	1	18	12	25
4	精工	6	5	1	15	10	23
5	香港	5	6	1	12	10	21
6	晨曦	4	7	1	10	12	19
7	元朗	3	8	1	8	10	17
8	沙田	2	9	1	5	10	15
9	大埔	1	10	1	3	10	13
10	旺角	0	11	1	2	10	11

### 今日足球秩序

今日足球比賽秩序如下：

- 南華對海蜂 (下午二時)
- 東方對精工 (下午二時)
- 香港對晨曦 (下午二時)
- 元朗對沙田 (下午二時)
- 大埔對旺角 (下午二時)

### 第一次全港分齡游泳賽 三項大會新猷

【本報訊】由香港游泳總會主辦的第一次全港分齡游泳賽，將於三月二十三日(星期日)假沙田馬場舉行。是次比賽分為三項，分別為：一、全港分齡游泳賽；二、全港分齡接力賽；三、全港分齡接力賽。是次比賽吸引了眾多游泳愛好者參加，預計將有超過一萬名選手參加。

### 公開羽毛球團體賽 寶路華挫東昇奪標

【本報訊】由香港羽毛球總會主辦的公開羽毛球團體賽，將於三月二十三日(星期日)假沙田馬場舉行。是次比賽分為三項，分別為：一、公開組；二、青少年組；三、老年組。是次比賽吸引了眾多羽毛球愛好者參加，預計將有超過一萬名選手參加。

### 與顧客爭執發生毆鬥 士多老板斷送一命

【本報訊】士多(Seven Eleven)便利店發生一起嚴重的毆鬥事件，導致一名男子死亡。據悉，死者為一名三十多歲的男子，在與便利店員工發生爭執後，被毆打致死。警方目前正在調查此事，並已逮捕了多名涉案人員。

### 夜劫酒店住客 劫匪冒充侍應

【本報訊】昨晚發生一起酒店劫案，劫匪冒充侍應進入酒店房間，搶劫了多名住客。警方接報後迅速趕到現場，但劫匪已逃離現場。警方目前正在全力追緝中。

### 兩歲稚女疑被污辱 網魚山路有女童哭哭啼啼

【本報訊】昨晚發生一起女童被污辱事件，一名兩歲大的女童在網魚山路上被一名男子污辱。女童的母親在現場目睹了整個過程，並立即報警。警方目前正在調查此事，並已逮捕了涉案男子。

### 今日節目

今日節目安排如下：

- 下午六時：民歌獨唱
- 下午七時：體育新聞
- 下午八時：體育評論
- 下午九時：體育專欄

### 與顧客爭執發生毆鬥 士多老板斷送一命

【本報訊】士多(Seven Eleven)便利店發生一起嚴重的毆鬥事件，導致一名男子死亡。據悉，死者為一名三十多歲的男子，在與便利店員工發生爭執後，被毆打致死。警方目前正在調查此事，並已逮捕了多名涉案人員。

### 夜劫酒店住客 劫匪冒充侍應

【本報訊】昨晚發生一起酒店劫案，劫匪冒充侍應進入酒店房間，搶劫了多名住客。警方接報後迅速趕到現場，但劫匪已逃離現場。警方目前正在全力追緝中。

### 與顧客爭執發生毆鬥 士多老板斷送一命

【本報訊】士多(Seven Eleven)便利店發生一起嚴重的毆鬥事件，導致一名男子死亡。據悉，死者為一名三十多歲的男子，在與便利店員工發生爭執後，被毆打致死。警方目前正在調查此事，並已逮捕了多名涉案人員。

### 夜劫酒店住客 劫匪冒充侍應

【本報訊】昨晚發生一起酒店劫案，劫匪冒充侍應進入酒店房間，搶劫了多名住客。警方接報後迅速趕到現場，但劫匪已逃離現場。警方目前正在全力追緝中。

### 兩歲稚女疑被污辱 網魚山路有女童哭哭啼啼

【本報訊】昨晚發生一起女童被污辱事件，一名兩歲大的女童在網魚山路上被一名男子污辱。女童的母親在現場目睹了整個過程，並立即報警。警方目前正在調查此事，並已逮捕了涉案男子。

### 今日節目

今日節目安排如下：

- 下午六時：民歌獨唱
- 下午七時：體育新聞
- 下午八時：體育評論
- 下午九時：體育專欄

### 與顧客爭執發生毆鬥 士多老板斷送一命

【本報訊】士多(Seven Eleven)便利店發生一起嚴重的毆鬥事件，導致一名男子死亡。據悉，死者為一名三十多歲的男子，在與便利店員工發生爭執後，被毆打致死。警方目前正在調查此事，並已逮捕了多名涉案人員。

### 夜劫酒店住客 劫匪冒充侍應

【本報訊】昨晚發生一起酒店劫案，劫匪冒充侍應進入酒店房間，搶劫了多名住客。警方接報後迅速趕到現場，但劫匪已逃離現場。警方目前正在全力追緝中。



# 劃一存息提高

## 外匯銀行會議決定下週二開始實施

儲蓄與七日通知及三個月定期存款利率俱加半厘五，半年期加半厘七，五厘七，一年期加半厘八，是十個月來第六次提高，加幅不大，對股市將不會出現激烈反應。按活動及內部經濟過熱有抑制作用，可緩和放款增長。工商業長期負擔較重，出口成本稍有影響。

（特訊）香港外匯銀行公會於十七日召開會議，決定將存款利率劃一提高，由本月二十日起實施。會議決定，將儲蓄存款利率提高半厘五，七日通知存款利率提高半厘七，三個月定期存款利率提高半厘八，五厘七，半年期定期存款利率提高半厘七，一年期定期存款利率提高半厘八。此項利率調整，是十個月來第六次提高，加幅不大，對股市將不會出現激烈反應。按活動及內部經濟過熱有抑制作用，可緩和放款增長。工商業長期負擔較重，出口成本稍有影響。

## 匯豐與渣打銀行優惠利率

### 同時提高半厘為一分一厘

（特訊）匯豐銀行及渣打銀行，為配合外匯銀行公會之利率調整，決定將本行優惠利率同時提高半厘，由一分一厘半提高至一分二厘。此項調整，將由本月二十日起實施。

## 工商外訂貨品緊縮

### 一季進口量值將減

（特訊）據工商界消息，由於外匯銀行公會提高利率，加上國際經濟不景氣，工商界對進口貨品之需求將趨於緊縮。據估計，第一季進口貨品之總值將較去年同期有所減少。

## 外匯雖升週末例淡

### 金市脫節低回

（特訊）外匯市場在週末例假期間，交投清淡，金市表現疲軟。金價在週末期間有所回落，反映出市場對經濟前景之憂慮。

## 收市價一四四元跌五元一角

### 飾白金牌價改高二十元

（特訊）金飾市場在週末期間，飾白金牌價格有所調整，由一四四元調整至一四九元。此項調整，主要是為了反映金價之波動。

## 本港匯豐銀行收購

### 紐約海運密蘭銀行

（特訊）匯豐銀行宣佈，將收購紐約海運密蘭銀行。此項收購行動，將有助於匯豐銀行擴大其在紐約之業務範圍。

## 生豬市場暢旺

### 大盤成交量共九千一百頭

（特訊）生豬市場在週末期間，成交量顯著增加，市場暢旺。據統計，大盤成交量共達九千一百頭，反映出市民對生豬之需求量大。

## 緩放銷產具玩

### 撐支品控電賴

（特訊）玩具產品之銷售情況良好，市場反應熱烈。玩具廠商表示，將繼續加大生產力度，以滿足市場之需求。

## 冬菇漲速實銷減弱

### 大陸龍蝦肉白果價格偏高

（特訊）冬菇價格在近期內大幅上漲，銷路有所減弱。大陸龍蝦肉及白果價格亦偏高，反映出市場對這些產品之需求量大。

## 日產訂價仍然偏高

### 鋼鐵商訂日貨觀望

（特訊）日產訂價仍然偏高，鋼鐵商對日貨之觀望情緒濃厚。由於日產訂價偏高，鋼鐵商在採購日貨時顯得較為謹慎。

## 交易值稍增做價全面提升

### 四週全週開價三萬零五百一十五元

（特訊）交易值略有增加，做價全面提升。四週全週開價為三萬零五百一十五元，反映出市場對交易之信心有所增強。

## 匯豐與渣打銀行優惠利率

### 同時提高半厘為一分一厘

（特訊）匯豐銀行及渣打銀行，為配合外匯銀行公會之利率調整，決定將本行優惠利率同時提高半厘，由一分一厘半提高至一分二厘。此項調整，將由本月二十日起實施。

## 鋼鐵商訂日貨觀望

### 存貨底仍厚一般市價尚穩定

（特訊）鋼鐵商對日貨之觀望情緒濃厚，存貨底仍厚，一般市價尚穩定。由於鋼鐵商存貨充足，市價在近期內保持穩定。

## 日產訂價仍然偏高

### 鋼鐵商訂日貨觀望

（特訊）日產訂價仍然偏高，鋼鐵商對日貨之觀望情緒濃厚。由於日產訂價偏高，鋼鐵商在採購日貨時顯得較為謹慎。

## 交易值稍增做價全面提升

### 四週全週開價三萬零五百一十五元

（特訊）交易值略有增加，做價全面提升。四週全週開價為三萬零五百一十五元，反映出市場對交易之信心有所增強。

## 匯豐與渣打銀行優惠利率

### 同時提高半厘為一分一厘

（特訊）匯豐銀行及渣打銀行，為配合外匯銀行公會之利率調整，決定將本行優惠利率同時提高半厘，由一分一厘半提高至一分二厘。此項調整，將由本月二十日起實施。

## 鋼鐵商訂日貨觀望

### 存貨底仍厚一般市價尚穩定

（特訊）鋼鐵商對日貨之觀望情緒濃厚，存貨底仍厚，一般市價尚穩定。由於鋼鐵商存貨充足，市價在近期內保持穩定。

### 匯豐與渣打銀行優惠利率

項目	利率
儲蓄存款	五厘七
七日通知存款	五厘八
三個月定期存款	五厘九
五厘七	五厘七
半年期定期存款	五厘八
一年期定期存款	五厘九

### 日產訂價仍然偏高

項目	價格
鋼鐵	1000
銅	2000
鋁	3000
鉛	4000
錫	5000

### 交易值稍增做價全面提升

項目	價格
黃金	1500
白銀	2500
鑽石	3500
珠寶	4500
古玩	5500

### 匯豐與渣打銀行優惠利率

項目	利率
儲蓄存款	五厘七
七日通知存款	五厘八
三個月定期存款	五厘九
五厘七	五厘七
半年期定期存款	五厘八
一年期定期存款	五厘九

### 鋼鐵商訂日貨觀望

項目	價格
鋼鐵	1000
銅	2000
鋁	3000
鉛	4000
錫	5000

### 日產訂價仍然偏高

項目	價格
鋼鐵	1000
銅	2000
鋁	3000
鉛	4000
錫	5000

### 交易值稍增做價全面提升

項目	價格
黃金	1500
白銀	2500
鑽石	3500
珠寶	4500
古玩	5500

### 匯豐與渣打銀行優惠利率

項目	利率
儲蓄存款	五厘七
七日通知存款	五厘八
三個月定期存款	五厘九
五厘七	五厘七
半年期定期存款	五厘八
一年期定期存款	五厘九

### 鋼鐵商訂日貨觀望

項目	價格
鋼鐵	1000
銅	2000
鋁	3000
鉛	4000
錫	5000







# 第三十二屆校際音樂節特刊

## 香港真光女中

### 大合唱中連捷 中英歌均掄元

【特訊】第四屆校際音樂節大合唱比賽，真光女中在中文大合唱中，以一百七十三分奪得冠軍，在英文大合唱中，亦以一百六十分奪得冠軍。真光女中在這次比賽中，表現極為出色，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

真光女中在中文大合唱中，演唱了《中國青年》、《中國青年》、《中國青年》三首歌曲，表現極為出色，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。在英文大合唱中，演唱了《中國青年》、《中國青年》、《中國青年》三首歌曲，表現極為出色，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 聖保祿書院 四百人大合唱

【特訊】聖保祿書院在這次校際音樂節中，以四百人的規模，演唱了《中國青年》、《中國青年》、《中國青年》三首歌曲，表現極為出色，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

聖保祿書院在這次比賽中，演唱了《中國青年》、《中國青年》、《中國青年》三首歌曲，表現極為出色，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 小學唱遊有佳作 入三甲者盡高分

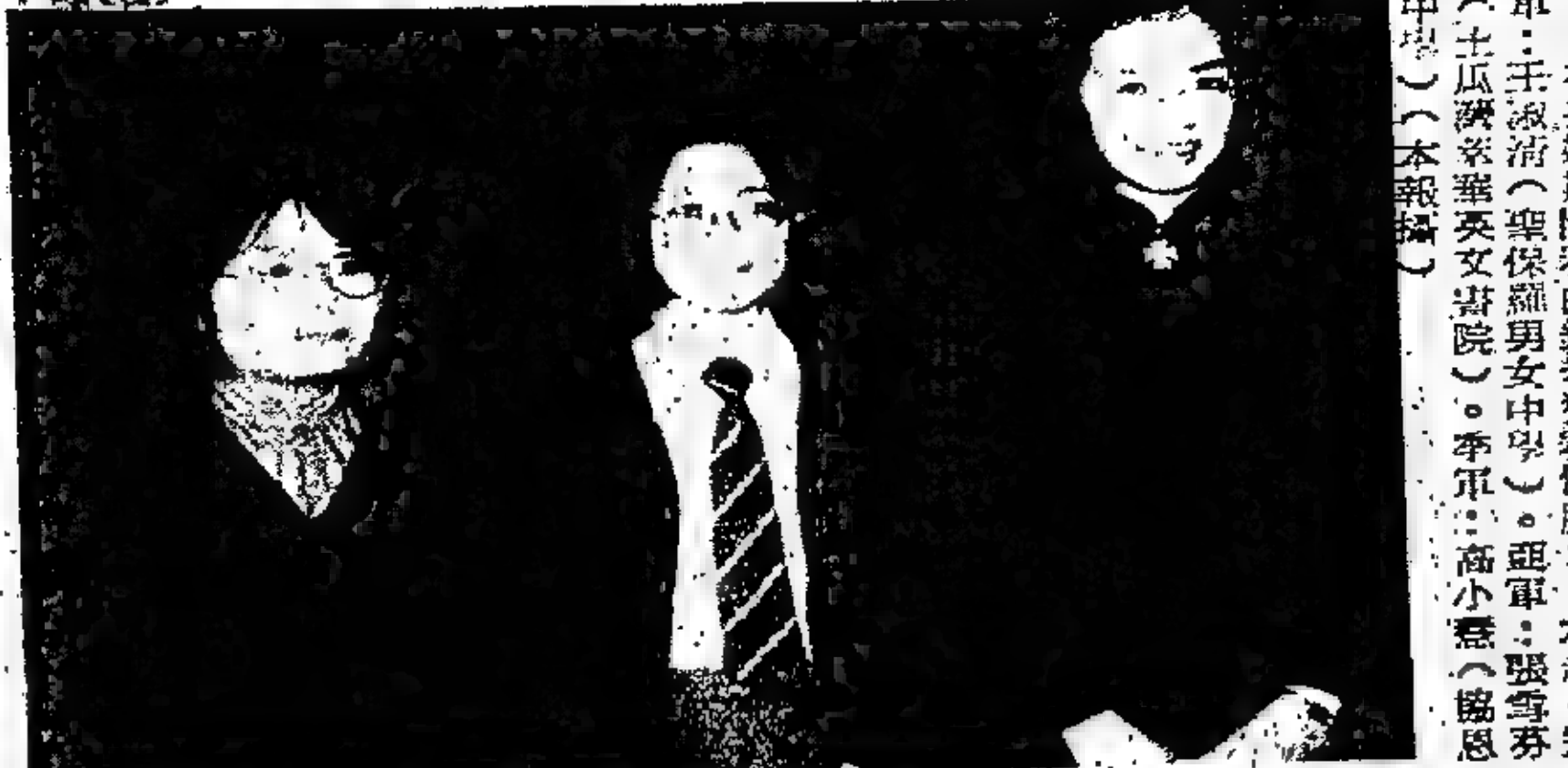
【特訊】在這次校際音樂節的小學唱遊比賽中，入三甲的隊伍表現極為出色，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

入三甲的隊伍表現極為出色，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 小學校英文歌合唱 成績尚算平穩

【特訊】在這次校際音樂節的小學校英文歌合唱比賽中，成績尚算平穩，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

成績尚算平穩，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。



### 指法運用出現錯誤 缺乏神氣及音樂感

【特訊】在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，指法運用出現錯誤，缺乏神氣及音樂感，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

指法運用出現錯誤，缺乏神氣及音樂感，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 王師樂八十八分輕奪黃明盛金

【特訊】王師樂在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，以八十八分輕奪黃明盛金，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

王師樂在這次比賽中，以八十八分輕奪黃明盛金，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 巴哈五級鋼琴獨奏 岑慧中一曲勝同儕

【特訊】岑慧中在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，以一曲巴哈五級鋼琴獨奏，勝過同儕，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

岑慧中在這次比賽中，以一曲巴哈五級鋼琴獨奏，勝過同儕，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 聖心琴藝會楊子江分獲亞席

【特訊】聖心琴藝會楊子江在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，分獲亞席，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

聖心琴藝會楊子江在這次比賽中，分獲亞席，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 高下二分 拼頭再度 歡喜

【特訊】在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，高下二分，拼頭再度，歡喜，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

高下二分，拼頭再度，歡喜，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 各組笛子獨奏比賽 參賽者少成績不佳

【特訊】在這次校際音樂節的笛子獨奏比賽中，參賽者少，成績不佳，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

參賽者少，成績不佳，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 公關組沈坤中獲得冠軍

【特訊】公關組沈坤中在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，獲得冠軍，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

公關組沈坤中在這次比賽中，獲得冠軍，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 高毅組由勞校黎輝掄元

【特訊】高毅組由勞校黎輝在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，掄元，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

高毅組由勞校黎輝在這次比賽中，掄元，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 特別充滿信心 演奏巴哈作品

【特訊】在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，特別充滿信心，演奏巴哈作品，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

特別充滿信心，演奏巴哈作品，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 出色獨奏 短號吹奏 組或吹奏

【特訊】在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，出色獨奏，短號吹奏，組或吹奏，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

出色獨奏，短號吹奏，組或吹奏，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 詩聖聲混學中女男羅保聖

【特訊】詩聖聲混學中女男羅保聖在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

詩聖聲混學中女男羅保聖在這次比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 歪遜廉威綫出歪比非魏奪

【特訊】歪遜廉威綫出歪比非魏奪在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

歪遜廉威綫出歪比非魏奪在這次比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 軍軍隊聯校女華英校男羅保聖

【特訊】軍軍隊聯校女華英校男羅保聖在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

軍軍隊聯校女華英校男羅保聖在這次比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 軍季作校男華英校女靈傑聖

【特訊】軍季作校男華英校女靈傑聖在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

軍季作校男華英校女靈傑聖在這次比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

### 狀獎譽榮獲校女華英唱重三級初子女

【特訊】狀獎譽榮獲校女華英唱重三級初子女在這次校際音樂節的鋼琴比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。

狀獎譽榮獲校女華英唱重三級初子女在這次比賽中，獲得了全場觀眾的熱烈掌聲。









# 分類廣告客戶幸運抽獎

〈由三月一日至三月卅一日止〉

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元  
贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共十五名：  
各得星辰石英跳字表一隻。  
每隻價值 HK \$345.

星辰石英跳字表，除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上午/下午顯示，電燈調整，大小月份及閏年計算，並有電池耗完報號及微型光燈。晝夜報時，同樣清晰。

**星長表**  
**CITIZEN**

一直領導新潮流，石英跳字表至

抽獎公佈日期四月五日

每日讀者·超過百萬  
惠刊廣告·收効宏大

本報  
元朗區  
社團聯誼會  
代收廣告  
商業字

**區出租業**  
**出行洽**

**新界塵**

上水各大區商  
擴大大新界元  
廣告起見，  
區社團聯誼  
如蒙惠刊，  
元朗鄉第四  
地下  
760693  
捷安堂  
又可免丹  
廉價不交吉

★稿截半時五午下日每★

鏡記地產舖位  
以高橋甘地產舖位  
620674  
627094

大橋路

橫州路

黃埔路

廣告版



**金城**  
K K  
8532285  
8530353

**葵涌廠**  
**房出租**

大連路寶隆工業大廈  
舊厝面約壹萬呎電話二  
五九六八四晚八時後接  
二六三八五五附近

**廠房招頂**

青山頭張林街與沙頭角  
路交界  
有熟客  
有意者請洽  
以上各處洽太合

**安富** 代理 **物業**  
 威花 荖灣 中  
 歡 迎 委 托 免 佣  
 402902 402904  
 荖灣沙咀道一五九號地下

## 方地產

337 曉地下

轉中心荃運工業  
成花園錦繡花園  
轉葵涌住宅廠舖

42777777 7418331 24小時

# 專 欄

買賣租樓 唐樓洋樓

我哋幫你手 任你選到好

# 屋地出售

LETTER A) 地舖。西貢區。面積：約5500平方呎。售價：\$96萬。白知  
 津實業公司與區會。C) 港府註冊地舖。TSUNG TSIN MISSION, H.K.  
 十月。以增建住宅單位。而平湖湖區。約59萬。三地。地舖。已。曾。收。工。  
 至一九七九年三月三十一日下午三時止。價者。得。起。和。發。開。

**寫字樓和信昌**

◎ 文咸東街文榮號  
七十一〇三六七  
電話：二六四六

**代租作**

◎ 德輔道中  
電話：二六四六

**榮發地產**

◎ 德輔道中  
電話：二六四六

**寫字樓和信昌**

◎ 文咸東街文榮號  
七十一〇三六七  
電話：二六四六

**代租作**

◎ 德輔道中  
電話：二六四六

**榮發地產**

◎ 德輔道中  
電話：二六四六

**舖市旺街**

香港貴陽街307號美銀銀行側  
面向市面 32 呎大舖面 舖租金由  
1300 起 價實 20 呎 世界士多 咖啡 天下  
下午 6 時後 24 小時 6 呎 舖面  
A-254333 或 A-755683 或  
A-254333 或 A-755683 或

[illegible]

**待聘**  
各業

**報稅秘書**  
凡有經驗者請洽  
地址：新加坡大馬路門牌四十四號

**大眾秘書**  
凡有經驗者請洽  
地址：新加坡大馬路門牌四十四號

**寫字樓**  
凡有經驗者請洽  
地址：新加坡大馬路門牌四十四號

<p>代客大鑲各調味水大製</p>	<p>新華七七八九</p>	<p>名大出讓</p>	<p>狗 病氏角 貓古北</p>	<p>狗 蜜風 貓吳</p>	<p>為狗服務</p>
<p>各城名大出價各調味水大製</p>	<p>新華七七八九</p>	<p>名大出讓</p>	<p>狗 病氏角 貓古北</p>	<p>狗 蜜風 貓吳</p>	<p>為狗服務</p>

大教頭費	在角西洋菜街186號電話9559127 交沙咀(新成道)73號A9676530	中環德輔道中228號 即新永安百貨公司對面電話447378	店址：新加坡坡底303號 院對面H7820579402歡迎詢問	038385 1-4 電綫品種極多	○ N Y ○	電話 617042	850662	以寄信為準
------	--	----------------------------------	------------------------------------	----------------------	---------	-----------	--------	-------



[illegible]







[illegible]

<h2 style="text-align: center;">搬運有限公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">主誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>政府</td><td>提</td><td>防</td><td>隊</td><td>防</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬運	有	限	公	司	政府	提	防	隊	防	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬屋公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬運</h2>
搬運	有	限	公	司																																																																														
政府	提	防	隊	防																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
<h2 style="text-align: center;">搬屋公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">主誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬屋公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬運</h2>																				
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
<h2 style="text-align: center;">搬運有限公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">主誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬屋公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬運</h2>
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
<h2 style="text-align: center;">搬運有限公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">主誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬運</td><td>有</td><td>限</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	搬運	有	限	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬屋公司</h2> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; font-size: 2em; font-weight: bold;">誠</div> <table border="1"> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> <tr><td>搬屋</td><td>公</td><td>司</td></tr> </table> </div>	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	搬屋	公	司	<h2 style="text-align: center;">搬運</h2>
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬運	有	限	公	司																																																																														
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																
搬屋	公	司																																																																																

### 免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室 239 147 254 272 254 276

美國 950	加拿大 930	英國 1300	荷蘭 1500	台灣 950	星馬 2050
紐約 1200	椰加達 780	日本 580	巴西 2950	美加 4650	菲島 900
澳洲 1450	星加坡 700	台北 350	南美 1850	曼谷 1490	歐洲 5200
歐洲 1400	馬尼拉 339	曼谷 410	巴黎 1530		

### 台證 \$130

各地經濟機票

台北 560	曼谷 1000	紐約 1650
東京 1100	倫敦 1650	三藩市 1650
漢城 1250	台北 1250	香港 1700

金航 香港 大陸 東南亞 歐洲 (東線)  
 台北 560 曼谷 1000 紐約 1650  
 ①—858846 ②—857745 ③—677870

### 免費代辦各國特快證

香港德輔道中158—162號通用商業大廈M4 454 811 452 167 亞洲龍

美國 980	加拿大 950	巴西 2950	星加坡 750	台灣 950	星馬 2050
歐洲 1400	英巴 600	荷蘭 1500	馬尼拉 380	美加 4650	菲島 900
紐約 1400	巴黎 1530	日本 580	椰加達 810	曼谷 410	歐洲 5200
澳洲 1450	南 美 2250	台北 350	曼谷 410	曼谷 1490	歐洲 5200

### 請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

### 3小時即可完成 全身健康檢查

時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做「綜合健康檢查」。

由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務

### 第一健診中心

台北市八德路三段20號台資大樓  
電話：7524415—9

### 台證 機票 台港直捷 收費120

9天聯安保證 歡迎同業託辦 假日照常

信得第一 得其利旅行社 聯發道607新與太厦111室 接18字 3-851245 3-849562 3-859555

### 德泰旅遊 681175

尖沙咀新世界中心628室

### 暢遊歐洲·美加風光

\$6989 \$5989

復市前加開飛往台灣、曼谷各地  
代辦各國簽證及換機票

### 機票 批發

台北 950  
旅行團  
五天 \$1090  
七天 \$1290  
九天 \$1390

象徵品質統統合法百貨用品。包贈、包銷、包退貨。



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

本期印送：125,500本



封面專題：紮造彩龍的藝術

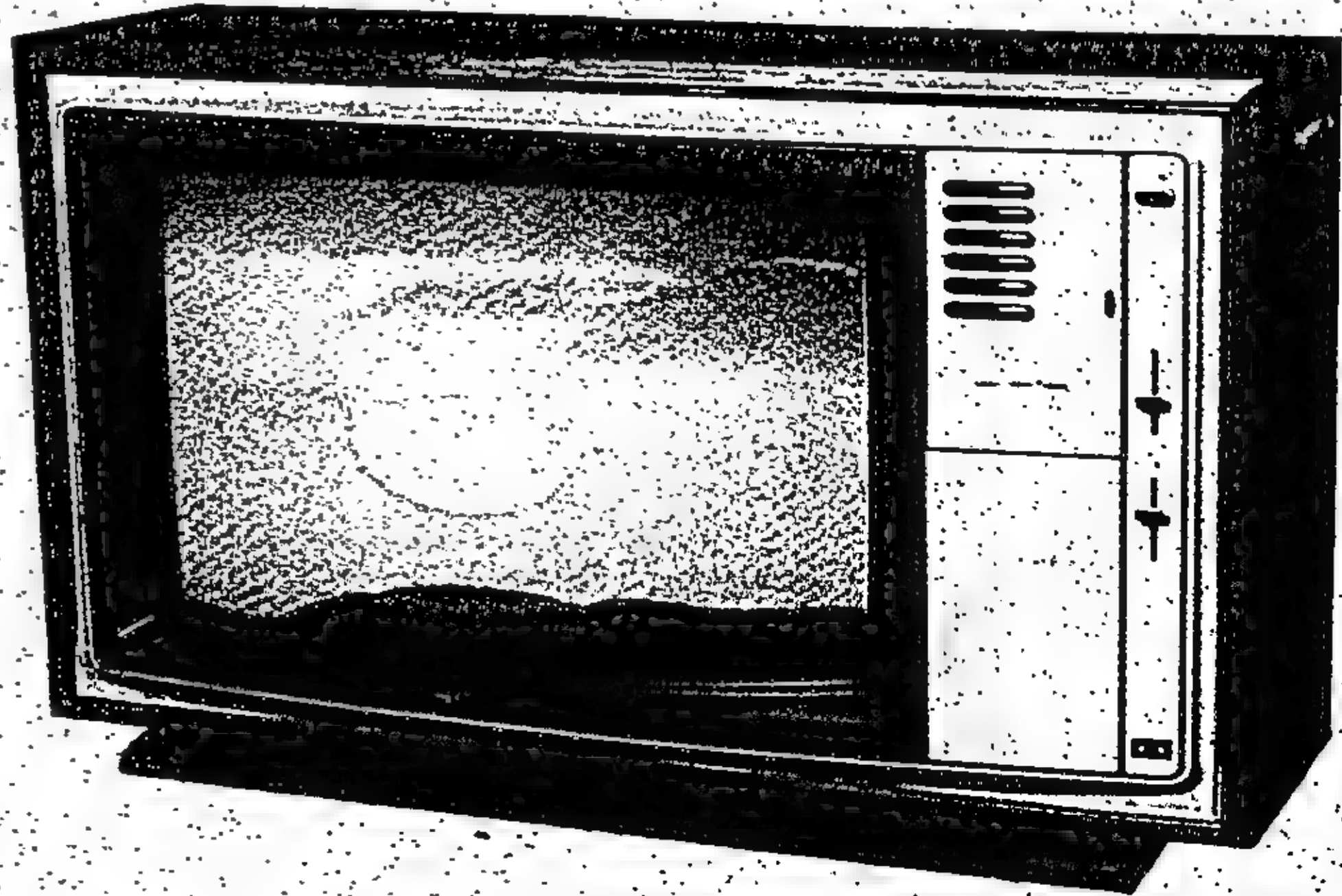
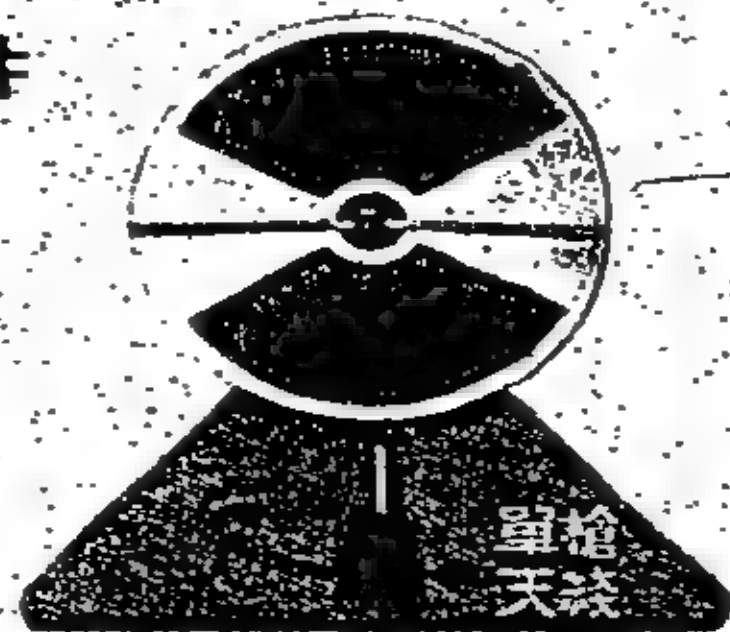
## 新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

**SONY**  
**新力牌**

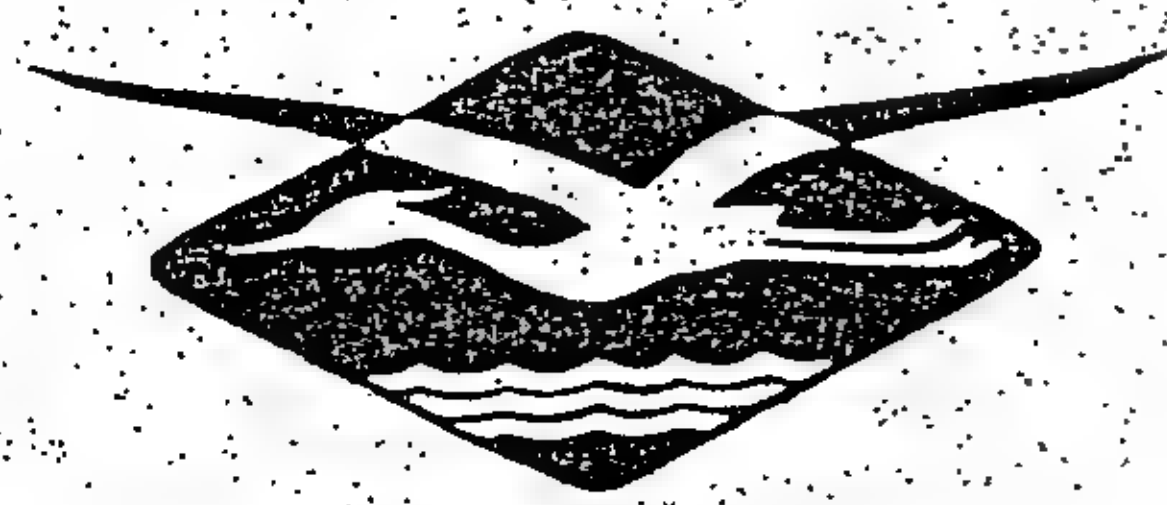
總經銷：中原電器行有限公司

20 K.V-2010HK型





# 銀耳魚油精



驚江牌

本品為優良的滋補強壯劑，有潤肺生津，滋陰養顏，益氣和血。補腦強心及助長兒童發育等功用。對神經衰弱，肺熱咳嗽，軟骨病、夜盲症、支氣管炎、婦女產前產後身體衰弱，及其他因缺乏維生素A、D所引起的症狀等均有功效。

國貨公司、藥行有售  
經銷處：德盛行  
電話：5-783721-4

H8058

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第129期

一九七九年三月十八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H229081

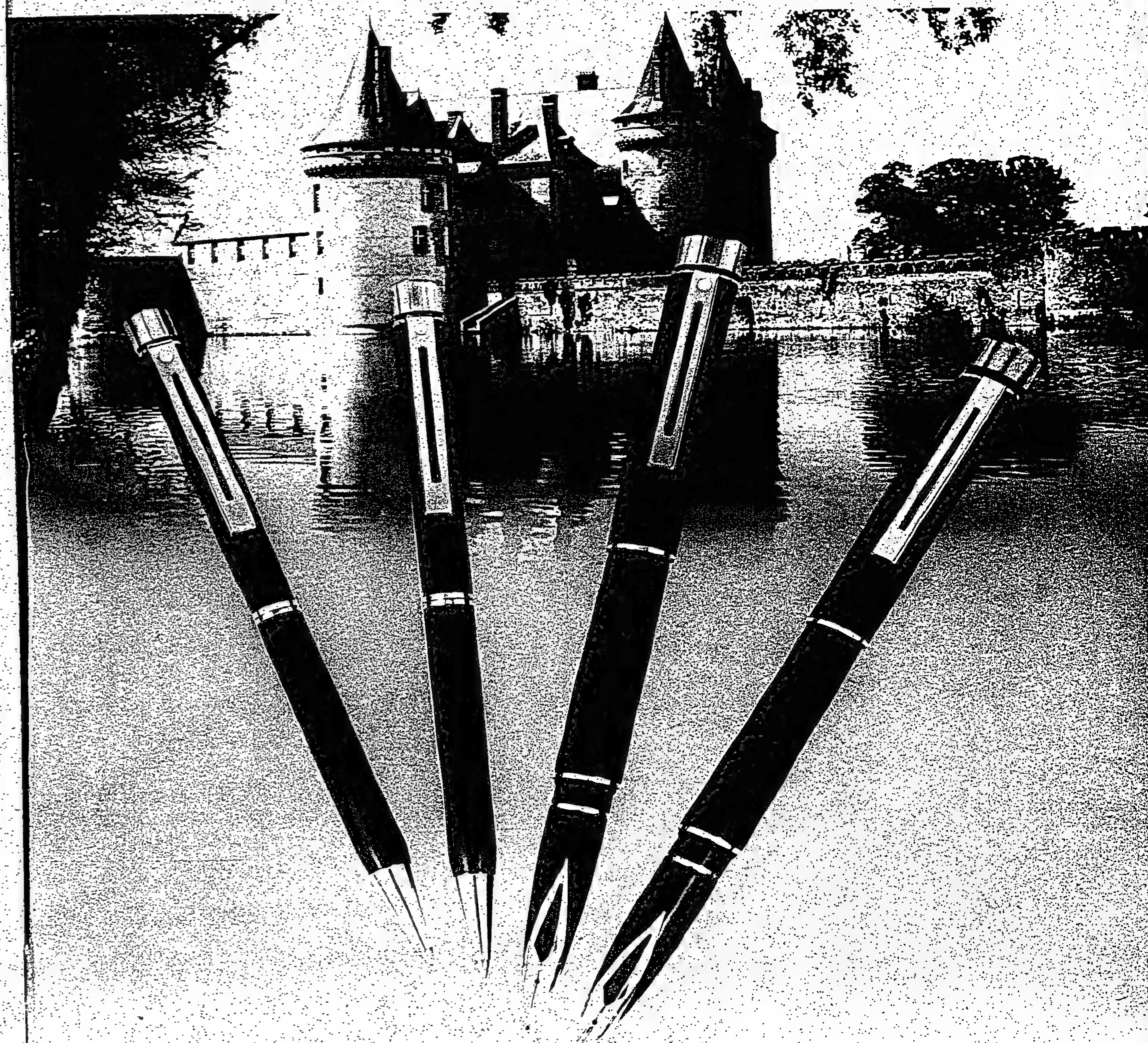
廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 目錄

#### 封面專題

紫造彩龍的藝術.....	28
西方郵遞服務使人嘆息.....	2
嬰兒睡中夭折·原因何在.....	2
兒童減肥有妙方.....	3
焗羊肉·焗豬扒(食經).....	6
七九年新款女帽與髮型.....	7
林蛟愛徒已成長.....	8
羅蘭·兒子·寵鳥.....	10
天虹演得出色.....	
梁珊性子直易吃虧.....	11
大發·卓麗·三門掀背小跑車.....	12
電視節目表.....	13-23
十二星座本週運程推算.....	24
校際音樂節優勝者表演.....	26
數字式唱片崛起.....	27
兒童週刊.....	29-35
雨意雲情(星期掌篇).....	36

## 犀飛利鋼筆，「特佳」添新貴。



### LAQUE de FRANCE 法國漆筆桿，高貴典雅。

犀飛利「特佳」鋼筆系列新添另一名貴品種——法國漆「特佳」鋼筆。它賦有法國漆的永恒美素與藝術價值，獨特不凡。法國漆「特佳」鋼筆的筆桿，每枝分別經過十七次細緻的打底及上漆程序，加上考究的烘焙技術，最後再以精巧人工琢磨，直至漆面透發出深邃豐潤的光澤為止。故此，每枝筆桿

的成品，彼此之間不盡相同，而各具特色，彌足珍貴。

犀飛利法國漆「特佳」鋼筆，獨創一格，是特為鑑賞家精製的書寫工具；備有墨水筆與原子筆，可配成套裝，褐、紅、綠、藍四種顏色筆桿，任憑選擇。

SHEAFFER EATON  
TEXTRON

Sheaffer Eaton Division of Textron Pacific Limited

Sully sur Loire: photo by courtesy of the French Government Tourist Office.



# 洪喬誤託

## 西方郵遞服務令人嘆息

(本報專用新聞週刊中文版版權)

近年來，西方許多國家的郵資一漲再漲，但郵政服務每下愈況，令人為之嘆息。

美國人辦事向來講求效率，但郵政服務却在水平之下。在理論上，同一地區的郵件，第二天收到；紐約與華盛頓之間的郵件，要相隔兩天，東海岸至西海岸之間的郵件，要相隔三天——不過，這只是目標，還沒有實際辦到，有時所需時間四倍於此。去年春天，美國國內郵政最低收費由十三美仙升至十五美仙，這是一九七〇年以來美國郵費的第四次漲價，民間不滿自待言。

美國的郵件每年有一千億件，其中四成是商業信件，二百七十億件是付款支票。美國有人提議，要消除支票郵件的「災難」，應該改為由銀行實行電子紀錄付款制度。此外，要消除商業信件「災難」，則須採用電傳文件制度。不過，這都是八十年代的課題了。

加拿大五十年代的國內郵資是加幣五分，如今已增加近一倍半，雖然郵資一再提高，郵務效率却日益低落，被國民責難為「整腳透頂的郵政服務」。一封在多倫多市內寄出的信件，有時竟封在往西海岸的信，還要遲數天才到，比寄往西海岸的信，還要遲數天才到，一個新近流行的笑話說：「郵資為何由一角漲到二角？因為有兩分錢是郵件的寄食存棧費用。」

英國、西德、法國、瑞士等國的郵費亦一漲再漲，郵政服務差強人意。郵政是英國國營企業中唯一可以賺錢的部門，去年平均每天的盈利為一百萬鎊左右，但這項盈餘在不斷緊縮中，以往由每天送信三次郵班制度，已在大多數地區縮減為日送一回，當局準備更進一步改為日送一次，以節省開支，此外

還將裁減一萬名郵務人員。

西德郵政系統具有較佳的組織，辦事效率頗高，但西德郵電部門去年赤字達十三億馬克，羊毛出自羊身上，寄信的人負擔日漸加重。法國去年郵政虧損也達五億六千八百萬馬克之鉅，歷年來累積了四十五億馬克的郵務債務。至於瑞士，在過去五年間國內郵費上漲了百分之十三，國際郵資亦增加了百分之八十九。

日本郵資在一九七二年曾提高百分之三十五，一九七六年再增加一倍，但郵務效率却不令人看好，當局投下大量

資金購買新式郵政設備，却每日減為只派信一次，假日連郵遞也取消了。

蘇聯的郵政投遞慢如蝸牛，職員粗暴無禮，而且郵件時常無故失蹤，人們怨聲載道。據莫斯科報章報導，斯維爾德洛夫斯克市的一位老工人去信報館投訴，「你寄空郵，指在兩、三日可以收到，但是一般來說，郵寄時間要多至五、六倍。」另一位家庭主婦指出：「當我在克里米亞的時候，我寄出了一盒水果到莫斯科給我的孩子。乘火車到莫斯科只需三小時，因此我計算過，水果抵達時仍然新鮮可口的。結果，水果在兩星期後才終於寄到，盒內的東西全部爛掉。我往郵局投訴，他們說：「你想不到那種種服務才真滿意！」

在歐洲各國郵政中，聲名最差的意大利，意大利報章上的漫畫，時常把意

大利郵差的後背加上一個龜背，以示其慢，自一九七四年以來，郵資上漲不止三倍，但投遞往往耗時經月仍未寄達。

羅馬「信使報」每年對郵政投遞情況作一調查，去年九月該報向羅馬市，外埠及國外寄出一百一十四封信，快信掛號信試探效果，經過兩個月後發現，本市平信三十六封，其中有七封完全沒有收到，快信二十三封，有幾封在三星期後才送達。快信不快，惹人煩惱，不肯借助官郵，改委私人信遞傳。

在羅馬居住的外國人之中，現時流傳着這樣的謔笑話：「要保證一九八〇年聖誕賀帖如期到達，一九七九年初就要寄出了。」雖然有所誇張，但也反映了人們對意大利郵政信心全失。

## 嬰兒睡中夭折

### 原因何在？

不小心替嬰孩蓋被所引致的。

在報章上偶爾會看到在熟睡中的一個嬰兒會無端端突然死掉。說是無端端的，是因為那個嬰兒事前沒有病，也不見有任何身體不適的跡象，而且是在沒有可疑之處，事情如果發生在冬天，那個嬰兒被棉被蓋住睡覺，就有人說那嬰兒是給棉被悶死，但如果發生在夏天，嬰兒沒有棉被蓋住，這又怎麼解釋呢？

這個專門研究嬰兒的怪事，在醫學上給稱為「幼童突然夭折病」，它沒有發給人們任何線索。

在美國，每年最少有八千嬰兒，在他們的小床上無端端死去，絕無蛛絲馬跡可尋。這個俗稱為「童床死亡」的病，比任何其他疾病更多地奪去年齡由三個月以至一歲大的嬰兒的生命。有此慘劇子女的家長們更因嬰兒在床死亡而感覺到內疚一生，以為是他們的疏忽，

現在，醫生們相信，其中一個原因是嬰兒在睡覺中，無端端突然停止呼吸（並非給棉被蓋住）——一個無法可發釋的許多嬰兒睡覺窒息的趨勢。如果呼吸不暢繼續維持好幾分鐘的話，一個嬰兒就要死於窒息，除非父母及時覺醒，連忙將那個嬰兒搖醒，一直搖到他恢復呼吸為止。

一個新的重慶警報裝置，可能對拯救有所幫助。這個裝置自從一九七三年以來，一直在波士頓的麻省綜合醫院試用着。又有一條電線帶，用一條繫於一個在睡覺中的嬰兒的身上。附近有一個監聽器，如果那嬰兒停止呼吸二十秒鐘，或其心臟跳動慢下來，監聽器就發出警報，為七十貝耳的警報聲。响亮程度與煙霧偵察器相同。參加這個計劃的，十七

百個曾經發生睡覺窒息的嬰孩當中，祇有六個死去，原因是他們的父母睡熟如泥，報警聲無法喚醒他們。其後警報器的响聲給弄得很響，嬰兒就更安全。儘管有了這個裝置發明，大問題仍然有在。

第一個問題是費用，這個裝置售價為一千五百美元。此外，父母要接受訓練，社會工作人員要做家務，出了問題要找醫生和護士，更要修理費用，算起來，共需要四千元，一般人家庭而却步，也覺得不一定需要花這筆錢的。因為孩子未必會在睡覺中窒息而死的。而且這類事故發生不多，還有，如果在睡夢中的嬰兒發生窒息的時候，即使父母發覺了，但如果不懂得急救的方法，這條小生命也是保不了。

最令人沮喪的事就是，窒息不過幼童突然夭折的唯一原因。所以，這個警報裝置，在能夠是一個權宜之計的措施。不過，它應該起碼可以減少嬰孩的夭折數字。

(本報專用新聞週刊中文版版權)

## 兒童減肥有妙方

越吃越肥，變了肥仔肥女。

她是一個美國兒科醫生，只得一百零三磅重，屬於瘦削之類，照樣子看來，她即使每天吃五個香腸餅，加上吃大量朱古力糖，恐怕會未必增加體重一安士。

相反，她的病人全都是肥仔肥女，他們是因為過度肥胖，由家長帶他們來，請求替他們減肥的。她把他們稱為「肥胖城市兒童」。照她說，他們的過度肥胖與住屋環境有關，沒有安全的街道，缺乏運動，大食和二邊看電視一邊吃東西有關。

紐約布魯克林區醫院中心兒科教授查克萊德醫生說：「看來，肥胖兒童在城市地區特別多見。他們沒有作很多運動，因為他們的父母不讓他們到外邊玩，所以他們就坐在電視機前猛吃零食，

越吃越肥，變了肥仔肥女。

兒童發福，實在非福，年才三十歲的女醫生就立下宏願，替肥仔肥女減肥。她在二九七七年九月開設「兒童減肥院」。

迄今為止，她已經治過差不多八十個年齡由三歲至十八歲的肥仔肥女，替他們減肥。她說：「僅有三、四宗失敗」。

一個十四歲的女學生體重為二百三十磅，她為自己身體過肥而發愁，就由去年十一月起，在「兒科減肥院」就診，每個星期去一次。現在她的體重減輕了十七磅，她滿懷喜悅，夢想着減肥成功，變成體態輕盈，能夠像別的女孩子一般，穿窄窄的牛仔褲和高跟鞋。她解釋說：「我開始喜歡男孩子了。」

肥仔肥女初次來求診，查克萊德醫生先看他們的病歷，看看是什麼原因造成肥胖，然後他們被要求寫下兩個星期來平時所吃的東西和進食的時間和地點。

其後，他或她就給予因人而施的，約莫為六百卡路里的均衡飲食，這是醫生同醫學專家商量過後擬訂的。他或她也獲得給予多種維他命和ACETEST-1片，天天服食和使用，看看是否脂肪被身體適當消化。如果是的話，尿就會把藥片變成紫色。如果他或她欺騙，餓阻如故，脂肪沒有適當地消失的話，藥片仍然是白色。

一旦體重開始減輕，孩子就被催促開始做些體力活動，而這些活動適合在偏僻的居住環境中進行。例如在原地說跑，跳繩或仰臥起坐。

孩子在求診的頭四個星期，要每逢星期二見醫生一次。其後，如果體重減輕了十三磅，他的食物攝進量增加到為每天一千二百卡路里，而且見醫生的次

數減為每個月一次。

孩子減肥，為什麼要定期見醫生，是不是非去不可？這位女醫生說：「這是減肥計劃中最重要的部份之一。這些孩子需要人們的支持和鼓勵，需要有人重視他們的成績。」

孩子們減肥是不是像成年肥人那樣有其動機的呢？這位女醫生說，孩子們有更大的動機。他們憎恨自己的樣子有異於常人。同伴的嘲笑，是他們精神上的「一個沉重負擔。他們怕人家叫他們「肥仔」、「肥妹」、「阿肥」的時候，心裏是怪不舒服的，恨不得立刻減肥。痴肥的男孩子比同病相憐的女孩子更急欲減肥。因為他們過度肥胖的話，胸部積聚脂肪，變成有黑像女性的乳房，令到他們是很難為情。當他們減肥成功，胸脯平伏的時候，他們就高興得跳起來。

(本報專用新聞週刊中文版版權)

# 最新產品 騰龍



最新活動接環袖珍微距神鏡

## QZ-35M

35-80mm F2.8/3.5

包括廣角、標準及中長焦距  
光圈最大、變焦範圍最廣  
鏡身最短、微距倍率最大

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部  
請將騰龍 35-80mm 廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：.....  
地址：.....



# 不求增設座位 但願旅客舒適

瑞航決定維持原則，在DC-10客機經濟座艙內，一如以往每行祇設八個座位，即兩個座位一組，手枕闊大，通道寬敞。

此項決定使瑞航比許多其他航空公司少載旅客，但是，閣下却不虞被夾在兩人之間，而手肘亦可舒適枕放；閣下

從機艙侍應可得到更周到的服務；閣下不會因椅背過硬而不能入睡，閱報時亦毋須把報紙摺小；閣下可隨意選擇吸煙或不吸煙客艙；閣下可以真正舒適享受，因為乘客較少，使用座艙設施自然更方便；由一九七九年四月份起，閣下如購

實正價長程機票，可於訂位時選擇機位。讓機上所有乘客更舒適更滿意。

瑞航確信，如果所採用的廣體客機保持原狀，不增添座位（相應地，瑞航珍寶客機經濟座艙內，每行亦祇有九個而非十個座位），乘客就更舒適寫意，事實證明瑞航寧願少載一部份旅客，而

有關乘搭瑞航舒適客機詳情，請向各大旅行社或瑞航辦事處查詢。

瑞士航空公司





# 一年一度本港最具規模傢具展覽 「歐式豪華傢具展」

展品豐富,琳瑯滿目,應有盡有,包括:

- 高級真皮及豪華絲絨梳化
- 時款餐椅椅套裝
- 名廠睡床及梳化床
- 新款茶几
- 大班椅、地毯及其他室內陳設

所有展品,全部由意大利、英國、芬蘭及德國廠家直接入口,以低廉價錢銷售,請即駕臨「設計2000」參觀「歐式豪華傢具展」並加比較選購

特別優待  
低至  
六折

設計  
2000

部份特價展品如下:

名稱	原來定價	特價
意大利「Brauer」餐椅	\$395	\$335
英國「Rest-Assured」梳化床	\$2900	\$2465
意大利「Pamela」梳化	\$9600	\$7680
德國特級睡床連床頭櫃 床頭燈及梳粧檯	\$6600	\$5280
意大利「Cazzaro」茶几	\$785	\$665
芬蘭「Diplomat」豪華壁櫃	\$6900	\$5865
意大利真皮梳化套裝	\$15500	\$13175
美國純羊毛地毯	\$450	\$405
咕啞、玻璃器皿、餐具及禮品	七五折至九折	

開放時間: 每日上午9:30至下午6:30(假日照常)  
海洋中心及海運大廈備有大量車位,  
供駕車人士使用。

地址: 九龍尖沙咀海洋中心三樓363室  
電話: 3-695161

## 七九年新款女帽與髮型

近年來時髦的女士都喜歡佩戴戴帽子,它除了可以保持秀髮整齊美觀,更可以用於點綴時裝,在寒冷的季節裏,它又有保暖之效。所以不少女孩子都喜欢選戴一些美麗的帽飾。

不過,戴帽也講究藝術,尤其是髮型的配戴影響至大,一款適中的髮型配合一頂優美的帽子,會使你看來更加明艷照人,以下特別為你介紹幾款互相配襯的髮型與帽子:

圖一:闊邊帽最富女性美,帽冠用闊絲帶圍着,旁邊綴上小羽毛,戴上它,半遮俏面,神秘而嫵媚。髮型方面,可將秀髮向後梳成高型,中間分界,額前小劉海,很有青春氣息,是現時最流行的少女髮型。

圖二:這款帽子的靈感是採材自美國水兵帽,小巧秀麗,不是戴在頭頂正

中,而是以偏斜角度戴在頭側,看來很有眉眉之氣。它的配襯型亦相當特別,將頭髮向左右兩旁梳起捲伏,讓頭頂中央成路軌狀,清新別緻。戴上帽子,更見神氣。

圖三:圓頂圓邊小帽最合年輕少女戴用,帽子把頭兒包裹着,帽頂一枚小帶,看起來輕鬆俏皮。這款帽子適合配戴短髮,如圖中的女郎所梳的髮型和帽子配得恰到好處,當然如果你有把長秀髮,也可以把長髮向後梳成小髻,貼服美觀。

圖四:長髮女郎可以配戴這款帽子,髮型作波浪式設計,戴上帽子仍然可以欣賞到美麗秀髮且能保持髮型的完整自然,垂下面紗,倍添神秘高貴感。

(武)



材料:免治羊肉一磅,油一安士,罐頭焗豆(十五安士),罐頭濃番茄湯(五安士),大蒜一條,青椒一個,什香料一茶匙,鹽與胡椒粉。

製法:  
(一)油放於鑊內燒滾,然後放進羊肉,炒至微呈棕色。  
(二)青椒切成小粒,與大蒜、湯、豆一同混合好,再加香料及調味。  
(三)最後加入羊肉,用一瓷碗盛着,上蓋,放進慢火燜爐中(煤氣二字,華氏三百度,攝氏一百五十度),燜一小時左右即成。



## 燜豬扒

材料:豬扒四塊,人造牛油一安士,細洋蔥兩個(去皮切粒),磨菇數只,細青椒一個,麵粉一匙羹,芥菜粉二茶匙,清湯半品脫,鹽汁二茶匙,番茄醬一匙羹,鹽少許,莞茜蓉少許供裝飾。

製法:

- (一)取一大鑊,放入牛油,將牛扒煎至微呈棕色。取起,以一瓷碗盛着。
- (二)洋蔥放入鑊內煎至黃色。
- (三)青椒、磨菇切絲,加入洋蔥內。
- (四)放進麵粉及芥菜粉,攪勻,邊煮邊攪,至微棕色,即取離爐火。
- (五)加入清湯、鹽汁、番茄醬及鹽,攪勻,放回爐火,煮至滾後,淋於瓷碗內。
- (六)放進燜爐內,煤氣三度(華氏三百廿五度,攝氏一百七十度),燜四十五分鐘。
- (七)取出,洒少許莞茜蓉於上裝飾。

供四人食用

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

## 如何避免嬰兒的尿布疹

尿布疹通常是由於阿摩尼亞引致的。許多時誤以為這是由於嬰孩的飲食上有問題,而生那些疹的。但是,別以為那些阿摩尼亞是出自尿中,而是由細菌在尿布和濕的床單,加上尿液所形成的。

當孩子發生尿布疹時,就得把他們的所有尿布,予以沸滾,或是放在陽光下曝曬,或是使用一些特效防腐藥劑,以清除那些引致阿摩尼亞的細菌。

所有的嬰孩,差不多時時都會發生尿布疹的。如果是輕微的,則很快會消退的,不需作特別的診治。

在嬰兒出現尿布疹時,最明智的就是不要繼續使用防水褲子。同時,以具有塗上保護皮膚的藥膏,用紗布敷上一個相當時期。

因礦物油,嬰孩潤油,或是石油膠劑等則易給抹去和吸收得太快,而無法維持其較長久的保護性能。

如果尿布引起的疹,持續幾天未消退,或是愈來愈嚴重的話,最重要採取的步驟,就是將尿布沸滾作熱的消毒或是使用醫生所介紹的尿布消毒防腐劑,以將尿布洗滌。

同時,在尿布疹到了很嚴重的時候,對於為尿所弄濕的睡衣褲,恤衫,床單墊子及防水床布等予以沸滾或使用防腐消毒劑洗滌。但是要注意的,有些防水尿布的床布,是不能沸滾的,然而却可以用肥皂洗滌,或浸在尿布消毒或殺菌劑的溶液裡。

當尿布疹出現了白點膿頭時,通常無需藥膏,而每天將患疹的部份,在空氣中裸露幾個鐘頭。當然,要把孩子置於溫暖的房間,免得因裸露發疹的部份而使他們着寒。同時,可以用兩張輕薄的毯子,蓋着其胸部和雙足,用一些尿布置於其身下,以承接排出的尿液讓患疹的部份露出來,是治療的一項有效的方法。即使沒有出現白點膿頭,也可以施用這方法的。

乾了之後,則成了疹,同時稍呈褐色。

熱痱通常起於頸部,如果是嚴重的,會蔓延至胸部和背部,甚至在耳朵的周圍和面部。不過,這些熱痱,還未使嬰孩十分煩燥的。這可以用棉花蘸些蘇打重碳酸溶液,每天在疹上塗抹數次。這可用一匙羹的重碳酸與一杯清水混合。另一種治療,則以玉蜀黍糊粉塗擦,最重者,要使孩子清涼。在熱天時,無須顧忌的把孩子衣服脫光。

乾癬這是一種頸部皮膚的輕微失序情形。在嬰孩出生最初幾個月,最常發生的,而最適當有效的治療,就是避免頸部沾水和肥皂。相反的,以棉花蘸着礦物油或嬰孩油,清抹頸部。每天輕柔的塗抹兩次,同時可用輕而軟質的牙刷毛做的梳子把結痂乾皮刮去。

如果這方法沒有收效,就得向醫生請教,同時這種乾癬,在嬰孩的最初幾個月很少復發的。

美美兒童百貨公司之嬰兒用品部,也有很多種根治小寶寶佔尿布疹的粉出售,為人父母者,何不美美看看,以免你的小寶寶不舒服呢?

(超級主婦)



美美  
美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址: 旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心大廈



# 林蛟愛徒已成長 特殊職業收入豐



老牌武俠影星林蛟，最近「鹹魚翻身」。

「其實，我唔想復出的，」他說：「並非話唔夠，而係本身的工作，忙到抽不出時間來。」

林蛟做那一行，唔講你唔知，蛟叔每個月替一集團，提供賽馬之詳盡資料，包括每匹馬之近況、態勢、特長、時速紀錄、沙地硬地、騎師形勢等等。

「我這十年來，均以此為業，」他說：「每個月的新金是一萬二千元，十分和味，贏了馬還有花紅，輸咗唔駛負責，所以，連戲都唔想拍。」

廿多年前，林蛟曾做過騎師，後來才拍武俠片，因此，對馬匹有深刻認識。

「當時，做騎師好辛苦兼受馬主氣，」他說：「不像今天，馬匹多，有功

夫唔愁有馬騎。所以，只做咗大半年，便轉行拍戲了。」

五十年代之武俠片，不乏七日鮮之作，林蛟曾試過一日趕七組戲，可見當時之影片製作如何了。

約十二年前，林蛟開始息影，並開設一間「玉麟戲院」，但又搞了一年左右，便結束了。

「講起來，亦算有所交代與安慰，」他說：「現在在紅極一時的影視明星，不少均是我昔年學生，喲，鄧光榮、狄龍、白彪、陳觀泰、韓國材，至於電視的，則有李司棋、森森及歐陽佩珊。」

林蛟停辦這戲劇學校的原因，是一個「玩」馬集團，要求他負責每日觀察現役馬匹之一舉一動，作詳盡之紀錄及

提供資料。

「故此一來，對馬的興趣，又太過教人了，」他說：「你別以為我好易賺這萬二千元一個月，別人出得這個價錢，自然要物有所值，否則，唔會咁大手筆，而且，還十年那麼長久。」

林蛟家中，有時下百多匹馬之資料，每匹馬又有四本檔案，堆滿了家中的客廳及睡房。每日，他要花十二小時在這一方面。

但人情難却，月前吳思遠、鄧光榮及黃華麒等，均力邀他復出客串，於是乎，分別演出了一「醉拳」、一「家法」及一「打出頭」。

黃華麒出身一廉記「高官，他對林蛟的工作態度，十分讚賞。

「想不到，他的身手還保持得這麼好，」他說：「我這一齣『打出頭』，以打及諧趣招式掛帥，林蛟表現得靈活有勁，不遜於片中之後生打仔何宗道、錢月生與李海生，有得彈。」

老戲骨，果然不同。(〇〇九)

## 定期存款收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限・利率		期限・利率	
1個月	10% 年息	12個月	10% 年息
2個月	10% 年息	18個月	10% 年息
3個月	10.5% 年息	2年	9.75% 年息
6個月	10.5% 年息	3年	9.75% 年息

同時接受美元存款詳情請電：5-266351 袁小姐洽。

**華盛頓國際財務有限公司**  
(註冊接受存款公司)  
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

華盛頓國際 銀行集團成員

## 九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

USE OF ENGLISH—LISTENING TEST

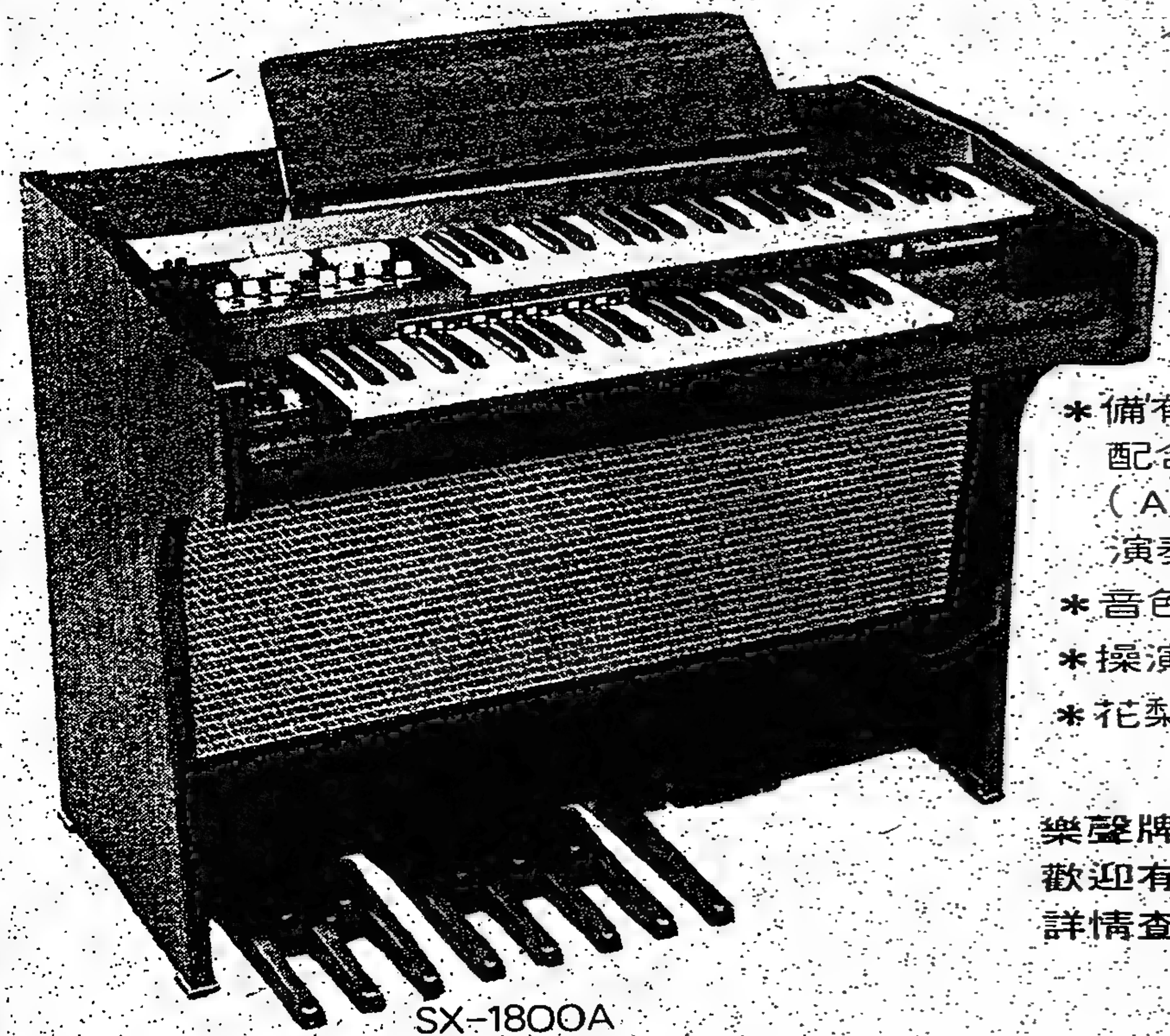
K.C.C. has prepared a SHORT COURSE for the HONG KONG UNIVERSITY, U/E LISTENING TEST for 1979. It includes a TAPE, USEFUL GUIDANCE, SPECIMEN QUESTIONS, MARKING by KCC TUTORS, and SPECIMEN ANSWERS. STRICTLY LIMITED STOCK. Phone KCC 3-690578 or 3-691093 for FREE INFORMATION. ADDRESS:— 58 CANTON ROAD, 1G IMPERIAL BLDG., TSIMSHATSUI.



## 樂聲牌電琴

新款SX-1800A型，  
原價HK\$3,100.00

現一律八折優待，只售：HK\$2,480.00



- \* 備有八組不同拍子，配合自動和音裝置 (Auto Play Chord)，演奏樂章倍覺悠揚悅耳
- \* 音色能隨意調較，娓娓動聽
- \* 操演簡易，適合一般初學者
- \* 花梨木琴殼，典雅大方

樂聲牌特備「電子琴訓練班」  
歡迎有興趣人士參加  
詳情查詢，請電5-256161-8

### 總經銷：樂聲琴行

香港皇后大道中萬邦行商場204室 電話：五一二二四八四四・二二〇四四九  
香港軒尼詩道244號 電話：五一七四二七四〇・七五一〇六五  
香港德輔道西231號 電話：五一四六九五八〇・四六八六四六  
九龍亞答街120B號 電話：三一〇三七九六八・〇三七六六二  
尖沙咀漆咸道123號 電話：三一六九二三六〇・六八七〇二八

垂詢請電5-256161-8



**樂聲牌**

服務部：九龍官塘創業街36號廣民工業大廈 電話：3-430161  
信興電器貿易有限公司  
香港中環聯邦大廈1401室 電話：5-256161-8  
九龍彌敦道625號廣新大廈二/三樓 電話：3-315111



## 鳥寵·子兒·蘭羅



久未見到羅蘭，以為她已結婚了。昨日偶遇於途，始知小姑身份未改，仍與母親相依。但有了兩個孩子！未婚生子，在今天已常見，但羅蘭仍無此新潮，不應有此，但言者鑒，有根有據，不寫人不信。

向羅蘭求証實，羅蘭說確實有兩個孩子，但不是人，是鳥。

她說：她疼牠們，牠們也懂人性；聽牠的話，放也不肯走，飛去了，又飛回來。兩隻鳥當中，一隻是買回來的，另一隻本身就是自己飛來的，牠來之前

，她與媽媽常常有些傷風頭眩之類，她來了之後，她母女的小病不約而愈，也少再發生，因此，她母女對牠都十分疼愛，不管去什麼地方，總得先照顧了這兩隻兒子再說，要是自己去飲茶，或與朋友出外食飯，總忘不了帶食業回去逗兒小歡喜。

原來是這樣。所謂兒子，不過如此。羅蘭母女倆自奉甚儉，但待朋友却十分闊氣，且有人情味，她的人緣好，不是沒有道理的。（喬橋）

## 天虹演得出色

### 梁珊性子直易吃虧

梁珊去了一趟菲律賓，回來之後，當然要談到在菲的見聞，她的印象是：「整個時間都給工作佔有了，根本沒去過什麼地方，除了食，住之外，實在談不上什麼印象。」

她想：「不過，菲律賓到底還是外國地方，不同香港，有機會去看看，總是開心的，何況不僅免費，還有薪水！」

梁珊就是過個性子，直話直說，想到就說，這性子本來很好，但有時又使自己吃虧，因為患言逆耳，好心好意把

所聞所見告知朋友，不僅未得報答，更被別人會原心挑剔，結下怨恨，過去，梁珊吃過不少這樣的虧，但她却本性難移，至今未改。

她的戲演得不錯，在朋友口中，她是屬於演技派的。她對演出的認真，使她的演技不斷進步，她在「天虹」的演出，就給予觀眾極為印象。

對記者來說，她是一個很好的採訪對象，因為她性子直，說話坦率，不會給記者西瓜皮晒。（詹威）



## 良藥苦口利於病

### 黃連上清保平安

黃連上清片含有：

黃連、川芎、桔梗、黃芩、菊花……

黃連上清片可治：

頭痛耳鳴、牙根腫痛、  
口舌生瘡、咽喉紅腫。

長城牌



GREAT WALL BRAND



國貨公司、藥行均售

經銷處：中成公司

電話：5-447723

## 七海鯊魚肝油每個母親的選擇

七海鯊魚肝油  
是每個家庭所不  
可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。

總經銷：  
丹比有限公司  
北角屈臣氏大廈B座901室





# 最新 KAWAI「夠威」電子琴系列，無懈可擊

裝有最先進的發明：自動和音/低音同步式伴奏系統  
(CHORD-BASS II AUTO ACCOMPANIMENT)

配合多款優良設計 \*「百變音柱」系統 (DRAWBARS)  
\*「自動神速和弦系統」(AUTO ARPEGGIO)  
\*原裝美國 LESLIE 震音揚聲器  
\*「上下走動低音」系統 (RUNNING BASS)

操作簡易，變化萬千，無師自通，全家合用

家有「夠威」電子琴  
從此唔用「夜晚喊」

F-90  
F-120  
F-350  
F-500  
F-550  
F-600



總代理 **TSANGFOOK** 會福琴行  
總行：香港皇后大道中19號 電話：5-238146  
分行：九龍海運大廈178B 電話：3-691267  
尖沙咀分行：九龍加拿大道2號A 電話：3-665317

星期日 SUNDAY, 18 MARCH 三月十八日

常飲

至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 大戰恐龍城  
8.30 小甜甜  
9.00 勇戰星球大  
9.30 飛船流淚記  
10.00 酒樓特輯之傳事間  
10.30 青春曲  
11.30 卡通片  
11.45 俏姐女  
12.10 小太陽  
12.40 少年行  
1.10 午間新聞  
1.25 東方歌舞團演出特輯  
3.30 英國足球大賽  
4.30 警網三雄  
5.30 功夫智多星  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 新聞特寫  
7.05 鏢鏢集  
7.35 點以叶簡單  
8.00 嘉華財智雙全  
8.30 袋鼠絲苗為兩餐  
9.00 一劍鎮神州  
10.00 幻海奇情精選  
10.30 星晨女探偵緝  
11.30 新聞簡報  
11.35 英語長片：  
黑金剛威震三藩市  
1.35 國語長片：  
亂世兒女情未了  
3.05 英語長片  
4.35 全日播映完畢

9.00 HECTOR HEATH-COTE  
9.30 HARVEY GARTON-ONS  
10.00 卡通片  
11.00 THE ADVENTURES OF GUMBY  
11.25 QUICK DRAW MOGRAW  
11.50 DO DO  
12.15 THE RED HAND GANG  
12.40 CHILDREN SPECIALS  
1.00 GOOD HEAVENS  
1.30 ADVENTURES OF SUPERMAN  
2.00 RAFFLES  
2.50 ALL YOU NEED IS LOVE  
3.40 APLACE IN HISTORY  
4.10 SEARCH AND RESCUE THE ALPHE TEAM  
4.35 麗世樂園  
5.30 新聞簡報  
5.35 顧客至上  
6.05 THE STATIONARY ARK  
6.30 THE MUPPET SHOW  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 明日世界  
8.00 DISCO MAGIC  
8.30 勁歌金曲  
9.30 明珠九點半：錦繡年華  
10.30 CONCERT HALL  
11.30 最後新聞報導  
11.40 故夢重溫  
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
8.00 節目介紹  
8.02 太空俠盜  
8.30 巨變神  
9.00 神勇飛鷹俠  
9.30 淘氣小飛俠  
10.00 天地雙龍  
10.30 太空五虎將  
11.00 荔園上  
11.00 荔園小天地  
11.45 無敵鐵羅利  
12.08 節目介紹  
12.10 午間新聞  
12.25 賽馬結果  
1.05 德國足球大賽  
2.00 粵語長片：  
金粉世家  
3.40 哥倫布探案  
5.00 少年行及少年警訊  
5.30 無敵鐵羅利  
6.00 世界實錄  
6.28 節目介紹  
6.30 新聞及天氣報導  
6.45 香港動態  
7.00 荷里活之光  
7.30 麗的大電影：  
霹靂火萬里擒兇  
10.00 當年今日  
10.03 新聞及天氣報導  
10.25 兒童不宜劇場：  
講數  
12.00 神隱七人  
12.50 完播曲

11.30 日語劇場  
12.30 遊俠馬車力  
1.20 天地之人  
1.45 TELL ME ANOTHER  
2.10 小肥豬  
2.20 胡蝶警報  
2.45 笑匠夏勞哀  
3.10 冷暖親情  
4.00 白手成家  
4.50 體育世界  
6.15 拿比提督劇集  
6.43 新聞摘要  
6.45 荒野歷險記  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報導  
8.50 香港新貌  
9.00 屈臣氏劇場：  
雙重殺手令  
10.40 新聞報導  
10.50 700同樂會  
11.50 今晚午夜場：逆流  
12.50 全日播映完畢  
11.30 JAPANESE HOUR  
12.30 MAVERICK  
1.30 TELL ME ANOTHER  
1.45 TELL ME ANOTHER  
2.10 PORKY PIG & FRIENDS  
2.20 DEBU DANG  
2.45 HAROLD LLOYD'S WORLD OF COMEDY  
3.10 FAMILY HOUR FESTIVAL  
4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE  
4.50 SPORTSWORLD  
5.00 LETTY WHITE SHOW  
6.45 HEADLINES  
6.45 OUTDOOR ADVENTURE FEATURE  
8.25 ONE DAY - "MARCH 18"  
8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT  
8.50 THIS - HONG KONG  
9.00 WATSON'S THEATRE  
"CROSSFLOI"  
10.40 RTV NEWS  
10.50 THE 700 CLUB  
11.50 TONIGHT'S SHOW  
"ENEMY AT THE DOOR"  
12.50 CLOSE DOWN



## 大發、卓麗 三門掀背小跑車 DAIHATSU CHARADE 1000XTE

世界第一輛3汽缸4行程小房車，前置引擎前輪帶動，車廂寬敞，衝勁凌厲，手變

一九七七年大發汽車公司以一輛卓麗型5門掀背式前輪帶動小房車贏得該年度全日本最佳汽車獎。卓麗型不獨車身美觀，更是世界第一輛汽車採用3汽缸4行程引擎。一九七八年該公司為符合青年人口味，推出3門掀背式小跑車。

這款小跑車的機械結構跟5門車款完全相同。車身前半部除車頭入風網，俗稱鬼面罩外，完全沒有改變；車身後半部改為單門。車身尺碼也是一樣，但因為前後把大不一點點，所以全長和全闊的數字也大一些。

### 車身

車身是流行兩盒式設計，腰線高，玻璃面積細小，感覺上車身很高，實際僅是53吋。後窗玻璃也可以較低，而再後一點那隻小圓窗，因為位置太後，對後座乘客和司機視野沒有幫助，只是美化車身小點綴。

車身全長138.3吋，闊59.8吋，輪距90.6吋，但車廂寬敞，足夠5位成年人使用，當然後座比較擠迫一點。車尾第3扇門要用車匙開啓，因為車身細小，所以開啓幅度不大，後座椅可以覆低，變為一輛雙座位小旅行車。錶板十分簡單，兩細一大，3個圓錶並列一起，最右的速度錶最大

中央的小圓錶是水溫和汽油量組合，最左是引擎轉數。兩個小圓錶下端橫列一排警示燈。

### 機械

大發汽車公司採用3汽缸，4行程引擎，並不是標奇立異。現在引擎設計需要顧及多方面，例如馬力，耗油量，及至所排出廢氣。大容積汽缸較易控制廢氣，因此該公司選擇這設計。3汽缸引擎運轉，容易發生運動不平衡，因此大發公司在引擎中加設一條平衡軸，效果十分理想，媲美一般4汽缸引擎。

汽缸口徑是76mm，行程73mm，總容積993cc，壓縮比8.7，燃料供應採用一個雙喉管化油器，最大馬力於每分鐘5500轉輸出55匹，最大扭矩於每分鐘2800轉輸出56磅呎，是同級汽車表表者。因為引擎只有3個汽缸，車頭機械艙餘下很多空間，安裝冷氣機，很方便，引擎也有足夠馬力拖動冷氣機。車身僅重1500磅，加速很快，行駛首400公尺，僅需19秒，最高時速87哩。傳動系統採用5前速手動變速器，轉檔過程輕巧準確，彈簧把轉檔桿拉向第3和第4檔之間，入第5檔要扔向身，所以一般行車不會錯入第5檔，汽車突然失去扭力。

前輪採用麥花臣支柱，下端以大A臂固定。後輪採用拖曳臂獨立懸掛，加上實克桿。4隻155mm車胎貼路性能不錯，懸掛硬度偏軟一點，車身傾側幅度大。日本汽車多採用迴旋走珠式轉向設計，但這輛小房車卻改用準確變較好的齒板小齒輪，輕巧準確，路面感應好。車身重量分配差額大，前輪佔63%，尾輪佔37%，所以在彎角有明顯轉向性能過少現象。制動系統是流行前碟後鼓，加上動力輔助，所以制動效果很好。

### 結論

卓麗型車廂寬敞，但車身細小，車門不能太大，所以進出後座位不便，但這是單門車的必然缺點。引擎於2800轉便輸出最大扭力，所以汽車的衝勁很好。當日坐着3位成年人，仍能以3波直上花園道，轉左入馬景仙峽道，沒有半點吃力感覺。第4檔也是0.971超比例飛波，所以在市區第5檔沒有多大用處，大灣道至70里一段路才可以飛一陣。

香港1000cc級汽車品種不多，而且其它車款也不是卓麗敵手，單說多間汽車公司不再輸入1000cc車款。當汽油和油價飆漲加價時刻，細容積引擎汽車是最經濟實用代步工具。



試車報告



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



# 陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號

電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號

電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治  
腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱

星期二 TUESDAY, 20 MARCH 三月廿日

常飲

## 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：  
龍鳳劍(上)  
9.30 粵語長片：  
龍鳳劍(下)  
11.00 聯邦密探隊  
12.00 智勇雙龍  
12.55 午間新聞  
1.10 黑色報告  
2.10 神州英豪  
3.10 粵語長片：  
火鳳狂龍  
4.35 乞喉怪瓶  
5.00 父子親情  
5.30 萬里尋親記  
6.00 危巢乳燕  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 觀點與角度  
7.05 天虹  
8.00 BANG BANG  
咁嘅聲  
8.30 吾家十八口  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 金料玉律  
11.20 小旋風紋次郎  
12.20 戰地福將  
1.20 國語長片：  
鐵証  
2.50 英語長片  
4.20 全日播映完畢

TVB 明珠

5.00 新聞簡報  
5.05 NEW MICKEY  
MOUSE CLUB  
5.30 傑狗走天涯  
5.45 愛登士家庭  
6.10 生物奇珍  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 觀點與角度  
7.35 聯邦密探隊  
8.30 神風特務隊  
9.30 明珠九點半  
英雄淚  
11.25 最後新聞報導  
11.35 天半怨  
12.15 小鎮仁心  
1.05 全日播映完畢  
5.00 NEWSROOM  
5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB  
5.30 UNDERDOG  
5.45 THE ADDAMS FAMILY  
5.50 SURVIVAL  
6.35 THE YOUNG AND THE  
RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 TUESDAY BRIEFING  
7.35 F.I.B.I.  
8.30 "THE DEFECTION" F.I.T.  
S.W.A.T.  
"THE SWINGER"  
9.30 STUDIO 9.30  
"WHEN THE LEGENDS DIE"  
11.30 LATE NEWS  
11.40 WITHIN THESE WALLS  
12.30 PETROCELLI  
"VENGEANCE IN WHITE"  
1.20 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 粵語長片：  
女鐵胆  
10.30 粵語長片：  
血成  
11.58 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 女幹探  
1.05 大搜索  
1.30 小肥猪卡通  
2.05 六合彩  
2.10 粵語長片：  
人望高處  
下午茶  
4.00 追族  
4.30 追族  
5.20 三一萬能俠  
5.50 小露寶  
6.13 節目介紹  
6.15 今晚新聞  
6.20 觀點與角度  
6.25 六合彩  
6.30 賽馬世界  
7.00 醒目仔時間  
8.00 映映攝  
9.00 奇女子  
9.00 當年今日  
10.03 新聞、天氣及  
經濟行情報導  
10.30 貓頭鷹時間  
11.00 大件事  
12.00 碧血劍  
1.00 完播曲

RTV 麗的英文

8.11 - 11.00 教育電視  
1.00 - 3.00  
5.00 兒童世界  
利爾船長海底歷險記  
芝麻街  
6.10 生活的旋律  
6.35 五小福歷險記  
6.58 新聞摘要  
7.00 足球大戰  
7.25 的士夠熱  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報告  
8.50 觀點與角度  
9.00 職業特工隊  
10.00 PALESTINE  
11.30 新聞報導  
11.40 今晚午夜場  
1.30 全日播映完畢  
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
6.10 DAYS OF OUR LIVES  
6.35 FAMOUS FIVE  
6.58 NEWS HEADLINES  
7.00 BATTLE OF THE PLANETS  
7.25 HOT CITY  
8.25 ONE DAY - "MARCH 20"  
8.30 TV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
8.50 TUESDAY BRIEFING  
MISSION IMPOSSIBLE -  
"CAT'S PAW"  
9.00  
10.00 PALESTINE  
11.30 RTV NEWS  
11.40 TONIGHT'S SHOW -  
"BIG SHOW"  
1.30 CLOSE DOWN

星期一 MONDAY, 19 MARCH 三月十九日

常飲

## 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：  
代代扭紋柴  
9.30 粵語長片：  
水觀音三戲白金龍  
11.00 聯邦密探隊  
12.00 智勇雙龍  
12.55 午間新聞  
1.10 香港風情畫  
1.40 七十三  
2.10 新州英豪  
3.10 粵語長片：  
還君一點相思淚  
4.35 乞喉怪瓶  
5.00 父子親情  
5.30 萬里尋親記  
6.00 危巢乳燕  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 觀點與角度  
7.05 天虹  
8.00 四眼神探  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 辣手驚探  
11.35 威風神龍  
12.35 國語長片：  
出家人  
2.05 英語長片  
3.35 全日播映完畢

TVB 明珠

5.00 新聞簡報  
5.05 NEWSMICKEY  
MOUSE CLUB  
5.30 A PLACE TO  
LIVE  
5.45 青春萬里行  
6.10 VAGABOND  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 觀點與角度  
7.35 鐵騎巡警  
8.30 流傳佳話  
9.30 明珠九點半  
獨行神槍俠  
11.15 最後新聞報導  
11.25 小森美戴維斯轉輯  
12.20 THIS YEAR NE-  
XT YEAR  
1.10 全日播映完畢  
5.00 NEWSROOM  
5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB  
5.30 A PLACE TO LIVE  
5.45 INSIDE FLAJO  
6.10 VAGABOND  
6.35 THE YOUNG AND THE  
RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 JUNE IN HONG KONG  
7.35 C.H.I.P.S.  
8.30 "THE CHIEF"  
9.30 KAZ - "VENEDICT IN  
DEPARTMENT 12"  
9.30 STUDIO 9.30  
"JOE KUP"  
11.30 LATE NEWS  
11.40 SAN Y AND COMPANY  
12.30 THIS YEAR, NEXT YEAR  
1.30 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 粵語長片：  
娘惹之戀  
10.30 粵語長片：  
小偵探  
11.58 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 高傑奇案錄  
1.05 大笑姑婆  
1.30 聰明笨伯  
2.00 粵語長片：  
秘密情人  
4.00 下午茶  
4.30 追族  
5.20 三一萬能俠  
5.50 小露寶  
6.13 節目介紹  
6.15 今晚新聞  
6.25 觀點與角度  
6.30 靈狗騰達  
7.00 醒目仔時間  
8.00 新大丈夫  
9.00 奇女子  
10.00 當年今日  
10.03 新聞、天氣及  
股市行情報導  
10.30 貓頭鷹時間  
11.00 十大奇案  
12.10 碧血劍  
1.00 完播曲

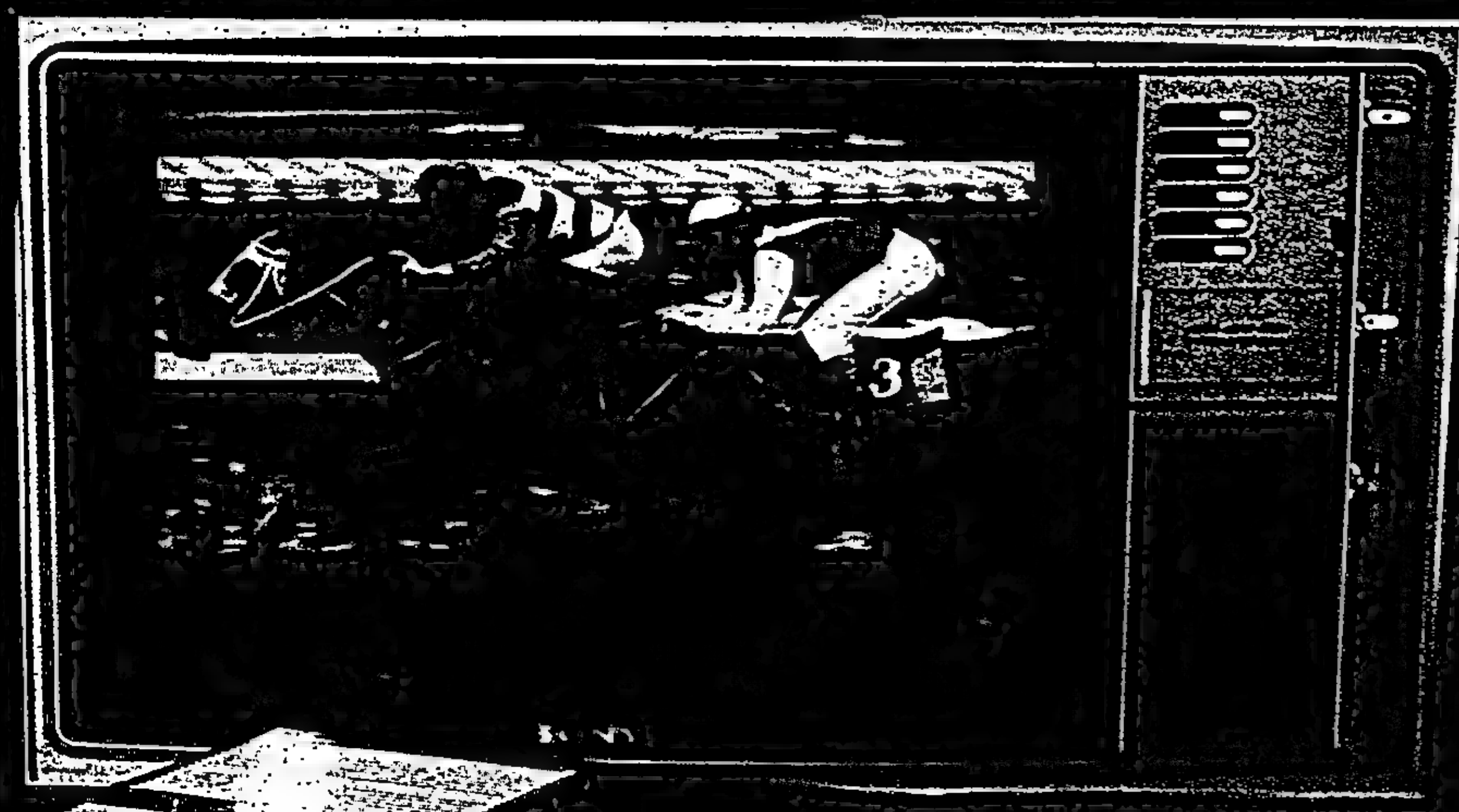
RTV 麗的英文

8.00 - 11.00 教育電視  
1.00 - 3.00  
5.00 兒童世界  
聰明笨伯  
鐵騎巡警  
龍目狗  
小偵探  
6.10 生活的旋律  
6.35 內克遜醫生  
6.58 新聞摘要  
7.00 足球大戰  
7.25 變形俠醫  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報告  
8.50 觀點與角度  
9.00 凌空三碼  
10.00 一九七九年  
歐洲足球大賽  
11.25 新聞摘要  
11.35 今晚午夜場  
火網情驚  
12.10 全日播映完畢  
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
6.10 DAYS OF OUR LIVES  
6.35 LITTLE PEOPLE  
6.58 NEWS HEADLINES  
7.00 BATTLE OF THE PLANETS  
7.25 INCREDIBLE HULK -  
"KILLER INSTINCT"  
8.25 ONE DAY - "MARCH 19"  
8.30 TV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
8.50 JUNE IN HONG KONG  
9.30 RUGBY UNION '79 -  
"SCOTLAND VS. IRELAND"  
11.25 TONIGHT'S SHOW -  
"FORCE OF ARMS"  
12.10 CLOSE DOWN



# 新力牌「必定美」錄像機

新力公司積聚二十年生產錄像機先進經驗，隆重推出香港線路家庭錄像機  
Betamax「必定美」在美國及日本早已公認為傳真度高，性能可靠，  
操作簡易之錄像機，銷量為各種牌子同類產品之冠。  
新力技術精研，製作嚴謹，乃優良產品之最佳保證。



小數怕長計  
錄像帶質高價廉  
比其他制式  
起碼慳回  
**15%**

0097  
1500  
0097  
1500

**Betamax**

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)  
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

**新力牌  
SONY**

<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天貴賓團 獨立成團，依時出發 3月27, 30日 4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日 復活節加開4月12日6天團 \$1290	<b>曼谷(古城)</b> 芭堤雅七天超級團 多晚夜總會，兩晚芭堤雅 住假日及納萊大酒店 逢星期六、日出發 復活節增辦4月10, 11, 12, 13, 14, 15日 \$1690	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 暢遊日本，東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山 3月23, 30日 4月5, 12, 13, 14, 19, 26日 復活節加開4月12日獨立團 \$3090	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250  韓國超級豪華團 逢星期六出發 四天 \$1690 逢星期五出發 五天 \$1790 復活節加開4月13日獨立團
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 住宿圓山，芝麻城大酒店 逢星期六、日依時出發 一自備台証減收 \$100 復活節4月12, 13, 14日獨立團 \$1830	<b>馬星泰</b> 十一天超級團 \$3390 復活節加開4月12日獨立團 馬星 七天豪華團 \$2790 3月30日 4月12, 13, 27日	<b>日本北海道</b> 七天酬賓團 專人領隊，住宿豪華大酒店 3月17, 31日 4月12, 13, 14日 \$3090	<b>大韓美加</b> 十四天豪華團 3月17日 \$6890  十天豪華團 3月17日 \$5450



**星晨旅遊有限公司**  
Morning Star Travel Service Ltd

連卡佛大廈1104-5室 電話：5-243068-0  
香港皇后大道中64-70號  
5-256973, 5-249622, 5-249786

星期三 WEDNESDAY, 21 MARCH 三月廿一日



**至寶三鞭酒**

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片 扭計大星 9.30 粵語長片 摩登新婦 11.00 聯邦密探隊 12.00 智勇雙龍 12.55 新聞簡報 1.10 家家有本難唸的經 1.40 崎人列傳 2.10 神州英雄 3.10 粵語長片 潘金蓮訴冤 4.35 乞嗤怪瓶 5.00 父子親情 5.30 萬里尋親記 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 天虹 8.00 女人三十 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.35 翡翠首映名片 雙面煞星女豪傑 12.30 國語長片 橫衝直撞女煞星 2.00 英語長片 3.30 全日播映完畢	5.00 新聞簡報 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB 5.30 THE LEARNING TREE 5.45 小小世界 6.10 科學展室 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 星期三福星 8.30 一九七九年聯誼杯決賽 9.30 明珠九點半 春情金絲貓 11.55 最後新聞報導 12.05 焦點 12.55 ARMCHAIR THRILLERS 1.25 邪惡之星 2.15 全日播映完畢  5.00 NEWSROOM 5.05 CHILDREN'S HOUR 5.10 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT? 5.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 6.00 NEWS AND WEATHER 7.05 DICK CLARK'S LIVE WEDNESDAY 7.35 LEAGUE CUP FINAL 1979 9.30 STUDIO 9430 LATE NEWS 11.20 FOCUS 11.30 ARMCHAIR THRILLERS 12.00 "A DOG'S RANSOM P.T.I." 12.25 THE STREETS OF SAN FRANCISCO 1.15 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 粵語長片 宮主刁蠻附與驕 10.30 粵語長片 大鬧昌隆 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 高傑奇案錄 1.05 原野奇觀 1.30 宇宙飛龍 2.00 粵語長片 夜深沉 4.00 下午茶 4.30 追族 5.20 三一萬能俠 5.50 小露寶 6.13 節目介紹 6.15 今晚新聞 6.25 觀點與角度 6.30 鬼屋趣談 7.00 醒仔仔時間 8.00 浪花洗劍錄 9.00 奇女子 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及 股市行情報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 大家姐與大狂魔 12.05 賽馬結果 12.30 碧血劍 1.25 完播曲	8.00 - 11.00 教育電視 1.00 - 3.00 兒童世界 5.00 兒童世界 利姆船長海底歷險記 LARIAT SAM 外太空歷歷 神龍片通片集 6.10 生活的旋律 6.35 蝙蝠俠 6.58 新聞摘要 7.00 足球大戰 7.25 驚網雄風 8.25 當年今日 8.30 新聞及天氣報告 8.50 觀點與角度 9.00 週三名片 獨行俠江湖伏霸 11.15 新聞報導 11.25 今晚午夜場 12.55 全日播映完畢  5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 6.10 DAYS OF OUR LIVES 6.35 BARNABY 6.50 NEWS HEADLINES 7.00 BATTLE OF THE PLANETS 7.25 HAWAII FIVE-O 8.25 ONE DAY - "MARCH 21" 8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 9.00 VIEWPOINT WEDNESDAY NIGHT MOVIE FOR A FEL DOLLARS "SOIL" 11.35 RTV NEWS 11.25 TONIGHT'S SHOW "STILL CLAW" 12.55 "CLOSE" DOW



# 彩色華僑·騰龍鏡頭

聯合主辦

## 騰龍鏡頭，領導潮流 有獎問答比賽

### 參加辦法：

1. 請剪下參加表格，填上答案，郵寄或呈送香港荷李活道華僑日報總社，參加表格須貼於信封背後，否則作廢。
2. 參加次數不限。
3. 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
4. 截止日期為一九七九年四月十二日，以郵戳為憑，逾期作廢。
5. 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、騰龍鏡頭代理商之職員及其家屬，均不得參加，以示公允。
6. 如有爭訟，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

### 中獎辦法：

1. 以抽籤方式決定中獎者及名次。
2. 敦請社會知名人士於一九七九年四月二十日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎者。
3. 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品：騰龍自動快速對焦微距神鏡

頭獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 80-250MM  
F3.8-4.5 MACRO ZOOM LENS HK\$1,598.00

貳獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 35-80MM  
F2.8-3.5 MACRO ZOOM LENS HK\$1,268.00

叁獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 85-210MM  
F4.5 MACRO ZOOM LENS HK\$1,038.00

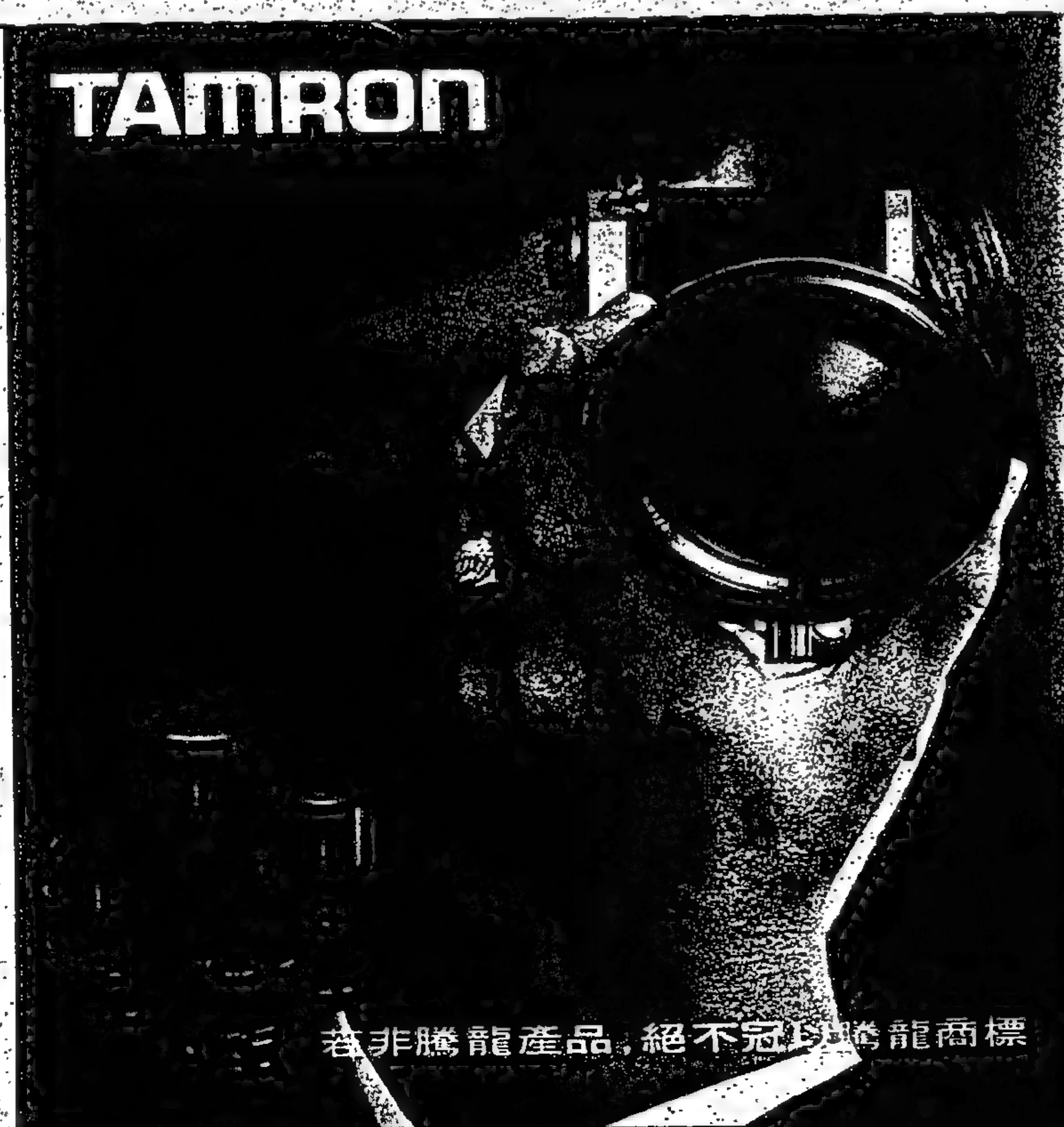
肆獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 70-150MM  
F3.5 MACRO ZOOM LENS HK\$ 908.00

騰龍特別獎伍拾名，各得  
騰龍紀念品乙份。

彩色華僑·騰龍鏡頭  
聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 年齡：\_\_\_\_\_  
身份証號碼：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

1. 騰龍是一家規模龐大的高級光學儀器獨立製造廠？  
☐ 是 ☐ 否
2. 騰龍自動快速對焦微距神鏡包括有：QZ-35M, QZ-150M, QZ-210M, QZ-250M 四款。  
☐ 是 ☐ 否
3. 騰龍另一創新產品SUPERIOR PERFORMANCE-SP超級性能鏡系將於本年稍後時間面市，使騰龍鏡系陣容更為鼎盛？  
☐ 是 ☐ 否
4. 你喜歡選用那一款騰龍鏡頭？



若非騰龍產品，絕不冠以騰龍商標

# 日本三英興業株式會社榮譽出品—— 日本三英榮養真珠膏



營養真珠膏，保證  
含有多量珍珠末，  
並經專家以最新  
科學方法，精誠  
合作配製。  
使用後能使妳  
容顏嬌嫩，  
青春常駐。

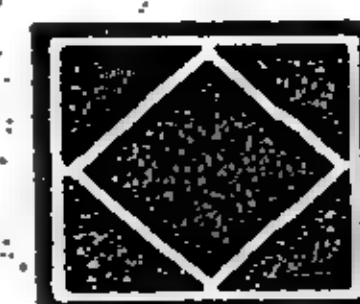
香港總代理  
永通貿易公司  
香港皇后大道中189號  
電話：5-441104



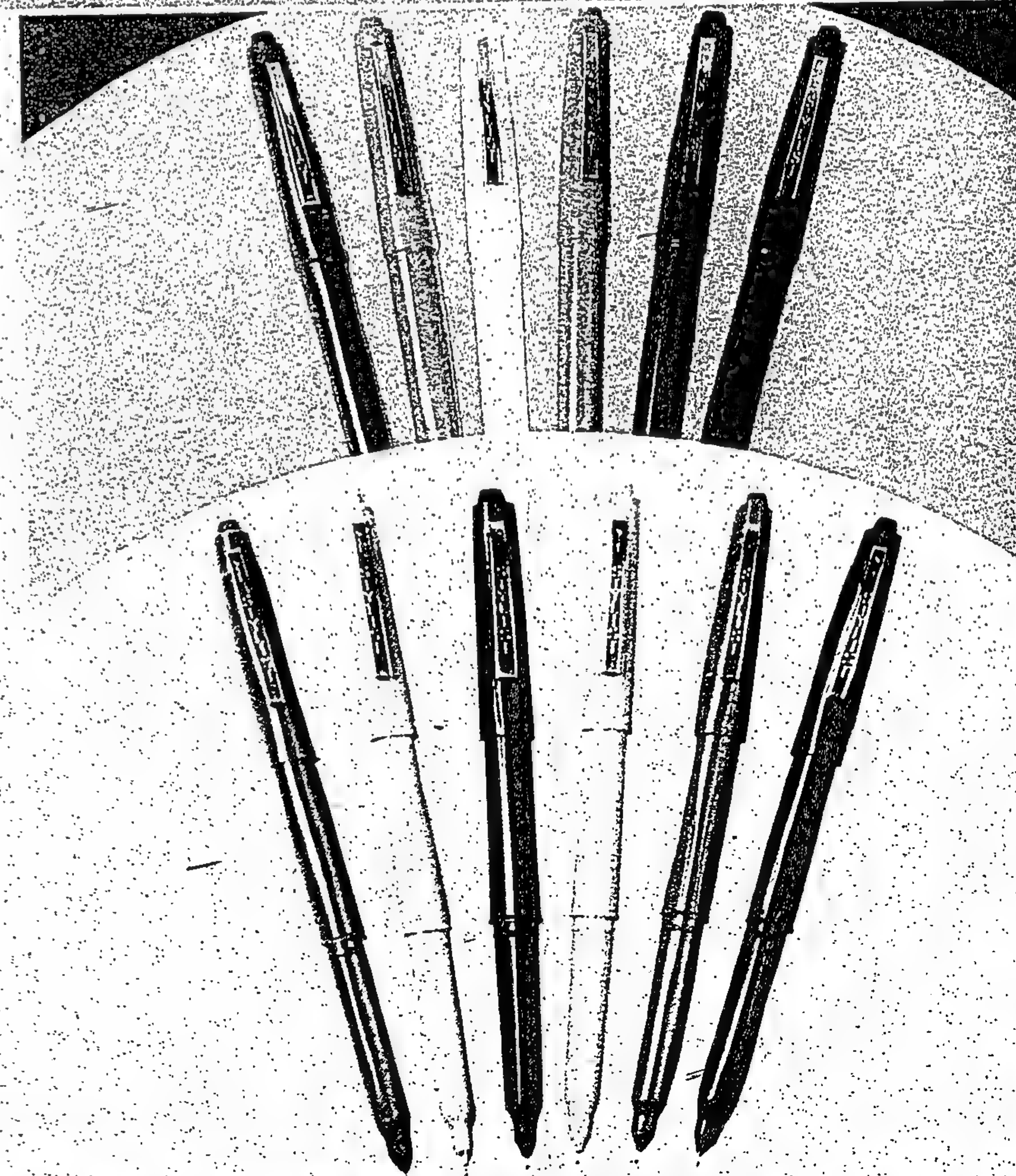
NLJI STYLIST

## 天虹牌 尼龍針筆

0.78mm 綫條，  
擱幼線，流暢無阻，  
不漏墨，不變粗，  
遇水不化。  
分十二種顏色任擇。  
各大公司文具書局  
均有代售。



總代理  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104





總社：德輔道中50號  
裕昌大廈401、403室  
電話：5-256243、8

至洲分社  
青山道135號地下  
電話：12-432631

永安旅行社主辦  
**永安旅行團**

銅鑼灣分社  
恒隆中心1003室  
電話：5-774779

旺角分社彌敦道  
銀行中心1015室  
電話：5-846484

尖沙咀分社：尖沙咀  
星光行1126室  
電話：3-694447、4線

**馬星泰超級豪華團十天**  
HK\$3380  
3月30日、4月3、14日、5月18日、6月8、29日  
**星馬泰十二天渡假團**  
HK\$2980  
3月22日、4月5、12、13、19日、5月16日  
**印度尼泊爾豪華團十一天**  
HK\$5180  
4月8日、10月21日、11月25日、12月23日  
**曼谷芭堤雅豪華團五天**  
HK\$1650  
逢星期三、六出發  
**馬星豪華團六天**  
HK\$2480  
3月30日、4月11、12、13日、5月4、25日

**美加西岸十五天 美加探親十五天**  
HK\$7980 HK\$5290  
3月24日、4月5、11、12、13、14、21日  
**東歐、中東遊覽團十七天**  
HK\$7350  
4月5日、6月21日  
**歐洲八國遊覽團十六天**  
HK\$7350  
4月12日、6月14日  
**歐洲九國遊覽團二十天**  
6月21日、7月12、19、26日、8月2、9日  
**婆羅洲豪華團八天**  
HK\$3350  
3月24日、4月10日

**日本本州八天豪華團、七天**  
HK\$3480 HK\$3250  
3月31日、4月7、8、11、12、13、14、21日  
**全日本南北九州本州豪華團八天**  
HK\$3650  
3月23日、4月5、6、11、12、13、14、21日、5月12、26日  
**韓國日本本州豪華團九天**  
HK\$3790  
3月22日、4月5、12、13、19日、5月10、24日  
**台灣(阿里山)豪華團九天**  
HK\$1880  
逢星期六出發  
**菲律賓超級豪華團七天**  
HK\$1450  
3月24、31日、4月7、14、21、28日  
5月5、12、19、26日、6月2、9、16、23、30日

星期四 THURSDAY, 22 MARCH 三月廿二日

常飲

**至寶三鞭酒**

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：  
驚天動地 (上)  
9.30 粵語長片：  
驚天動地 (下)  
11.00 聯邦探險  
12.00 智勇雙龍  
12.55 午間新聞  
1.10 無花果  
2.10 神州英豪  
3.10 粵語長片：  
滴滴慈母淚  
4.35 乞嗤怪瓶  
5.00 父子親情  
5.30 萬里尋親記  
6.00 危巢乳燕  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 觀點與角度  
7.05 天虹  
8.00 貼錯門神  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 屋簷下  
11.05 名著劇場：  
科學怪人  
12.05 國語長片：  
蓋世刀王  
1.35 英語長片  
3.00 全日播映完畢

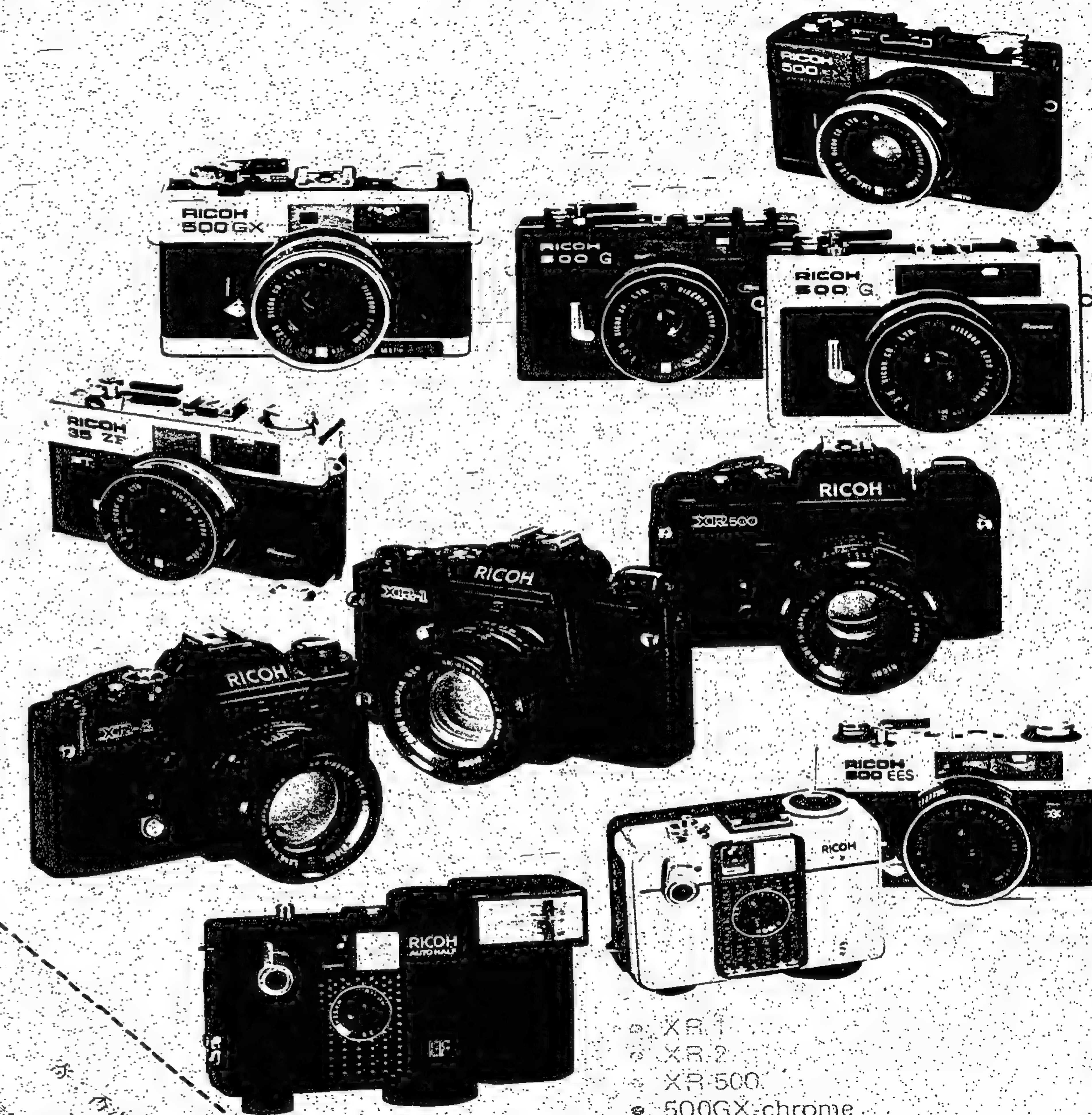
5.00 新聞簡報  
5.05 NEW MICKEY  
MOUSE CLUB  
5.30 ANIMAL KWACK-  
ERS  
5.45 BIG JOHE LIL  
5.45 BIG JOHE LIT-  
TLE JOHN  
6.10 野外奇探  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞簡報  
7.25 觀點與角度  
7.35 八個從狗嘴裏  
8.30 龍鳳神探  
9.30 明珠九點半：  
蛇蝎殺手  
11.35 最後新聞報導  
11.45 FORGET ME NOT  
12.35 CHURCHILL'S  
PEOPLE  
1.30 CROWN COURT  
2.45 全日播映完畢  
5.00 NEWSROOM  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
6.10 WILD REFUGE  
6.35 THE YOUNG AND THE  
RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 THE CHINESE PRESS  
EIGHT'S EIGHTH  
7.35 "ALL THE VICE-PRES-  
IDENT'S MEN"  
8.30 THE ADVENTURES  
OF "INVASION OF THE  
EARTH"  
9.30 "SUDDO 9-30"  
"COURSE OF THE BLACK  
WIDOW"  
11.25 LATE NEWS  
11.45 FORGET ME NOT  
"HOUSEPAINTER"  
12.35 CHURCHILL'S PEOPLE  
"THE AGREEMENT OF  
THE PEOPLE"  
1.25 CROWN COURT - "NOT  
DEAD BUT GONE BEFORE"  
2.40 PEARL NETWORK CLOSING

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 粵語長片  
人海雙雄  
10.30 粵語長片  
戲迷奇遇記  
11.58 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 女幹探  
1.05 萬花筒  
1.35 原上鵲鵲奇遇記  
2.00 粵語長片  
苦盡甘來  
4.00 下午茶  
4.30 追族  
5.20 三一萬能俠  
5.50 小露寶  
6.13 節目介紹  
6.15 今晚新聞  
6.25 觀點與角度  
6.30 俏管家  
7.00 醒仔仔時間  
8.00 俠聖再顯神威  
9.00 當年今日  
10.00 新聞、天氣及  
股市行情報導  
10.30 貓頭鷹時間  
11.00 十大奇案  
12.10 碧血劍  
1.00 完播曲

8.00 一、二、三、四、五、六、日、夜、電、視  
1.00 一、二、三、四、五、六、日、夜、電、視  
5.00 兒童世界  
利劍長城海軍陸戰隊  
6.10 生活劇場  
6.35 搖擺樂精華  
6.58 新聞簡報  
7.00 地球大戰  
7.25 太空船地  
7.55 猛獸功舞  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報導  
8.50 觀點與角度  
9.00 飛利浦影院  
9.45 新聞報導  
10.45 AN EYE TO PR-  
OGRESS - AN ADV-  
ESTISING MAGA-  
LINE  
11.10 德國足球大賽  
12.00 今晚午夜場  
騎兵肉搏戰  
1.30 全日播映完畢  
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
6.10 DAYS OF OUR LIVES  
6.35 SUPERSONIC  
6.58 NEWS HEADLINES  
7.00 BATTLE OF THE PLANETS  
7.25 MORK AND MINDY  
7.55 "DANCE FEVER"  
8.25 ONE DAY - "MARCH 22"  
8.30 RTV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
8.50 THE CHINESE PRESS  
9.00 PHILIPS THEATRE -  
"THE BRIDGES AT  
CHONG-CHING"  
10.45 RTV NEWS  
10.55 AN EYE TO PROGRESS -  
AN ADVERTISING MAGAZINE  
11.10 "LEIF IN SMOKE"  
12.00 TONIGHT'S SHOW -  
"THE COMMAND"  
1.30 CLOSE DOWN

# RICOH

麗確相機 最新技術·最佳產品



- XR-1
- XR-2
- XR-500
- 500GX-chrome
- 500GX-black
- 500G-chrome
- 500G-black
- 35 ZF/ST
- 800EES
- Auto Half SE-2
- Auto Half EF

太平洋行攝影器材部  
地址：香港德輔道中56號「麗確」相機總代理  
請將「麗確」寄往下列地址為荷：型相機說明書

用麗確眼光夠準確

RICOH



# 林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

## 電器用品 最齊全 七都攞掂 一般搵泰林

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548  
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681  
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773  
 中區分行：大道中37號 電話：5-260520  
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368  
 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090



### 林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

## 泰林 無線電行

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548  
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681  
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773

37 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-260520  
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368  
 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084  
 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090

星期六 SATURDAY, 24 MARCH 三月廿四日

星期五 FRIDAY, 23 MARCH 三月廿三日

## 常飲 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

## 常飲 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 太平山下	9.00 THE ADVENTURES OF THE ONE RANGER	7.00 早晨節目	3.00 OUT OF INKW- ELL
9.40 伏魔三劍俠	10.10 卡通片	9.00 節目介紹	OSCAR AND THE GREAT WOOFER
10.05 恐龍探險隊	11.10 THE ADVENTURES OF GUMBY	9.02 200同樂會	胡塗雙猴
10.30 超人歷險記	11.40 QUICK DRAW MC GRAW	10.00 粵語長片	FLASH GORDON- SPACE SOLDIER
11.00 深海搜秘	12.05 ARCHIE / SABRINA SHOW	屈金香	TRIP TO MARS
12.00 神風特務隊	12.30 EAT ALBERT AND THE COSBY KIDS	11.50 偷得浮生半日閒	4.00 右
12.55 午間新聞	12.50 HO KEY WOLF	11.58 節目介紹	4.00 左鄰右里
1.10 神奇女俠	1.05 KATY	12.00 午間新聞	4.30 週末下午電影： 車戰風光
2.10 跳飛機	1.30 ADVENTURES OF SUPERMAN	12.15 九宵英傑	6.10 珊瑚海奇觀
2.40 蝙蝠俠	2.00 家	1.05 錦綉前程	6.58 新聞摘要
3.10 義犬報恩	2.55 七八年世界盃： 阿根廷對荷蘭	1.30 小百寶	7.00 家人日
3.40 卡通片	5.35 新聞簡報	2.00 警探實錄	7.25 體育新天地
3.55 雷電俠	5.40 風聲	2.50 特警雙雄	8.25 當年今日
4.20 兒童特備長片	6.05 動物世界	3.40 四重彩	8.30 新聞及天氣報告
5.30 科學展望	6.30 SHI NA NA	4.10 粵語長片	8.50 新聞專題
6.00 溫故知新	7.00 新聞及天氣報導	奸情	9.00 週末晚間電影： 橫衝直撞大逃亡
6.30 新聞及天氣報導	7.25 POLICE REPORT	5.55 鐵面金剛	11.00 賽馬結果
7.00 康署簡訊	7.30 聲樂處處聞	6.20 康處簡訊	11.30 新聞報導
7.05 陸小鳳	8.30 昆西醫生	6.25 節目介紹	11.40 今晚午夜場： 難得有情郎
8.00 K一百	9.30 明珠九點半： 黑龍星大決鬥	6.30 新聞報導	1.20 全日播映完畢
8.00 奇謀妙計施公案	11.15 最後新聞報導	6.35 影雲雲集	3.00 CHILDREN'S FEATURE KING OF KENSINGTON
9.00 電影龍虎榜	11.25 三伴劇場	7.00 醫生與你	4.00 ONE DAY - "MARCH 24"
11.45 無敵金剛	12.55 午夜影院： 盲教投之戀	7.30 全英偉大賽馬	4.30 "ALL HANDS ON DECK"
12.45 新聞簡報	2.25 全日播映完畢	8.00 博愛滿人間	6.10 "THE SEARCH FOR "SUNKEN SHIPS"
12.50 國語長片： 滿城風雨	5.15 THE MAGNIFICENT SIX AND...	9.30 賽馬結果	6.58 NEWS HEADLINES
2.20 英語長片	9.35 THE RAT PATROL	10.00 當年今日	7.00 WIDE WORLD OF SPORTS ONE DAY - "MARCH 24"
2.50 全日播映完畢	6.05 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS	10.03 新聞及天氣報告	7.25 CITY NEWS AND WEATHER REPORT
	6.30 SHI NA NA	10.25 新聞專題	8.30 SPOTLIGHT SATURDAY NIGHT MOVIE - "SUGARLAND EXPRESS"
	7.00 NEWS AND WEATHER	10.30 提心吊膽劇場： 辣手狂魔	11.00 RACE CARD
	7.25 LIVE AT THE FUNN	12.00 粵語長片： 烽火佳人	11.20 POSTHUMOUS SHOW - "NAURAGE GO HONOR"
	8.30 "RUNDY NEWMAN"	1.30 完播曲	1.20 CLOSE DOWN
	9.30 "RUNDY NEWMAN"		
	11.15 "TANK FIVE"		

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 陳桂英楊宗保 大破天門陣	5.00 新聞簡報	7.00 早晨節目	8.00 一11.00 教育電視
9.00 粵語長片： 太太日記	5.05 "NEW" MICKEY MOUSE CLUB	8.00 節目介紹	1.00 一3.00 兒童世界
11.00 聯邦密探隊	5.30 小太家	9.03 粵語長片： 老虎榜(上)	5.00 萬能總統
12.00 智勇雙龍	5.45 JUST WILLIAM	10.30 粵語長片： 老虎榜(下)	6.10 生活的旋律
12.55 午間新聞	6.10 WELCOME BACK KOTTER	11.58 節目介紹	6.35 女人世界
1.10 相見好	6.35 歡樂青春	12.00 午間新聞	6.58 新聞摘要
1.40 烏龍捕快	7.00 新聞及天氣報導	12.15 追緝令	7.00 星球大戰
2.10 神州英豪	7.25 觀點與角度	1.05 松風世界	7.25 俠聖再臨神威
3.10 粵語長片： 慾海遺恨	7.35 約翰丹華特輯	1.30 神仙車	8.25 當年今日
4.35 乞嘸怪瓶	8.30 功夫	2.05 六合彩	8.30 新聞及天氣報告
5.00 父子親情	9.30 明珠九點半： 保福之槍	2.10 粵語長片	8.50 藝廊
5.30 萬里尋親記	11.25 最後新聞報導	兩個冤家表錯情	9.00 週五晚特備節目 第十屆美國影展特輯
6.00 危巢乳燕	11.35 60MINUTES	4.00 下午茶	10.30 恒美賽馬預測
6.30 新聞及天氣報導	12.35 喜劇之家	4.30 追族	11.30 新聞報導
7.00 廣廈千萬間	1.00 英語長片	5.20 三一萬能俠	11.40 藝廊
7.05 天虹	2.35 全日播映完畢	5.50 小露寶	11.45 魔獸心驚劇場： 勾魂換魄
8.00 小夫妻	3.00 NEWSROOM	6.15 節目介紹	1.30 全日播映完畢
8.30 有樓收租	3.05 CHILDREN'S HOUR	6.13 今晚新聞	3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
9.00 警訊	3.10 WELCOME BACK, KOTTER	6.20 廣廈千萬間	6.10 DAYS OF OUR LIVES
9.12 歡樂今宵	6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS	6.25 六合彩	6.35 MAINLY FOR WOMEN
10.30 新聞簡報	7.00 NEWS AND WEATHER	6.30 賽馬世界	6.58 NEWS HEADLINES
10.35 偷得浮生半日閒	7.25 WHAT'S ON	7.00 假期仔時間	7.00 BATTLE OF THE PLANE'S
10.40 日本聊齋	7.35 JOHN DENVER IN HOLLY- WOOD	7.00 假期仔時間	7.25 "COLLISION COURSE P.2 - THE SIXTH MAN"
12.10 國語長片： 龍虎鬥金剛	8.30 KUNG FU - "SUN AND CLOUD SHADOW"	7.50 警訊	8.30 ONE DAY - "MARCH 23"
1.40 英語長片	9.30 STUDIO 930	8.05 沈勝衣	8.30 RHYTHM AND REASON REPORT
3.10 全日播映完畢	12.10 60 MINUTES	9.00 奇女子	9.00 WHAT'S ON FRIDAY NIGHT SPECIAL - "SALUTE TO THE GREATEST MOVIES"
	1.45 FRIDAY FEATURE - "PANIC IN THE WILDERNESS"	10.00 當年今日	10.30 BEHIND THE SCENE - "MARCH"
	2.15 PEARL NETWORK CLOSES	10.03 新聞、天氣及 股市行情報導	11.00 TOP GEAR'S "TALK"
		11.00 斬虎屠龍劍	11.30 RHYTHM
		11.50 碧血劍	11.40 POLICE REPORT
		12.50 完播曲	11.45 HORROR THEATRE - "THE NIGHTS OF WALTON"
			1.30 CLOSE DOWN



治療跌打損傷及風濕性神經痛之特效膏藥

# 傷濕寶珍膏

\* 真正選用名貴中藥製成 \*

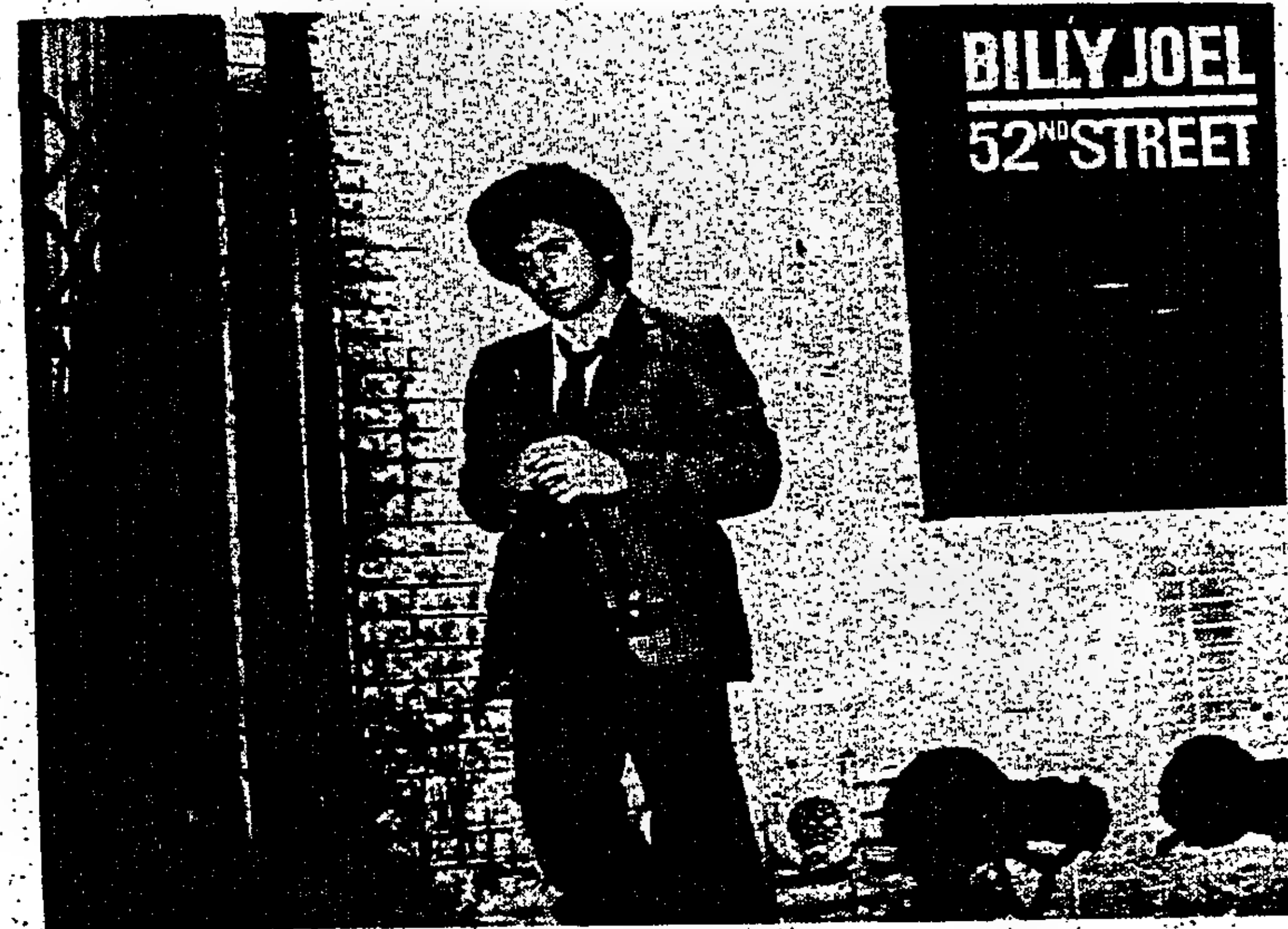


成份：麝香、芸香膏、薄荷腦、冬青油、樟腦等。  
適應：跌打損傷、風濕性神經痛、腰痛、運動後筋骨肌肉痠痛等。

功效：  
本膏藥係由麝香、芸香膏等多種特效中藥，用科學方法萃取其中芳香性揮發物質及其他非揮發性有效成份製成。藥力能迅速滲透皮膚患處，刺激皮下細胞，促使血液去瘀生新，增進循環系統機能，故對於肌肉酸痛、神經過敏性疾患具有特殊功效，貼用後爽快舒適，效驗“持久”，誠為治療損傷及風濕性疼痛之特效膏藥。

●●行銷中外 聲譽昭著●●

H 8254



「十年窗下無人問，一舉成名天下知」，用這兩句話去形容一位美國男歌手Billy Joel「比利·祖」，真的最恰當不過呢！  
我想各位認識「比利·祖」這個名字，是最近一年的事；真的，七七年尾至整個七八年，可說是「比利·祖」風頭最勁的一年，也是他第一次真正嘗到名成利就的味道。屈指一算，「比利·祖」踏足樂壇，到今剛巧十年，在未推出過他的威水之作——「陌生人」之前，他也曾以個人名義出版過幾張唱片；更與一位鼓手「鍾·史穆」組成過一隊樂隊，也灌過唱片，但一直仍未受廣大樂迷注意，其個人心中的辛酸，真是非筆墨所能形容的！  
由於一張「陌生人」使「比利·祖」一炮而紅，於是他以

前的唱片也有機會在香港面世，這無疑是一般樂迷的喜訊，事實上，「比利·祖」作曲及唱歌的造詣的確很值得稱許，他的優點就是在他所作的曲詞上，意境深遠，絕不趨於浮面化，不時寫出一些他自己心底的事情，甚為值得樂迷細細咀嚼；此外他所作的曲子平易近人，加上他很富感情的聲線，更相得益彰。他的「陌生人」，上榜的歌曲達五首之多，如大獲好評的「Just The Way You Are」、「陌生人」、「Movin' Out」、「只有好青年早死」、「She's Always A Woman」等，可算是一輝煌的紀錄。

從「陌生人」推出相隔一年之後，他的新大碟也面世，由於他已給與樂迷信心，所以今次的大碟52nd Street「第52街」，更惹人注目，而他自己更力圖精益求精。

負責監製一職的仍是「菲·雷蒙」，而「比利·祖」仍施展出他作曲作詞的才華。此外，他更請得著名的「柏嘉兄弟合唱團」的「雲地·柏嘉」及「米奇·柏嘉」客串伴奏。現拿出幾首作品一談：

「真誠」中，「比利·祖」慨嘆到處都說愛心，但真誠始終難求，他說：「真誠是一孤獨名詞，每人都是虛偽，但我仍祈求於你」，他唱出那種真摯與無可奈何之心情，使人產生共鳴。在「小七首」一曲中，他道出當墮入情網中，她對他不誠，那種若即若離的心境，在字裏行間表露無遺，「比利·祖」的歌聲，是最佳的演繹。跟着他唱出「露莎蓮娜的眼睛」，是上佳的流行曲材料；在中段更引入入勝。一曲「直至晚上」，是全碟較長的一首，但加入雄渾的管弦樂作伴奏，使全曲異常緊湊，氣勢豪邁，很值得推薦。而主題曲「第五十二街」，配樂尤為特出，「比利·祖」唱出帶有黑人靈魂的味道，更深深佩服「比利·祖」的才華。

總括而言，「第五十二街」是十分出色的，「比利·祖」的確施展渾身解數，你又怎能拒絕他的邀請，同步「第五十二街」呢？

## 十二星座本週運程推算

**白羊座**  
3月21日—4月20日  
18至20日盡可能圓滑地處理業務，非過28日你難以偷閒。應冷靜做事。21日最宜在工作上表現獨有風格。十九日處理遠方事務要直率而誠實。週中，對人事勿堅持己見，應分別注意別人的見解，思想差異者勿透露意見。

**巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
你被要求的工作效率高，同事助力少，仍得靠自己努力。十八日愛情與事業分別佔有你。謹記別讓誤會破壞你的好事，對愛人要原諒和忘記，對工作要清醒和負責。週末宜默思檢討，澄清頭腦。會與一山羊座者為友。

**天秤座**  
9月24日—10月23日  
財政事務待急辦，應重新清理賬目，萬勿積壓。理解同寅之所需而幫忙，可使你地位提高。探訪久別的一位朋友，有助你的大計。廿三日會在公眾場所消磨，宜找益智的文娛，增進智識。忍耐及三思而行是你的格言。

**山羊座**  
12月22日—1月20日  
週初三日工作忙，小心應付。十九日會獲意外邀請，應參加社交活動。廿三日頭頭碰壁、友失約、談不成，無一順遂，要忍耐。你將有新的羅曼史，令你失魂落魄患得患失。別緊張，事實上其人喜歡你更甚於你愛他。

**金牛座**  
4月21日—5月21日  
本週以完成工作較開始新行動為佳。你喜獨斷獨行應與人合作，勿失人緣才好。廿一日最宜為假期擬定旅遊計劃。一人馬座者興趣廣泛，將與你志同道合。週末你會獨自構思個人發展大計，應與配偶或知交討論有助。

**獅子座**  
7月24日—8月23日  
本週鉅言是控制脾氣，勿爭鋒頭。讓同事分享出鏡的機會。競爭者野心大，你要留意觀察他的行動。你要設法增進與上司的關係，做事要低調。你內心溫柔不必羞怯表示自己的情感，尤其你會遇到一水平座者愛慕。

**天蠍座**  
10月24日—11月22日  
一善變而複雜的人惹上麻煩，可助他勿招惹煩惱。你期望之事難成或失諸交臂。刺激性酒或酒要節制。19宜購物；21一意外消息令你改變行動；22、23你暴躁易怒，如坐針氈。24有重要的談話，可惜為時短意未盡。

**水瓶座**  
1月21日—2月19日  
你不應把自己關在小圈子裏，應參與社交活動，與人互助互享。廿一日你會與愛人陶醉在寧靜的一夜。如果你是男性本週有豔遇，女性則會探訪親友。應多與有力人士聯絡，對你有助。要關心別人並為自己理想努力。

**雙子座**  
5月22日—6月21日  
週初較忙，稍後你將較多餘暇消遣及社交約會。宜居幕後做智力工作。業務會議傷神，延擱至四月八日後最佳。廿三日留意遠方的人事。友自遠方回可得大量旅遊資料。一人馬座之異性將給你友情溫暖。謹記與人合作。

**處女座**  
8月24日—9月23日  
本週公事兩忙，兒女需索多，你將伴著他們活動而少休息。不宜發展計劃，宜按常工作。親友合作。有人需要你的愛，你雖非耳聞實際心知。你雖無餘暇應酬，可放鬆自己隨遇而安。你命該如此。對家人要溫柔體貼。

**人馬座**  
11月23日—12月21日  
本週公私兩忙，兒女需索多，你將伴著他們活動而少休息。不宜發展計劃，宜按常工作。親友合作。有人需要你的愛，你雖非耳聞實際心知。你雖無餘暇應酬，可放鬆自己隨遇而安。你命該如此。對家人要溫柔體貼。

**雙魚座**  
2月20日—3月19日  
你的愛人對你施壓力，你為寧寧與禮貌而遷就，圓滿解決。二十專業合約得有力者助而達成。家中有人行動失常，在未清楚內因時勿抨擊。因他別有苦衷而早有決心。盡可能予以幫助，結果將間接令你將來裨益多。



## 將於四月舉行

# 校際音樂節優勝者表演

市政局將於四月主辦校際音樂節優勝者表演，本屆校際音樂節中個人或團體項目之優勝者將參加演出。

是次表演是由香港學校音樂及朗誦協會聯合主辦。

表演共分七場，定四月初假大會堂舉行。安排最後一日舉行之特別邀請香港學校音樂及朗誦協會執行秘書范禮夫人，特別邀請之音樂會將不含任何比賽性質。

她說音樂會將包括近期各學校音樂節中最優秀表現者之演出。

第一屆校際音樂節將於三月十二至廿一日舉行，本屆參加人數比去年增加五千五百人，去屆參加人數為四萬六千四百一十七人。

分別來自六百四十八間中小學校的五萬二千名學生參加本屆校際音樂節。賽事共二百八十二項，其中參加鋼琴比賽的人數最多，達二千六百三十二人。由於今年參加人數劇增，賽情估計較往年更加激烈。賽會方面，亦打算保送二位優勝者到香港音樂學院深造。

初賽分別在港九共十二處不同地點進行。

四位著名海外音樂家應邀擔任評判工作，包括倫敦皇家音樂學院教務長李謹，其他幾位是：Benjamin P. Noyes、J. Z. Wong、中東評判有吳大江、黃安源、張永壽。

兩位海外評判將與香港著名歌星彼得尼爾遜共同擔任民歌賽事之評判工作，此乃校際音樂節首次邀請海外音樂家出任民歌組評判。

校際音樂節優勝者表演將於四月四日至八日下午七時分假大會堂音樂廳舉行，此外，在四月七日及八日下午二時加演兩場。

門票分三元、三元及五元，現已在大會堂票房發售。

## 三月份下半月

### 藝術中心的音樂活動

由於消息來得遲，藝術中心的三月份音樂消息，只剩下下半個月。

三月十七、十八是第卅一屆學校音樂節。十八日下午三時正，在演奏廳還有一次由香港失明人互聯會及香港藝術中心合辦的廣東音樂欣賞。擔任節目目的有曾經是廣東鼓師四大天王之一的鄭明照。

三月十九日是民族舞蹈社的「中國及亞洲民族舞之夜」。

三月二十日是聯合音樂院的「演唱晚會」。

三月廿一日是中大聯合書院音樂社的「中國民族歌謠演唱會」。

三月廿二日是香港藝術中心主辦的「莫札特及其鋼琴作品」演奏講座。由邱艾華主持。邱艾華是一位音樂教授，有關音樂的著作也相當多。對於莫札特及其鋼琴作品，尤有研究。上星期曾在中文大學演講過。

三月廿五日是香港飛鷹藝術團演出的「歌唱舞蹈匯演」。演出節目有舞蹈、女聲、男聲獨唱、笛子獨奏、二胡獨奏、男女聲對唱等。

## 新流行

# 數字式唱片崛起

(本報專用新聞週刊中文版版權)

美國克利夫蘭交響樂隊的音樂家剛完成巴哈的「G大調幻想曲」的錄音，他們擠進一個細小的錄音室去，要判斷效果。技師按下放音鈕，充滿全室的音響清晰得出乎想像，反而令人有不自然的感覺；甚至鋼琴踏板的軋軋聲和樂譜紙的翻動聲完全可以聽到。

指揮家佛烈烈·范尼爾回顧說：「每一個人的反應是：哇！這從那裏來的東西。我恰似正在聽着我在舞台上所聽過的東西。」

這是個電腦過程來作錄音所取得的奇妙效果。那是最高度的HIFI。聽覺迷說：這不久會使到每年有三十四億美元生意入的錄音事業發生革命。這個嶄新的錄音技術名為「數字式錄音」，它的最顯著好處是音質更佳——高音和低音原樣重現，實際上是全無失真。數字式錄音公司「音流」的總經理史托哈姆說：「甚至錄音行業的老行尊也為之錯愕。」

但在數字式錄音當流行之前，某些問題必須予以克服。現在可以買到的數字式錄音製成的唱片售價高昂，而且只有一小撮小公司生產。技術依然依靠常規的音頻系統，而這些系統比錄音本身更複雜。最重要的是，各大唱片公司小心翼翼地對待數字式錄音領域，除非它們投入發展，否則，數字式錄音唱片的大規模上市，看來是沒有可能的。

常規錄音與數字式錄音的差別，是在於生產過程。常規唱片是原裝在磁帶上印出的錄音版本。在經過一段錄音時間後，一條「主帶」在播音室予以加工，一直到它接近給工程師、監製者和歌唱者覺得是原音為止。這個最後的一剪輯——其後傳送到一個圓盤去。這個圓盤成為主碟，用來壓印標準的乙種基塑料製造的唱片，但那條錄音帶本身是音

波的一個不完善版本，不是音波的一個準確重現——當它們給改變為電子脈沖，然後用擴音器和揚聲器的幫助，變回聲音的時候，在這個「翻譯」的過程中，音質有所損失。從這樣的音帶造出來的唱片，其高音和低音的兩端音色就要失真。帶子本身的嘶嘶聲和不規律的速度也造成唱片的原音減少。

數字式錄音沒有這些問題。一具電腦從錄音器檢拾每一個音頻脈沖，並且給它分配一個數值——實際上是把每一個脈沖分別為幾千個微細部分。其後，電腦一召回——那些數目，按照那些原來

## 宏光國樂團大合奏

宏光國樂團創辦至今已廿年，一向對發揚民族音樂都認真從事，因此得獲好評。繼參加上週維園四聲送新春音樂會之後，該團又準備於四月一日假大會堂音樂廳舉行兩場音樂會。時間是下午三時及八時。

是次音樂會邀請音樂名家湯良德擔任客席指揮。他將在音樂會中指揮樂團演奏他本人所寄的大型樂曲「油田頌歌」，還有古曲「關山月」。前者氣勢磅礴，內容豐富，後者係由我國古曲改編而成，內容溫文爾雅，充分顯出中國音樂優美恬靜的一面。湯良德將從兩首強烈對比的樂曲中表現他的全面的才華。

另外一首大合奏是「東海漁歌」，將由該團原任指揮吳國材指揮一百二十多位團員演出。這首樂曲，將盡量平衡及加強各聲部，使樂曲之表現力更形突出。

除上述之樂曲外，尚有向家全指揮之「弓舞」及「翠湖春曉」，廣東音樂「旱天雷」及「流水行云」。還有小組

## 香港業餘音樂研究會 繁頻活動月五四



Forming a couple's 'Fleeing the rain' (forming a couple's 'Fleeing the rain')

香港業餘音樂研究會，為一愛好音樂之業餘團體，對研究音樂，一向甚為積極。該會屬下之AMM管弦樂團，除不斷培養新血並經常在新界各地演出外，還舉行大型的演奏。去年曾在大會堂，以管弦樂協奏名伶李寶雲、羅家英之一「慶祝「樓台會」」。使聽眾耳目一新。聞該樂團又將於四月十一、十二日在大會堂音樂廳應市政局之邀，在「鶯歌燕舞」中演出。屆時將邀請指揮家吳景奎擔任指揮。同場演出之節目，並有吳景奎學生之舞蹈及林祥園學生合唱團。

該會之中樂團在指揮陳以炳、指導黃世華及團長蔡楚貞之策劃下，除準備於三月十七日應新界元朗大會堂之邀，借該堂舉行中樂演奏會外，並準備於今年五月十五日由該會主辦之黃世華二胡、琵琶演奏會參加演奏部分節目。內容有大合奏：「昭族舞曲」、「春光花月夜」；琵琶大合奏：「夜深沉」、「陽春白雪」；二胡齊奏：「光的行」、「人勤春來早」；琵琶小合奏：「大渡河暢想曲」等項。現該團正加緊排練中。又該會合唱團在指揮王帆、鋼琴伴奏黃明煜、團長區鎮洪之大力推動下，加上各團員之努力練習與切磋，對合唱之興趣與歌唱技巧，亦與日俱進。

該會除AMM樂團外，又組織少年弦樂團。經過一番整頓後，于去年展開排練新的音樂節目，內容除了適合少年兒童演奏之西歐古典名作外，並突出排練富有民族風格之中國作品。此外，還包括一些小提琴獨奏、二胡奏及齊奏等形式。

## 星輝民族樂團

### 第二次音樂會

星輝民族管弦樂團成立於去年年初，于去年八月第一次演出，獲得好評。現該團又將於本月二十七日在大會堂音樂廳舉辦第二次音樂會。除該團本身之節目外，並請青年女鋼琴家李凝與該團合演鋼琴協奏曲。這首本是揚琴協奏，現由作曲家符任立改編為鋼琴協奏，並親自擔任指揮。此外，該團此次並邀請本港著名影星及女高音歌唱家石慧表演獨唱。第一組之歌曲為「春之喚」、「阿依莎」及歌劇「赤葉河」選曲「燕燕下河洗衣裳」。這一組將由星輝民族樂團伴奏，由余昭科指揮。第二組之歌曲為歌劇「被出頭的新娘」之選曲「瑪仁卡之詠嘆調」、「黎明之歌」及「黃河大合唱」之「黃河怨」。這一組將由鋼琴家吳清山鋼琴伴奏。伴奏譜則由著名指揮家、作曲家卓明理編寫。

演出門票分五元、七元、十元、十五元及廿五元；大會堂票房及粵華琴利出售。

## 尼爾遜鋼琴示範講座

為好此道者而設

著名的美國鋼琴家馬佐麗及溫度尼爾遜將於三月二十日(星期二)下午三時在大會堂音樂廳舉行示範講座、講解鋼琴四手二重奏的演奏技巧。

馬佐麗及溫度尼爾遜曾多次在歐洲及美國各地巡迴演出。並曾在葡萄牙、西班牙、法國、意大利、南斯拉夫、德國、奧國、荷蘭及英國各地的電視演出。

馬佐麗及溫度尼爾遜曾任教於美國加州大學，溫度現時更是該大學聖巴巴拉校區音樂系主任。

馬佐麗及溫度尼爾遜曾多次在歐洲及美國各地巡迴演出。並曾在葡萄牙、西班牙、法國、意大利、南斯拉夫、德國、奧國、荷蘭及英國各地的電視演出。

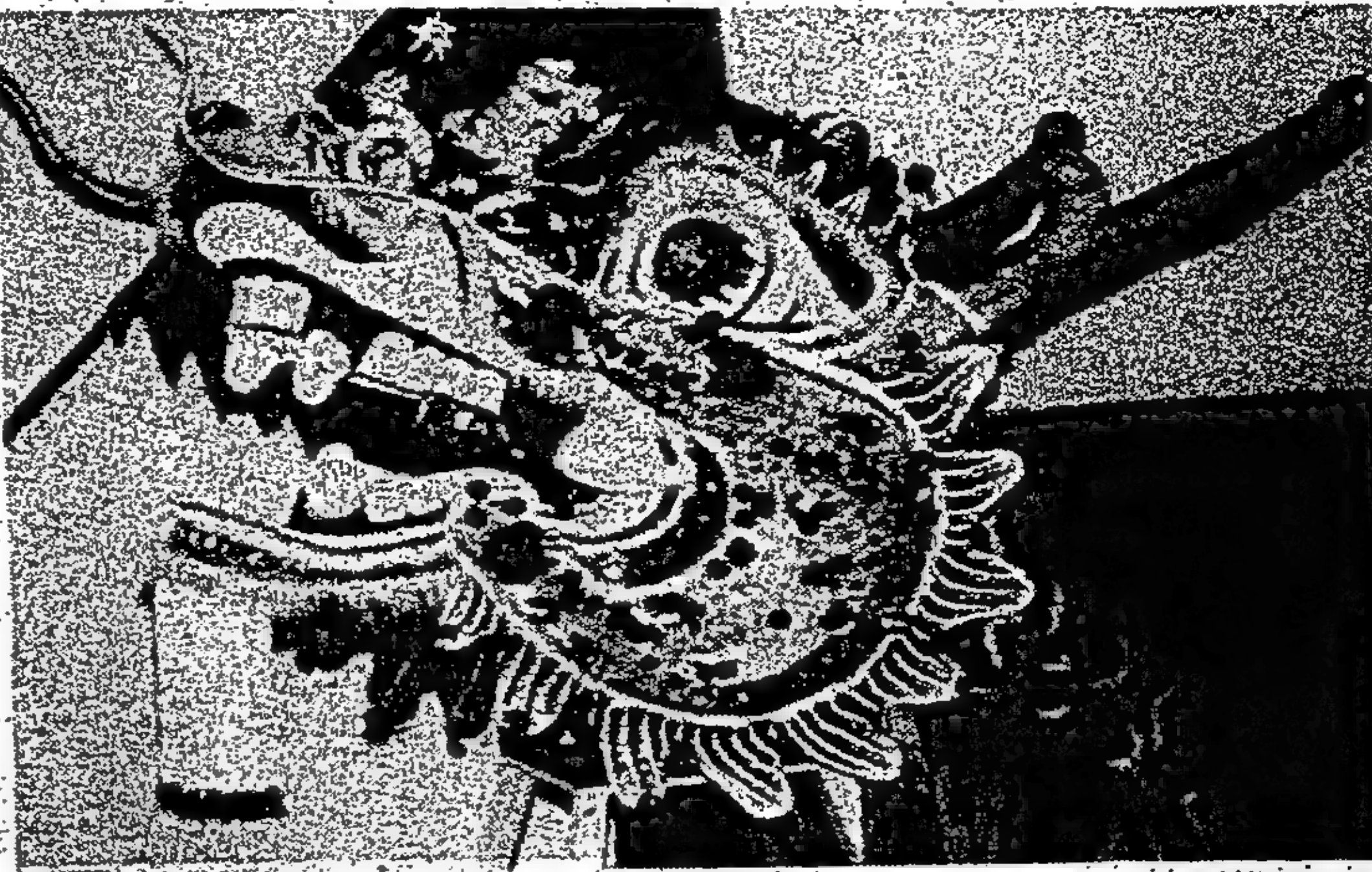


# 札造彩龍的藝術

師傅林培談札造過程三個圖為一節，舞起來高低起伏栩栩如生

舞龍——是中國民間傳統藝術之一，近千年來，我國但凡有儀典節日，如果必須提高熱鬧隆重氣氛，就似乎少不了舞龍這節目。比如說：過新年、農曆三月廿三的天后誕出會、打大醮，以至其他較大型的慶典，無不以舞龍為主題。三月初，英國威爾斯親王（查理士王子）蒞港，並於三月五日訪問元朗，當地鄉民，為表熱烈歡迎，亦以舞龍為主要項目，以娛親王，同時，並恭請親王為龍點睛。

百年來的香港華人社會，一向過着傳統式的生活為多，遇有龐大慶典，就會紮造彩龍，大事舞賀，時至今日，依然不替。查實紮造一條金龍或銀龍，如須十丈長或以上者，費用不賒，就以元朗橫洲這次為歡迎親王訪問所製的十二丈八銀龍，工料費就要港幣叁萬五千元。



舞龍，大家見得多，但紮造彩龍的方法，是怎樣哩，或者許多人不知道，而且南北人士造法不同，就中以南方人所造的，比較繁複，但龍身比較輕巧而多采多姿。

以下，是廣東肇慶的造龍師傅林培，講述造龍的過程。他說：但凡紮龍，講述造龍的過程。他說：但凡紮龍，先要知龍身長度，計成比例，先紮龍頭，奇怪的是他們不須用三角幾何計算，便能以竹枝、竹篾，運用墨守繩規的技巧，把龍頭紮作起來，輪廓既定，分別用各種不同顏色的紙皮、布絮、絨球，安置成龍眼、龍牙、龍鬚、龍角、龍眼、龍角和龍鬚，甚至連龍眼的睫毛，也得得維肖維妙，最後則用紅紙包裹着厚紙皮造成龍舌，整個龍頭便大功告成，頭重約二十斤。

隨而開始造龍身，紮作龍身，也須權衡長度以及該造肥龍抑或矯捷之龍，比如說，要造十二丈長的，龍身的圓徑約為二十英寸，底定後，乃以竹枝竹篾，紮成二十英寸圓徑的竹圈，每一竹圈，又紮上縱橫交錯的竹枝，使竹圈具有平衡力，復把三個竹圈平衡紮緊，連成一節，每一節龍身的中間，又紮緊一根圓木棍，可讓壯士們持棍合舞。把三圈為一節的龍身，用堅韌的麻繩繫綁在另一節，轉轉相連繫綁，整條龍身內徑亦告完成，但在各節相連繫綁時，繩的長度與打結，必須相等，因為每綁一節龍身時，要在相距約五呎空間分處綁繫，即在龍背及龍骨之間，這樣，才可使舞龍壯士左右搖擺，高低起伏，運用自如。至於龍尾的一節，則用厚紙布製成，外給以彩色紋身，連接竹圈龍身繫緊，始告竣工。每一節龍身重約六斤，龍尾重約八斤。

他們行中的術語，「鋪被」就是龍身的表皮，表皮共有三層，面的一層，是七彩繽紛的綢料，中間一層是書紙，底層是布，把這三層表皮貼貼車縫，連成冗長的龍身外表，穿繫在繩索與竹圈各處適當位置，又告完成。

在面層的綢身上，繡上小三角型相連的龍脊，再加上銀色或金色的閃亮膠片，便是龍鱗，十二丈長的龍身，約須繡一千四百塊，此外，又加上繁星點點的圓形小膠片於鱗旁龍身，有助於舞動時，增加閃耀。經過上述這三個階段後，一條嶄新的彩龍，便可大派用場起舞。

上述的紮造彩龍，說來也相當繁雜，問題是每一節龍身的結構，既須平衡，又須穩固，復須輕盈，質料更須上乘，不然，舞一下子，龍頭脫節，變了神龍見首不見尾，龍尾斷了，變成掘尾龍，而舞龍頭忌下雨，因如下雨時雨太長，雨水會浸透在龍身上，沉重許多，真的演成一齣「托水龍」的活劇！

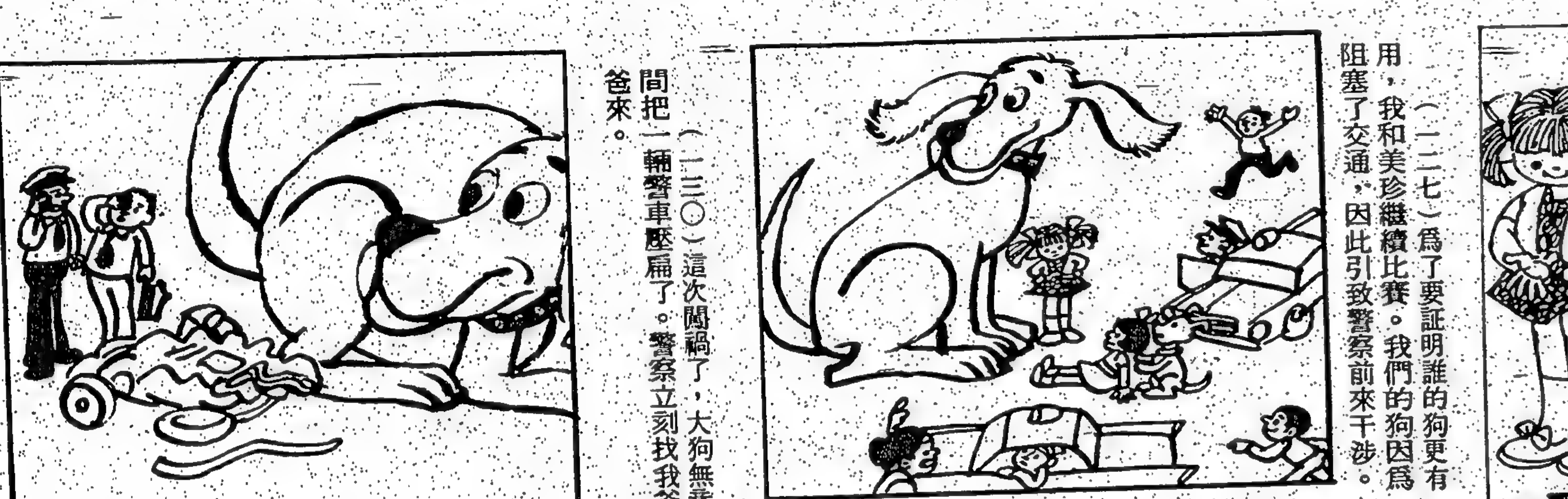
當然，整條龍在舞動時，也須看舞龍者是否為熟練的好手，每一位健兒必須經過最少半個月的操練，團結合作，步伐齊一，手力平均，才可使這條龍耐用，據說，以目前的材料而言，舞十次，八次，舞罷細心收藏，三、四年內，仍可再用，因為舞完之後，可以拆去龍被、竹圈，入箱收藏，再用時，復把繩被鋪綁，可續使用。

舞龍的花式頗多，名堂有「穿門」、「過橋」、「翻脊」、「雙飛蝴蝶」、「嬉鳳爭珠」及「打龍餅」等等，一隊有經驗的舞龍好手，可把十多丈長的巨龍，舞得翻騰起伏，栩栩如生，令人歎為觀止。

時下，在香港的紮造彩龍師傅，凡十餘人，其中功夫較獨到者僅三、四人而已，林培師傅，謙謂自己是後輩，但童年時，已醉心紮作，他說，凡是紮龍者，起初，多先學小型紮作，如梨花燈、鯉魚、楊桃、飛機、繼而蛇、蟹、孔雀、鳳凰以至神像，上述各種紮作，自問有心得時，即可紮造巨龍甚至登龍以及一切的大型紮作品。

舞龍，究竟是何時在我國開始，一時尚難稽考，但替龍點睛的儀式，起源於一千四百年前六朝梁武帝時代，時為公元五〇二至五四九年間，武帝令其畫師張僧繇在南京一寺內之牆上，畫了四龍，傳說，張僧繇作畫時不為龍點睛，據解釋說，倘畫以龍目，將會成真，有人不信其言，把其中二龍點睛，瞬即雷電交作，兩龍成真，飛升他去。

因此，相信紮造巨龍，可能亦有千年歷史，而在流傳中，龍經點睛後，才可起舞，當然沒有聽過如上述的點睛後會成真成升，而於點睛後，翻騰起舞，比較事實。



小孩與大狗

小孩與大狗

小孩與大狗

小孩與大狗

(一二七)為了要證明誰的狗更有用，我和美珍繼續比賽。我們的狗因為阻塞了交通，因此引致警察前來干涉。

(一二八)兩個警察走前，說要帶大狗回警局去，他們說大狗體形太大，一定是牠引起交通阻塞。

(一二九)大狗很不服氣，因為美珍的狗也有份，不應單單要牠回警局，於是牠一個翻身……

(一三〇)這次鬧過了，大狗無意間把一輛警車壓扁了。警察立刻找我爸爸來。

(一三一)警察要我爸爸賠償損失，我和美珍都很驚慌，我們一起溜走了，我相信爸爸會有辦法把事情解決的。

(一三二)當然，我們還沒有得出結論，到底誰的狗更本事，我們似乎還要比賽下去。(未完)



# 多姿多采的馬戲團表演

小朋友，你有欣賞過馬戲團所表演的精彩節目嗎？你喜歡活潑生動、活潑惹笑的小丑叔叔、驚險刺激的空中飛人，還是大笨象、白馬或獅子、老虎的演出呀？他們真是各有特色，令人嘆為觀止。小朋友，你也希望能擁有一個屬於自己的馬戲團，成為傑出的團主嗎？工作室今期介紹簡單的馬戲團做法，讓你嚐當團主的滋味。

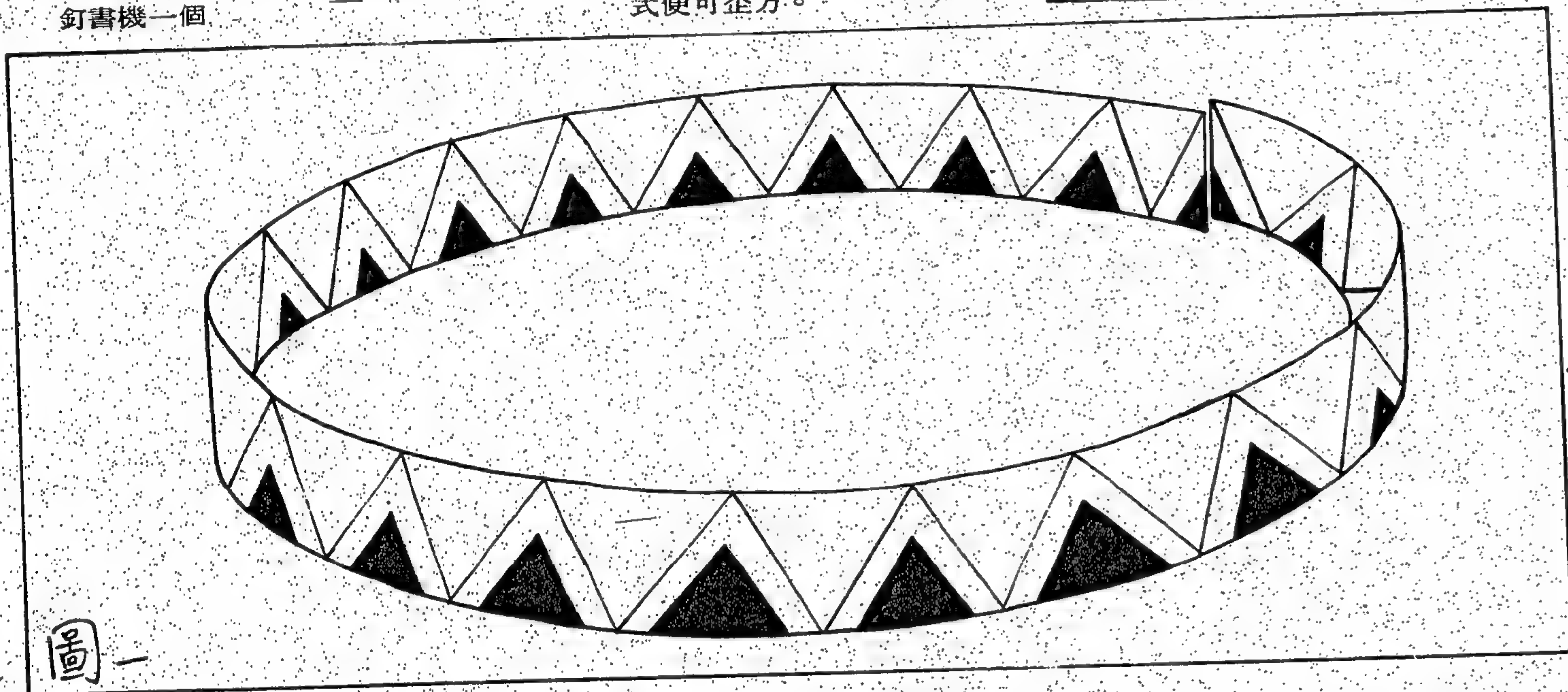
你需要的材料如下：

白色咭紙一張  
鉛筆一支  
剪刀一把  
顏色筆一盒  
釘書機一個

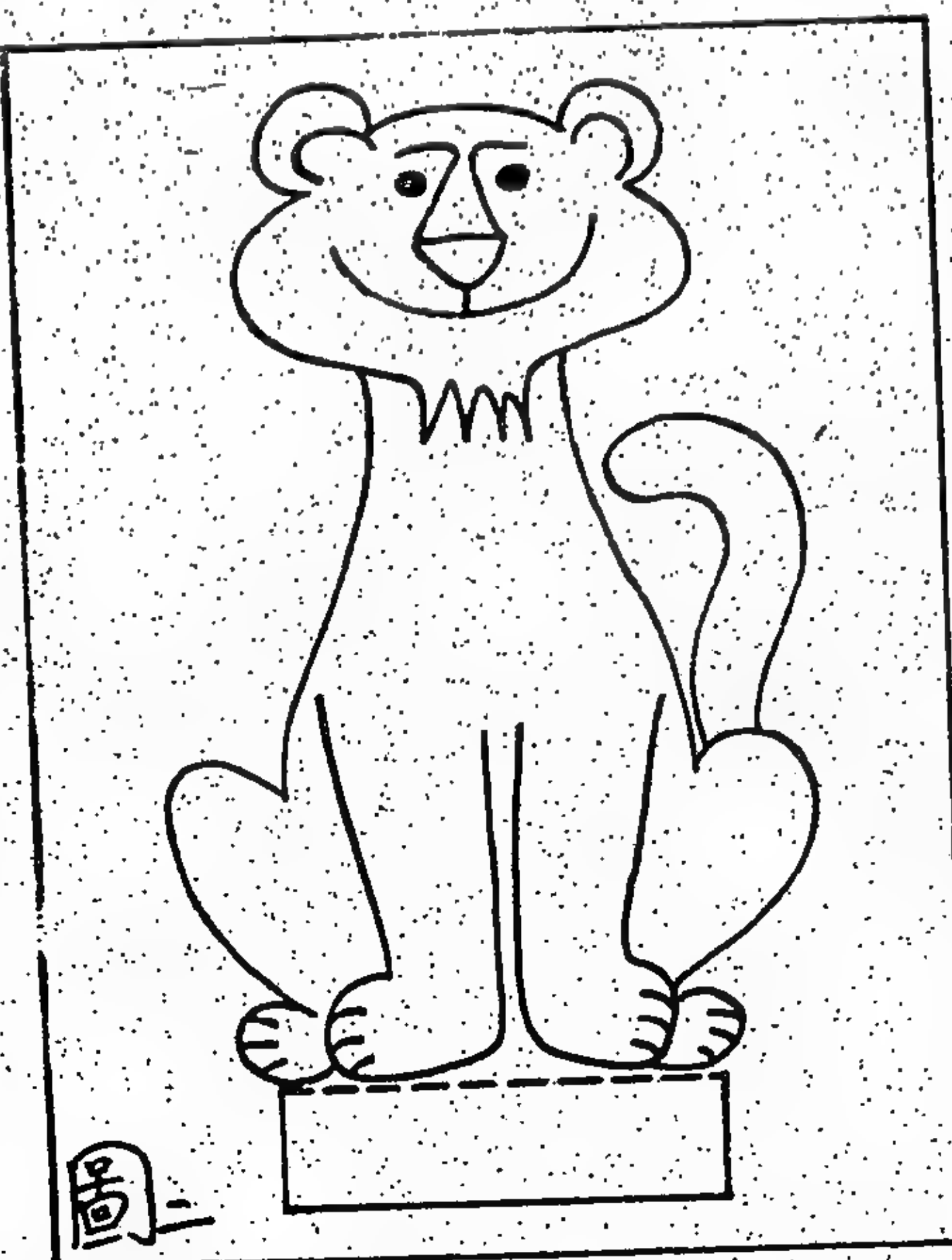
做法：

圖一：預備一白咭紙條，長36吋（或兩條長18吋）闊2吋。在紙條上畫上圖案，然後用釘書機將兩端釘緊，做成一個圓形馬戲台。

圖二：三、四：以下各圖分別為老虎、小丑及大象的扮相，用咭紙做成，供小朋友參考。注意每個角式企立的地方都留一長方形，只要按虛線向內摺疊，角式便可企方。



圖一



圖二



圖三



圖四

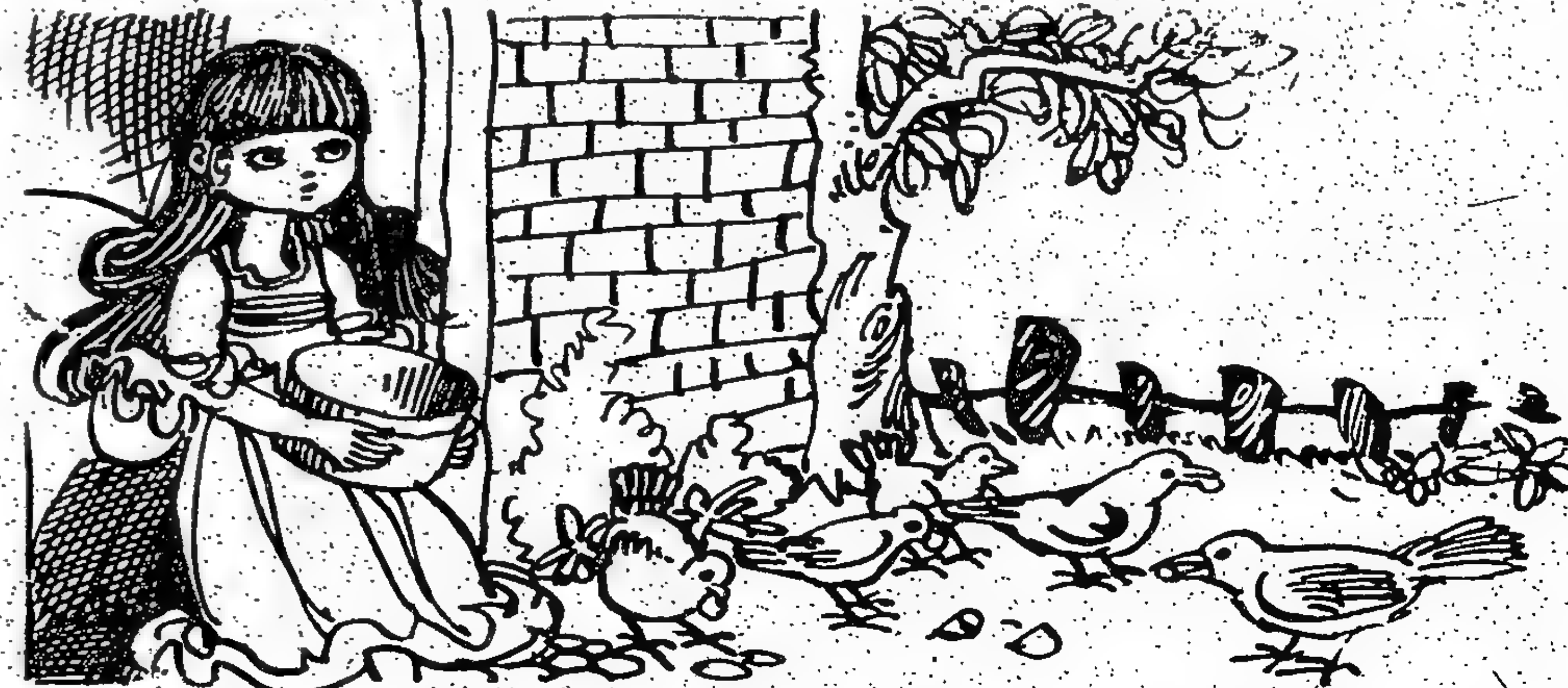


小神仙是一個很能幹的仙子，她美麗、本事、仁慈。  
一天，她在廚房忙個不了，因為她約了她的好朋友到她家，她要親手做一個蛋糕招待好朋友。忙碌了一個多小時，她把蛋糕做好了，香噴噴的，那是一個做得非常成功的蛋糕，小神仙滿心歡喜，把蛋糕放在餐桌上，一心等待好朋友的來臨。  
在院子外面，一羣鳥雀聚在一起，他們看來垂頭喪氣的，很不快樂。小仙子終於忍不住，低聲地訴苦說：「我肚子很餓了，貓頭鷹，你想辦法吧！」  
經小仙子一說，其他的鳥兒也感到饑餓難熬。這也難怪，他們今天早上還沒有吃過甚麼東西呢。自冬天開始，找食物便愈來愈困難了，蟲兒都躲起來，種籽也少了，很多時，他們都會挨餓的。  
貓頭鷹看來像是他們的領袖，他輕



輕的舒了口氣，然後沉思着，因為他也不知道該怎麼辦才可使所有的鳥兒得到溫飽。正在這時，一陣陣蛋糕香味從小神仙的廚房飄出來。貓頭鷹有了個主意，他對小仙子說：「我們去找小神仙吧，他是個仁慈的小神仙，她會給我們想辦法的。」於是，小仙子被委任為代表，去找小神仙了。  
小仙子見到小神仙，把他們找不到食物的事告訴她，小神仙溫柔地說：「巧極了，我剛做了個蛋糕，本來準備招待我的好朋友的，現在送給你們吃吧。」說完，她捧了蛋糕，走到院子來，把蛋糕一一的分給鳥兒吃。鳥兒吃到了他們從來沒有嚐過的美味蛋糕，很快樂。但是小仙子却感到有點過意不去，他走

近小神仙身旁，輕聲說：「對不起，我們把你的蛋糕吃了，等會兒你的朋友來的時候，你可沒有蛋糕了。」  
「不要緊，我相信她是不會介意的。」小仙子說。  
不久，小神仙的朋友來了，小仙子把鳥兒吃了蛋糕的事告訴小神仙的朋友，她顯得很快樂，因為她覺得能有一個像小神仙那樣仁慈的朋友，是值得驕傲的。  
小神仙雖然沒有蛋糕招待好朋友，但他們却渡過了一個快樂的下午，因為院子裡，鳥兒用歡樂的歌聲唱出美妙的歌，讓她們欣賞。





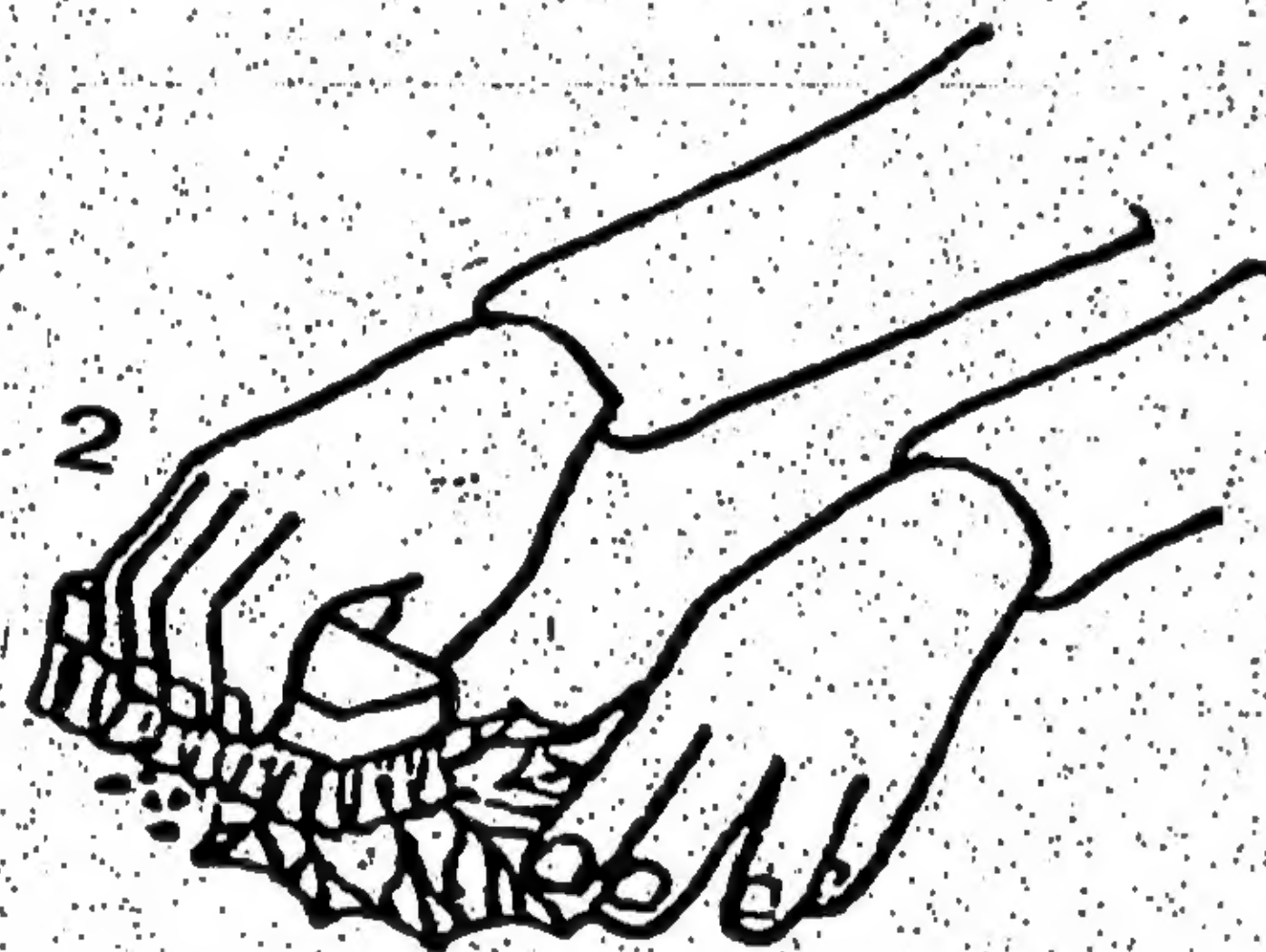


## 搜集 美麗的葉脈

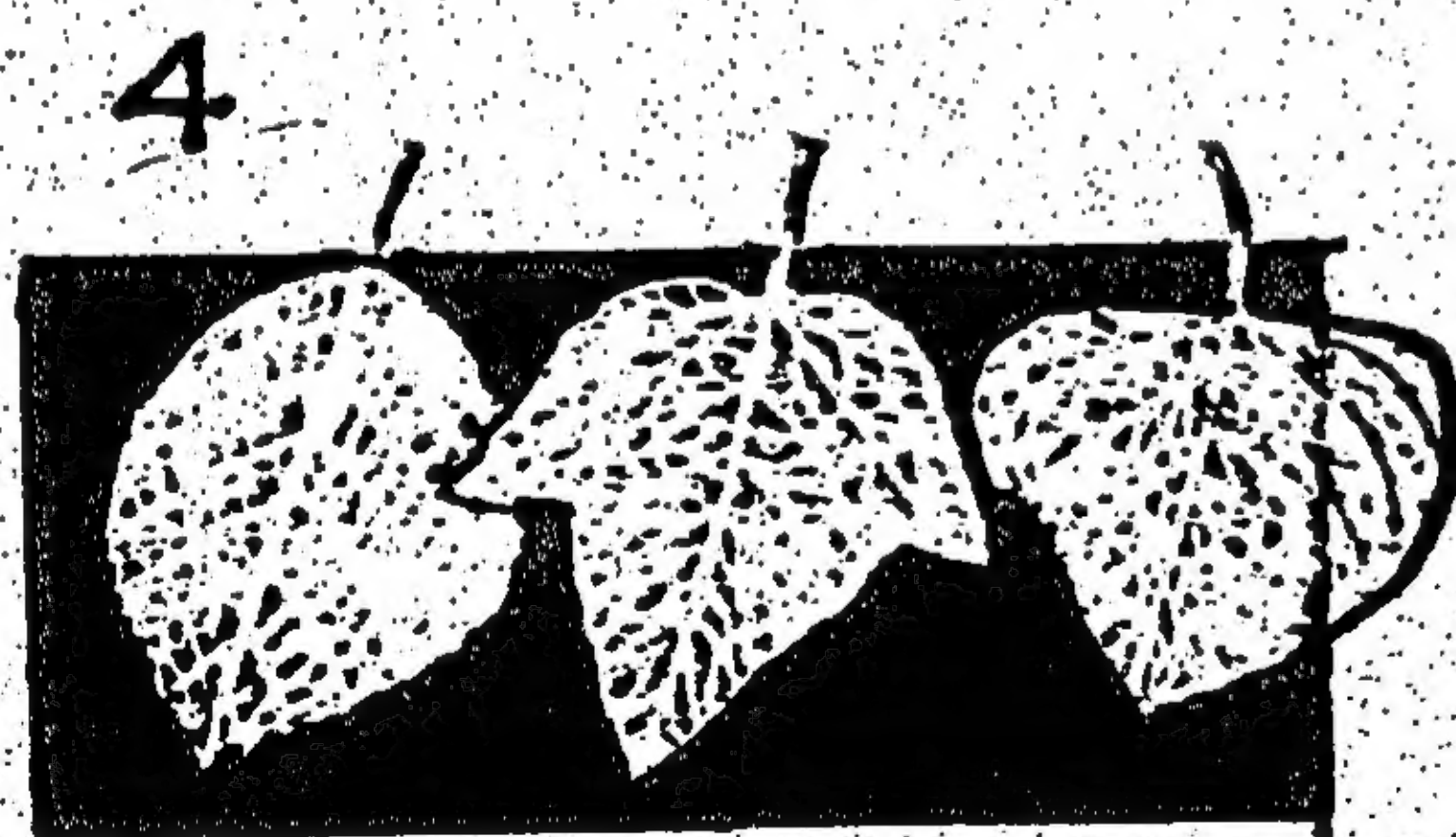
朋友，搜集是一種很好的嗜好。有人喜歡搜集郵票，有人喜歡搜集貝殼，有人喜愛搜集各種車票，有人喜歡搜集各式各樣自然界的東西。我今期要介紹的是搜集各式各樣的葉子製成了葉脈。這個玩意，做起來其實並不困難。

你先盡量搜集各種不同形狀的葉子，然後請求家中成人從旁協助，用一個保，加入兩大湯碗清水，加一茶匙洗滌用的梳打，（雜貨店有售）

做法：  
（一）把加有梳打的水加熱至將沸，然後放入葉子，慢火煮沸，約一小時，然後取出葉子待冷。



- （二）用一軟毛刷子輕擦，把綠色柔軟的部份除去。  
（三）在清水中加入一茶匙漂白水，然後把葉脈放進溶液中，約一小時後取出，在清水中沖洗，你便製成美麗的葉脈了。  
（這個玩意不適合十二歲以下的小朋友玩）

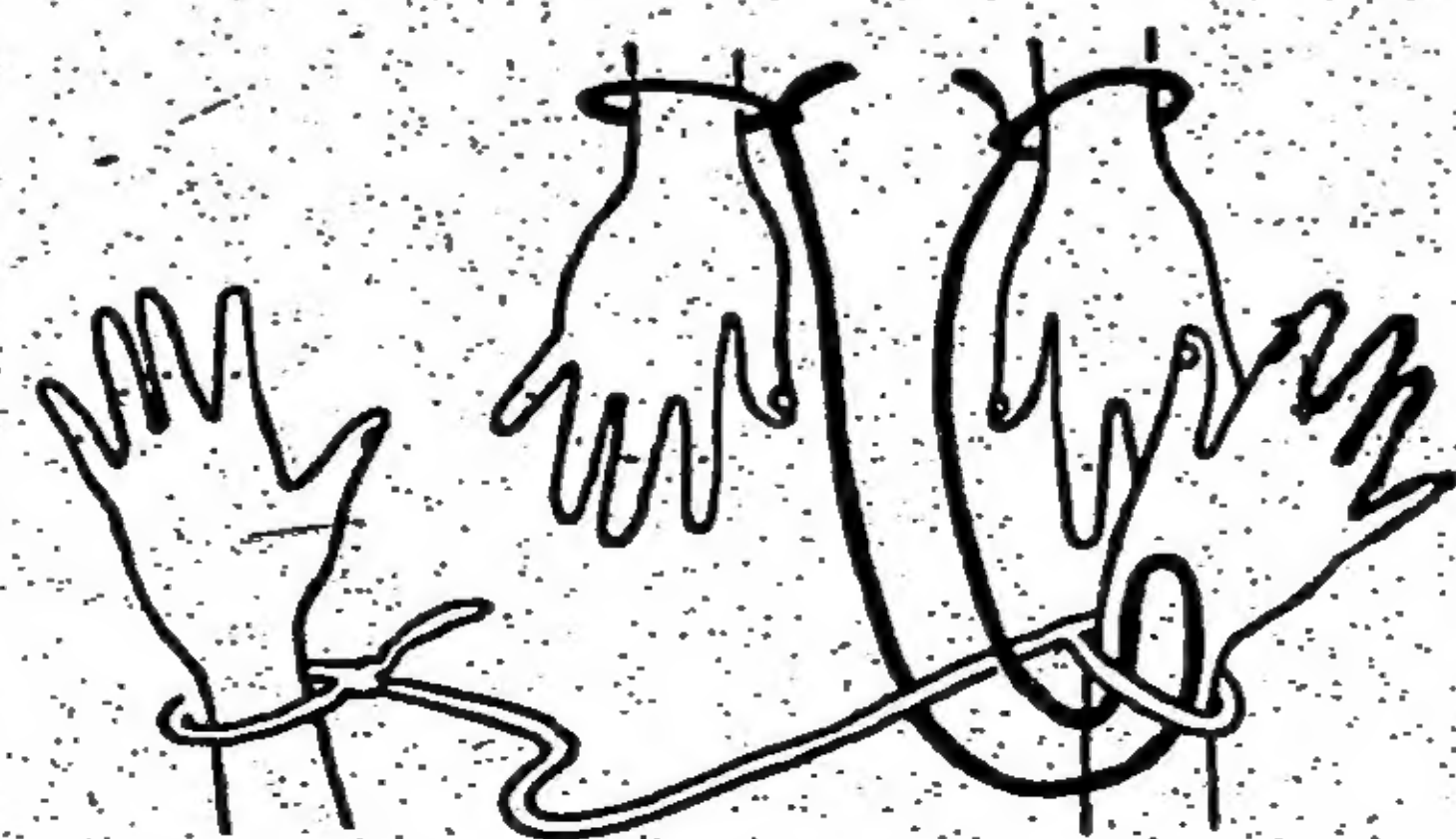


## 上期小玩意答案

將你朋友的繩的中段，穿進綁着你手的結內，一直拉前，直至那根繩子可以穿過你的手如圖示。

## 快樂園地

狄克主持



如果全世界只有小孩

大怪主持

如果全世界只有小孩，那就太好了，我們可以為所欲為，不會被大人指責，這樣不對，那樣不對，不用被大人規定要去做這，去做那，你說豈不是我們小孩天大喜訊？

（大怪按：百厭怪平時一定是百厭到離譜，常被大人責罵，因此有感而發。）

如果全世界只有小孩，那時不用上課，又不用考試測驗，平均多出了二分之一時間來看電視和聽收音機的兒童天地，真是一流享受也。（中學生）

世界上沒有大人，我們這班百厭星可以為所欲為，不用上學，不用做功課，不用讀書，不用聽大人說話，多麼幸福。（嘉文）

如果全世界只有小孩，怪友們實被悶到發神經，因為大怪不再有資格主持古靈精怪了，他（她）是一大一怪，想來當不是小孩，到時只有自行失蹤。

（大怪唔使慌）  
（大怪按：你個筆名夠古怪。不過想到不用主持古靈精怪，我都唔捨得嘅，到時自有辦法啦。）

如果全世界只有小孩，我會送一粒返老還童丸給大怪吃，那樣大怪變了小孩，可以繼續主持古靈精怪，而我和各位怪友也可以繼續投稿古靈精怪。

（中學生）  
（大怪按：你弄錯了，我還未老，

何來返「老」還童？

如果世界上只有小孩，就真慘不堪言了，餓了無人煮飯吃，晚上怕黑沒有人陪伴，沒人供書教學，個個變成白痴，火警無人救火，有賊無人捉，受傷沒有人救，病了沒有醫生醫，你說可怕不可怕？

（大怪按：照理我應介紹百厭怪、中學生、嘉文等給你認識，好好的教訓教訓他們。）

如果全世界只有小孩，我一定要設計出各式各樣的傢俱用具，通通要適合小孩子用的，不像現在那樣，枱高、椅高、坐腳高，連電燈裡的按鈕也高，非常不方便我們小孩子。（未來設計師）

（大怪按：好極，但提醒你，孩子世界不等於小人國，到時設計出來的全是嬰兒用品，想有人幫襯都幾難。）

如果全世界都是小孩，有一樣東西會最搶手，就是耳塞，因為到時全世界都會吵鬧不堪，耳塞成為必需品。

（大聲公怪）

（大怪按：大聲公怪有自知之明，抵讚！）

如果世界上只有小孩，替人換玻璃窗門的舖頭一定生意興隆，因為無大人管制，小孩隨處踢波，把玻璃窗打破，重腐害過颱風。（波牛怪）

（大怪按：到時，所有窗門都鑲上鋼板，以防百厭星破壞，那裡還會有玻璃窗？）

如果全世界只有小孩，世界便不會打仗，不會有戰爭。（王子怪）

（大怪按：真嘅？小孩子從不打架嘅？）

如果全世界只有小孩，我們便不會有車搭，無論遠近，都要步行。因為交通規定，滿十八歲才可考車牌，到時孩子不能駕車，何來有車搭？

（步行怪）  
（大怪按：到時每人買對雪履就得啦，慢仔。）

題目預告：我編的時間表



楊正培學校  
黃佩玲



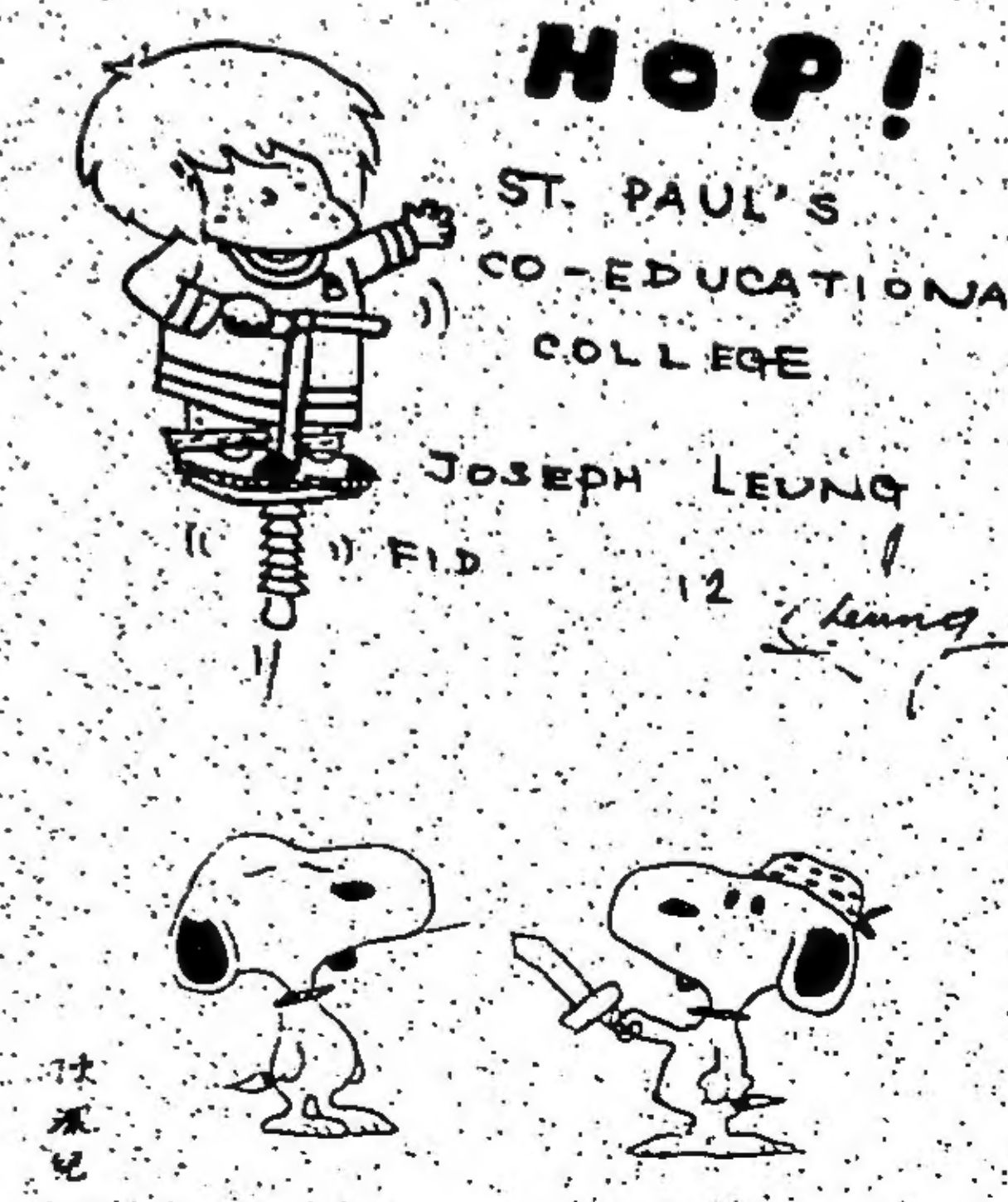
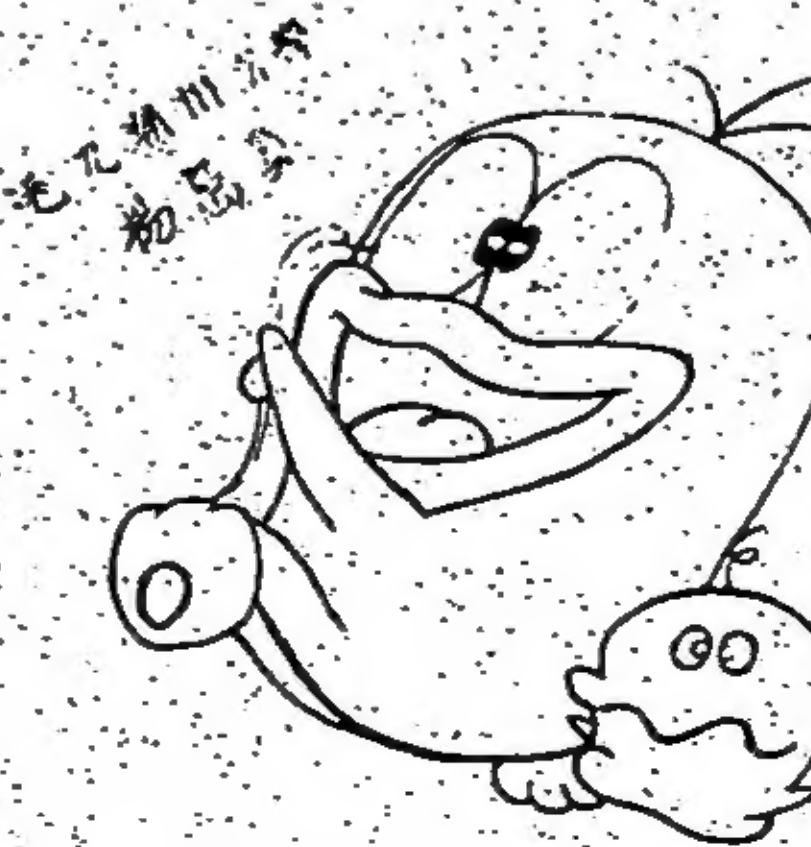
HOP!  
ST. PAUL'S  
CO-EDUCATIONAL  
COLLEGE  
JOSEPH LEUNG  
FID



牛頭角天主教小學  
李永明



志潔學校  
黃翠雲



BOUNCE  
BOUNCE



# 青少年天地

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

## 電台校際

### 合唱比賽記

·梁日昭·

香港電台青少年天地節目校際合唱比賽，每間學校參加都有水準演出，現簡單介紹如下：

(一)可風中學 全部由卅五位女同學組成的合唱隊伍，由音樂老師諸先生指揮，合作純熟，唱青少年天地主題曲，活潑、輕鬆、充份能表現曲中韻味，他們唱自選曲海韻，分三部唱出層次分明，強弱對比甚佳。

(二)崇正中學 由八位同學歌唱，用兩位同學吹奏鈴木口風琴伴奏，一位同學打鋼片琴，並加搖鈴及手鼓，唱青少年主題曲，很有活力，伴奏和聲配合甚好，鋼片琴出色，他們唱四海之內皆兄弟，他們自己作詞，很有力量。

(三)基教英文書院 由卅位女同學組成，並由十位同學吹奏鈴木口風琴伴奏，加入錢鼓、手鼓、木魚，使節奏明快，唱主題曲甚好，自選曲，百鳥爭鳴，非常動聽。

④崇正小學下午班由四十位同學組成，由羅文光先生指揮唱青少年天地主題曲，節奏準確、吐字清楚，中段高音亦能表現自然流暢，自選曲、公益金、曲詞健康，旋律優美。

⑤嶺南同學會小學 上午班同學由卅五人組成，唱主題曲，運用口琴

、鼓、伴唱，合作純熟，自選曲小時，有美好表現。唱出曲中意境。

這次校際比賽，最大特點，是由每校的同學自己用簡易的樂器，口風琴、鋼片琴、木琴、鼓，伴奏，增加樂曲的美妙表現，及純熟的合作技術，證明音樂是大眾的合作力量成果。

### ·小知識·

#### 水、肥皂

·李再唐·

人們往往用清水和肥皂來清潔身體。原來水是一種很好的溶劑，如果用含有雜質的水，如潮水海水等，裏面的雜質遇到了肥皂之後，就會產生一種不能溶解於水中的新物質。所以我們知道，在含有礦物質較多的海水或者泉水裏，用肥皂去洗衣服是不合適的。不但白費了肥皂，而且這些不溶於水的化合物，更會沉澱在衣服的表面，使白色的衣服變黃，日子久了還會損壞纖維組織呢！

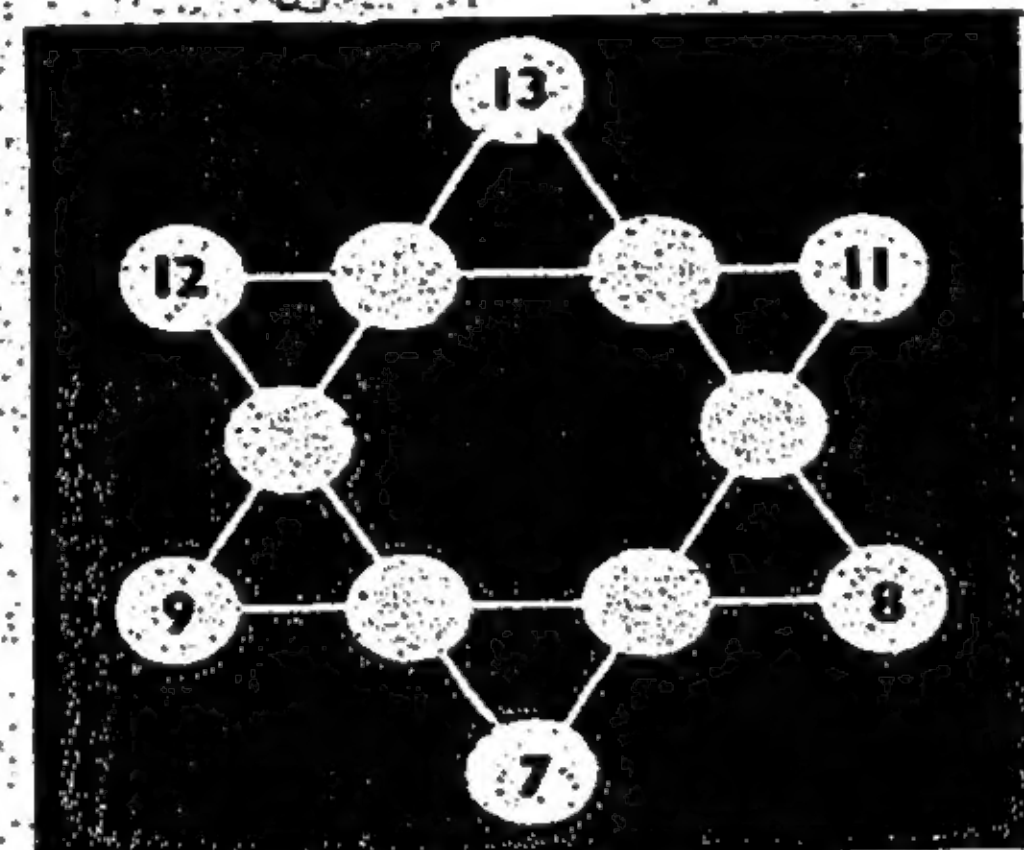
利用這原理用肥皂來堵塞船身的漏洞，却是一個好方法。因為當它與海水中所含的鈣鹽結合之後，就生成了一層不會漏水的薄膜，能使海水不再繼續侵入。另一方面，肥皂比較柔軟，能夠與漏洞或者漏縫緊密的結合。

這樣看來，各位小朋友都應該知道：只要我們能夠認識到物質的正確效用，然後適當地利用它，便可發揮物質的最高效能了。

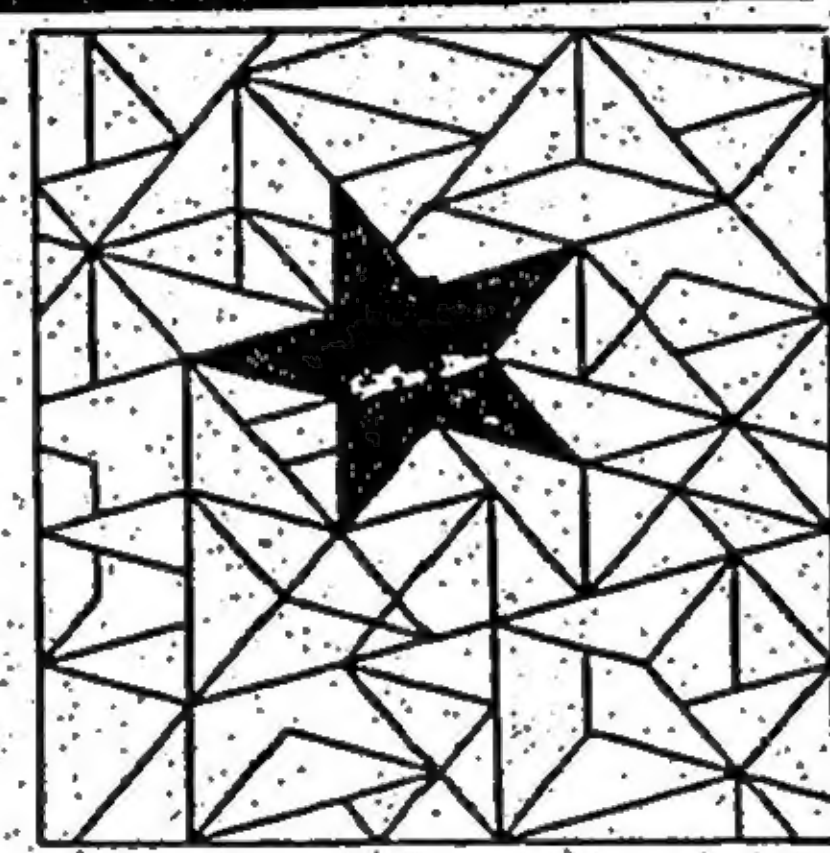
## 有獎遊戲

### 填數字

請在圓圈內填上適當的數目字，使每行的數字加起來，其總和都是27。  
填妥後，請把答案剪下，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱200號青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在該節目中宣佈。



上期答案



### 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券張	

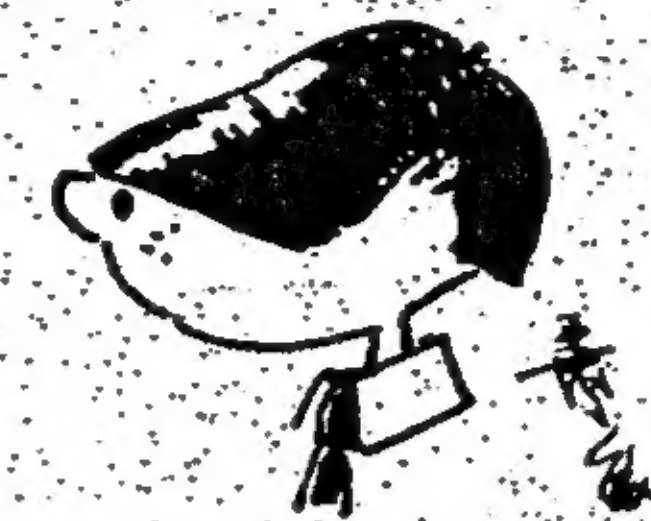
### 天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



## 金仔週記



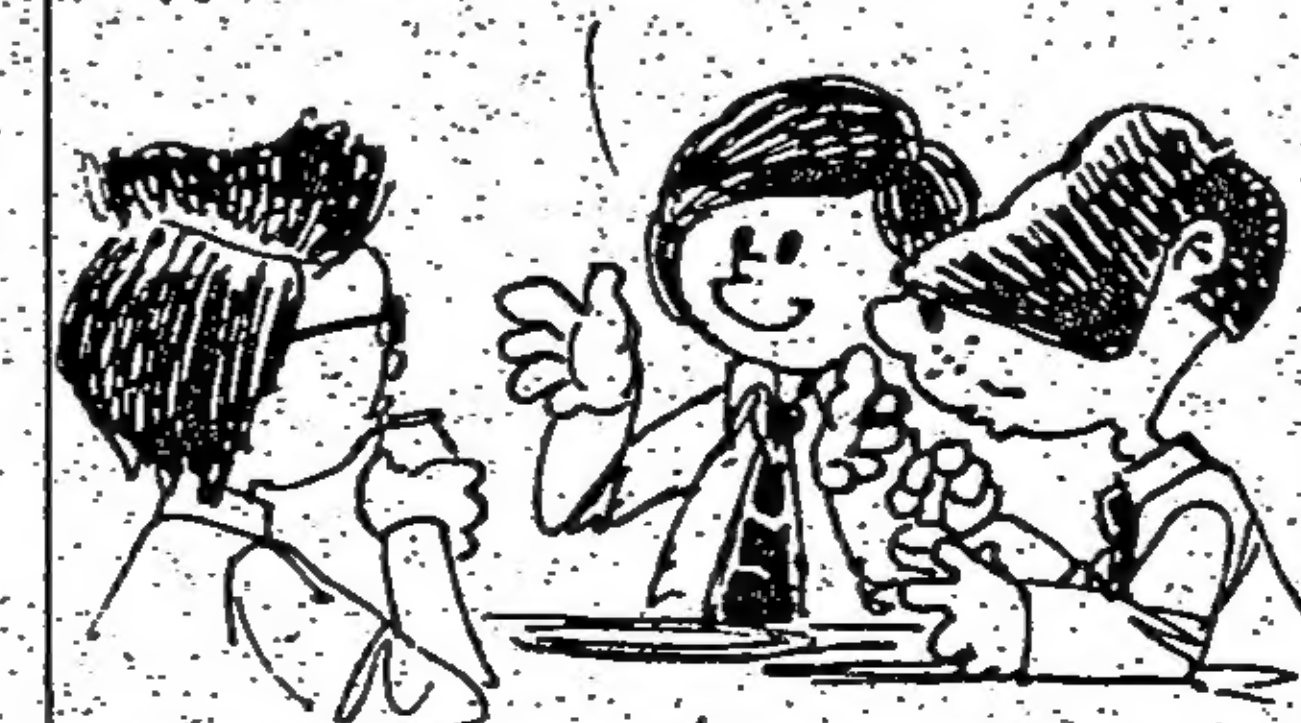
有幾十萬活乳酸嘅飲品！



有幾億個呀！



其他嘢係死㗎！



## 從城市到鄉村的孩子

·李星老·

李星老的見解是高人一等的，也確是道理，他向韓三爺建議，設法改良農業，因為他的田最多，在他自己手上種的和租佃農種的，在我們東區都是他第一，而且三爺的人望很好，排難解紛。作和事佬，每每只要憑他一句話，沒有不解決的。李星老認為想改良農業，一定要有有聲望的人起來帶頭提倡，才能行得通。他認為韓三爺是最好的人選，因為他的聲望不但在東區家傳戶曉，即使他到南區西區和北區想做點甚麼事，也都因為敬仰他的人多，無不順利成功的。

李韓二老意氣相投，自然一拍即合，立即進行成立了一個實驗農園。實驗農園的成立，目的是改善各種農作物的種植方法和使用各種改良種子，希望生產量的增加。實驗農園的成立，是由上海一間旱地農植研究所請來兩位專家主持的，兩位都是蘇北（江蘇省的北部）人，所以請他們兩位的原因：一則因為蘇北是一片旱地大平原，大部份的農作物都是種植在旱地裏的，例如大麥、小麥、高粱、狗尾粟（港人稱為雀仔米）、花生、玉蜀黍、大豆、桑、麻，以及各種蔬菜、番薯、芋頭等等都是。兩位自小生長在這樣的農村裏，事事都有機會接觸，他們的所以專門研究農業，也就是抱有改良家鄉農業的宏願的。因之一向他們表示要他們回到蘇

北去工作，他們都毫不猶疑的應聘了，他們甚至表示了為家鄉服務，一切待遇薪酬等等，概不計較厚薄多寡的。再則家鄉人辦家鄉事，在各方面都更為適合，言語沒有隔閡，環境早已熟悉，改良應從那一方面着手，擬起計劃書來可以事半功倍，真是最適合不過的。

不過，天下事每每有贊成的一面便有反對的一面，實驗農園的成立，自亦不能例外，當第一次舉行全區農業改良宣傳大會時，有人在拍手大聲叫好，也有人搖搖頭表示不大可信會改出甚麼良來。更有人認為改良屬於試驗，是一種愚蠢的冒險，改良改到很可能顆粒無收，弄到血本無歸。在幾十年前，在窮鄉僻壤之區，一切沒有受過文明洗禮，有這種論調並不出奇，但要打破這種論調，口舌之爭是不會收效的，韓三爺確有辦法，他立刻提出一個方法來說：「大家不必爭論，因為空口說白話是於事無補的，現在我提供十畝田給十個人種，不收租穀，但分兩組，每組五人，甲組五人由擁護舊方法的人耕種；乙組五人由願用改良方法的人耕種，將來收穫時，由村長到場主持比較的結果報告，如果舊法好，我們便立即停止改良方法的進行；如果改良法好，我們以後便放棄舊法而全部用改良方法耕種，任何人不得再有異議。」

營養的食物外，是否需要運動，如果要，應做甚麼運動呢？十四歲高五呎，是否太高？

·玲玲上·

玲玲友：現簡復你的問題如下：

①蘭姨已去了外國，她是為奔赴更美好前程，她很捨不得大家，同樣我們也很捨不得她。類似我們的園地」的專欄，短期內不會再有。

②很不錯  
③因為來信提出的問題，都是較簡短的，因此不須很大的篇幅。

④跑步，各種球類運動，都能促進新陳代謝，胃口好了，身體便會強壯些。十四歲高五呎，不算高。

·瑩姐姐·

### 瑩姐姐信箱

#### 覆玲玲

瑩姐姐：你好。本人現有幾個問題，希望你解答。

①最近，我知悉蘭姨已走了，於是便沒有了「我們的園地」。我希望知道，她為何要走，類似「我們的園地」的項目，會否再有？

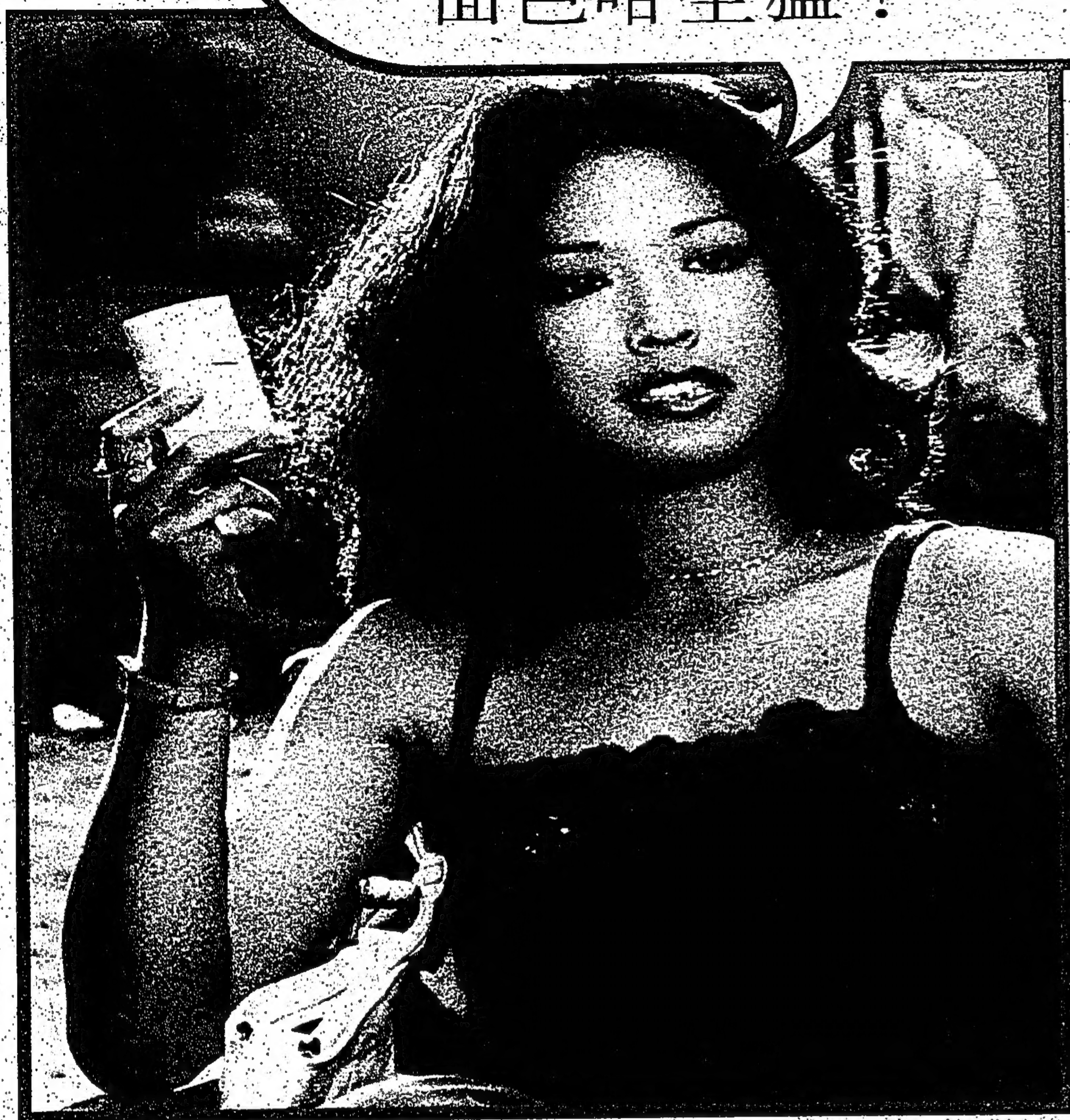
②你覺得「POLLY」這名字好聽嗎？

③為甚麼妳現在所佔的篇幅這麼少？

④一個人身體瘦弱，除了多吃富



我日日都食碧玉珠，  
唔係邊度會咁好  
面色咁生猛！

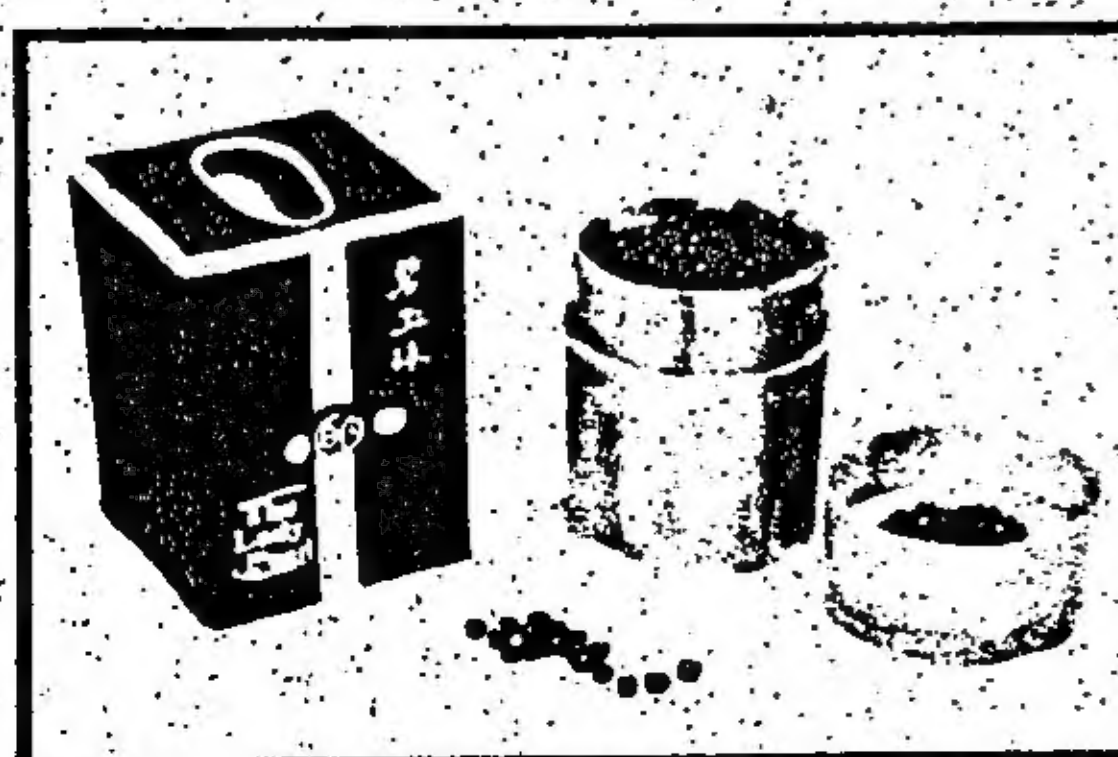


## 但青春長駐 全靠碧玉珠旁身

黃淑儀已經是兩位孩子的母親，但是仍然充滿青春活力，她的秘訣就是：長期服用碧玉珠。

碧玉珠，中國古方製成，用約名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。

年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷，更年期婦女服用，精神爽俐，症狀消失。



碧玉珠  
婦女之寶



註冊商標

峨嵋藥廠出品  
港九澳各大藥行均售

## 星期掌篇 雨意雲情 · 胡姬 ·

框裡是一幅充滿詩意的山水畫。  
綠油油的田野，阡陌間有農舍，  
樹陰下有兩頭在吃草的水牛。

左角的山上矗立着望夫石，站在  
窗前薛司心中興起一份空靈的感覺。  
從淺水灘飛來的白鶴，在田野掠  
過，越飛越遠。

「看甚麼啦！」她的聲調低沉，  
却是男人們稱讚的性感。

這婦人身材豐滿，年約四十，相  
貌不俗。名叫藍茜。

他沒有答話。藍茜深深地吸一口  
烟，將烟蒂扔了，緩緩走到薛司的  
背後，將胸脯貼着他，雙手摟着這青  
年的小腹，柔聲地說：「是甚麼叫你  
看得出神？」

「我愛天邊那塊雲！」薛司說。  
「雲嗎？」藍茜輕笑地向天邊看  
去。

「它飄在大地的上空，是那樣的  
閒適自得，高傲遠矜！我是那雲多好！」  
他用詩人般的感嘆說。

「那你就當你自己是雲吧！」  
「別以為它不動，啊，不？當你  
掉過頭，讓煩瑣的小鬼扯着的那，  
雲已去得無踪無影了。」

「你歡喜雲，那你就當自己是雲  
我是雨好了。」藍茜湊個趣說。

藍茜將面頰靠着薛司的肩膊，  
身體輕輕地有節奏地搖動。

藍茜的身體貼着他，薛司覺着全  
身血脈中貫張。從空靈回到情慾交織  
的熱熾中。

他轉過身來摟緊了藍茜  
腳下是軟綿綿的地氈，藍茜躺下  
了。他在這赤裸的中年女人身旁坐下。  
她的目光升起情慾之火，她摟着這  
個使她獲得歡樂的青年，像一條絞起  
的繩纜。

藍茜身體上發出陣陣幽香。從這  
些氣息顯示，她是個高貴的女人。

薛司記得第一次親近這個艷婦時，  
心中有點緊張。不過同事曾經說過  
自己的經驗——女人脫了衣服，擺在  
你跟前時，就當她是個被鞭撻的奴隸  
好了。你拿着鞭子，猛地抽打她。不  
要怕！要緊是放胆抽打。

瞬間，薛司的緊張消失了，並且  
以後也不再再有喘息。

第一次，同樣是在這房裡。藍茜  
打開手袋，將兩張五百元的鈔票塞進  
他的褲袋裡。

「你買自己歡喜的東西。」  
薛司有些靦腆，將鈔票掏出來，  
遞給她說：「不要給我鈔票！」

「你該容許我送點東西給你！」  
「我不想接受鈔票。」

「我不知你歡喜甚麼！」藍茜懇  
切地說：「你收下了，我會更高興。」

薛司不想她難過，終於收下了。  
「你沒有跟女孩子上過床？」藍  
茜帶笑地問。

「沒有！」薛司微郝說。

「那我要給你一個紅包呢！」藍  
茜嘆囁一笑說。其實她知道他沒有經  
驗。

「是甚麼意思？」薛司有點不快  
說。

「代表好意頭！我們能長長久久。」  
藍茜打開了她的鱷魚皮手袋，翻  
出一個紅包，放了一百元一張的美金  
進去，給了薛司，叫他可以留作記念，  
因為她是與他第一次上床的女人。  
薛司將紅包藏起，拿回家去作為  
是紀念。

藍茜叮囑他，不要跟百貨公司中  
的同事講他們的事。如果她到百貨公  
司購東西，他也不可以有甚麼叫他人  
覺到碍眼的動作。尤其是她的男人在  
旁的時候。

薛司點頭，但問她說：「我可以  
找你？」

「暫時不可以！」她解釋說：「  
我在家的時候少，常常在外邊，不是  
開會便是在太太們家中打牌。但我會  
找你的，還有，如果我找你，我用另  
一個名字。」

「甚麼名字？」

「我的中文名叫雅麗，在電話中  
記得我叫雅麗。」

見她購物簽單，薛司知藍茜是個  
富有的女人，後來也知道她的男人並  
非等閒之輩。

藍茜歡喜薛司，在以後的幽會中，  
薛司問她的家中情形，藍茜略略告  
訴了他。甚至有一回帶了他回家，讓  
他在泳池中游泳，在她家中玩樂。

薛司問她為甚麼敢帶他回家。

藍茜說她的丈夫不在香港。家中  
的女傭、花王都請了假，並且說是僅  
此一次下不為例。

為甚麼藍茜要冒這個危險？她說  
是歡喜刺激，想到自己帶了心愛的男  
孩子回家，躺在她的床上，那叫她覺



得奇妙及引起異常的愉快。

在另一次幽會前：  
藍茜在電話中對薛司說：「孩子  
，明天你休息了？」

「是！」  
「那你午間在別墅等我！」

「我有事情！」  
「甚麼事？」

「游泳，同學約好了去游泳。」  
「別去。」

「我已約好了。明天，晚間也不  
能與你在一起。」

「我不依啊！你怎麼這樣不聽話  
？」

「就這樣，改天見吧！」他「卡  
塔」一聲放下了電話。

藍茜的心像給重重地捏了一下。  
她有些懊惱，薛司是甚麼東西？一個  
售貨員吧！怎可以這樣的對她。

然而她腦海中泛現這清瘦、瀟灑  
的男孩子形象時，她又原諒他了。他  
可愛的是——默默地看着窗外的景色  
，讚美着雲啊雨啊！口中唸着甚麼輕  
烟漂渺，紫色的氈子裏你和我。

那種似詩非詩的吟哦，叫藍茜有  
無比的欣賞。念頭一動，她對這孩子  
給她的冷落都拋開了。

她又撥電話——

薛司聽到再是他聲音，有點不  
快說：「甚麼啦！」

藍茜說：「你是想有架汽車麼？」

薛司說：「是又怎樣！」

藍茜說：「我買給你！」

薛司說：「但我明天也不能陪你  
！同學已約好了我。」

藍茜說：「那麼，今天你下班後  
可以去吧，我們在別墅吃飯，在那個  
舞廳跳舞。」

薛司略一遲疑說：「好！下班後  
我去好了。」

藍茜高興極了，她想到跟這年輕  
的孩子在一起時的種種刺激、快感，  
她花三五萬元又算甚麼。

這些日子來，她已把這「大孩子」教  
得很懂事，很能滿足她。

不過，她也必須滿足薛司。她送  
了一部三萬多元左右的汽車給他。

薛司在她跟前又說過一些希望：  
那是和擁有一部汽車以及不再做售貨  
員的工作，雖然那是一份朝十晚七的  
輕鬆工作，但他已覺得它不配自己的  
身份了。

藍茜富有，她可以實現他所有的  
願望，甚至拿錢出來，讓他做一間公  
司的經理。

但也怕給他的太好、太多，會縱  
壞了這孩子。

既然他已領了牌，可不能不給他  
一部汽車了。

藍茜這晚完全佔有這個青年人，  
在第二天午間與他去購車試車。

薛司也放棄了與同學去游泳這個  
節目。

（未完）

36



20 CLASS A  
CIGARETTES



# KENT

WITH  
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

**特長健牌帶俾你更多健牌好煙味**



**特長健牌**  
**由美國新鮮運到**